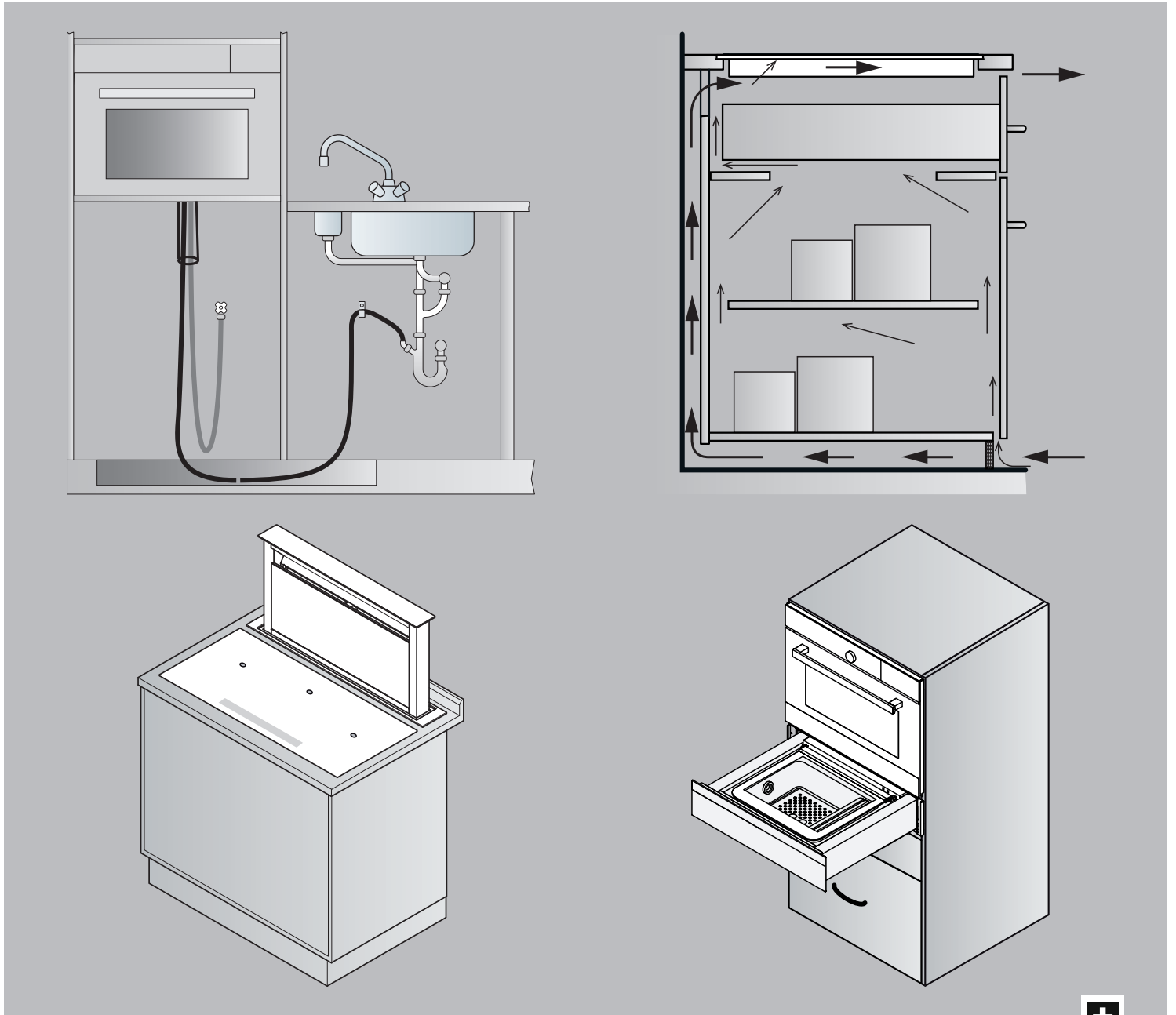




Schweizer Perfektion für zuhause



Planungshilfe

Kollektion International
Küchengeräte

2017/2018

Zum Inhalt

Zu beachten

Diese Planungshilfe ist nur für die jeweils aufgeführten Modellnummern gültig. Ältere Planungshilfen für frühere Modellgenerationen können in elektronischer Form beim Kundendienst angefordert werden.

Diese Planungshilfe darf nicht als Installationsanleitung verwendet werden! Die für den Geräteeinbau verbindlichen Vorschriften und Hinweise sind den Installationsanleitungen zu entnehmen, die den Geräten beige packt sind. Die Installationsanleitungen können auch im Internet unter www.vzug.com/b2b abgerufen werden.

Änderungen

Text, Bild und Daten entsprechen dem technischen Stand der Geräte zur Zeit der Drucklegung dieser Planungshilfe. Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung bleiben vorbehalten. Die deutsche, englische, französische und italienische Version ist bindend. Für Übersetzungen in anderen Sprachen lehnt V-ZUG jegliche Haftung ab.

Verwendete Symbole



Kennzeichnet alle für die Sicherheit wichtigen Anweisungen.

Nichtbeachtung kann zu Verletzungen, Schäden am Gerät oder an der Einrichtung führen!

- ▶ Markiert eine Anweisung
- Markiert eine Aufzählung



Informationen und Hinweise, die zu beachten sind.

Zusatzdokumente

In dieser Planungshilfe wird verschiedentlich auf zusätzliche Dokumente verwiesen. Diese Dokumente können beim Hauptsitz in Zug, per Email an service-support@vzug.com angefordert werden.

Nützliche Links

- www.vzug.com
- www.vzug.com/b2b
- www.lifestyle.vzug.ch

Legende Ländergruppen

Ländergruppe	Ländercodes (nach ISO 3166)	Ländergruppe	Ländercodes (nach ISO 3166)
A	EU Europäische Union TR Türkei IL Israel LB Libanon	D	AU Australien NZ Neuseeland
B	GB Grossbritannien	E	RU Russland UA Ukraine
C	HK Hongkong SG Singapur	F	CN China



Inhaltsverzeichnis

1 Übersicht Anschlüsse, Bereiche und Masse	5
1.1 Allgemeine Betriebsbedingungen.....	5
1.2 Verwendung von FI-Schaltern in Hausinstallationen/Fehlerströme	5
1.3 Gültigkeitsbereich.....	6
1.4 Positionen der elektrischen Anschlüsse.....	8
1.5 Einbau EURO.....	9
1.6 Frontmasse der Geräte	10
2 Steamer	11
2.1 Allgemeine Hinweise	11
2.2 Elektrische Anschlussdaten	11
2.3 Luftzirkulationsschema Combi-Steam MSLQ	12
2.4 Combi-Steam MSLQ (23015).....	12
2.5 Combair-Steam SL (23012/23013), SE (23010).....	12
2.6 Combi-Steam HSL (23004), Steam HSE (23002).....	13
2.7 Combi-Steam XSL (23005/23006), Steam XSL (23023)	13
2.8 Combi-Steam XSLF (23007/23008).....	14
3 Backöfen	17
3.1 Allgemeine Hinweise	17
3.2 Elektrische Anschlussdaten	17
3.3 Combair SL (21022/21029), SE (21016), SLP (21025), SEP (21019).....	17
3.4 Combair XSL (21023/21030), XSE (21017), XSLP (21028), XSEP (21027)	18
3.5 Combair HSE (21004).....	18
4 Vakuumierschublade, Wärmeschubladen & Systemschubladen	19
4.1 Allgemeine Hinweise	19
4.2 Elektrische Anschlussdaten	19
4.3 Vakuumierschublade.....	20
4.4 Wärmeschubladen	21
4.5 Systemschubladen.....	24
5 Mikrowellen	25
5.1 Allgemeine Hinweise	25
5.2 Elektrische Anschlussdaten	25
5.3 Miwell-Combi HSL (24008), Miwell HSL (24006).....	25
5.4 Miwell-Combi XSL (24009)	26
5.5 Miwell L (24002).....	26
6 Coffee-Center	27
6.1 Allgemeine Hinweise	27
6.2 Elektrische Anschlussdaten	27
6.3 Supremo HSL (25002)	27
6.4 Supremo XSL (25003)	27
7 Kombinationsmöglichkeiten	28
7.1 Backofen & Kleinbackofen & Steamer	28
7.2 Backofen & Mikrowelle.....	29
7.3 Backofen & Coffee-Center	31
8 Glaskeramik-Kochfelder Induktion/Wok/Teppan Yaki	32
8.1 Allgemeine Hinweise	32
8.2 OptiGlass-Beschichtung.....	32
8.3 Elektrische Anschlussdaten	32
8.4 Belüftung	33
8.5 Aufgesetzter Einbau mit Normalrahmen	34
8.6 Aufgesetzter Einbau mit «DualDesign».....	36
8.7 Flächenbündiger Einbau	41
8.8 Einbau ohne Lüftungsschutzblech	47
8.9 Einbau mit Lüftungsschutzblech.....	49
8.10 Einbau über Backofen/Steamer	51



9 Gaskochfelder	52
9.1 Elektrische Anschlussdaten	52
9.2 Belüftung	53
9.3 Gasanschluss.....	53
9.4 Einstellung auf die lokale Gasart.....	54
9.5 Aufgesetzter Einbau mit «DualDesign».....	55
9.6 Flächenbündiger Einbau mit «DualDesign»	58
10 Kombierter Einbau von Kochfeldern	61
10.1 Aufliegende Kombination	61
10.2 Beispiele aufliegende Kombinationen	62
10.3 Flächenbündige Kombination.....	63
10.4 Beispiele flächenbündige Kombinationen	64
11 Dunstabzüge	65
11.1 Allgemeine Hinweise	65
11.2 Sonderhauben	65
11.3 Deckenhauben	77
11.4 Inselhauben.....	80
11.5 Wandhauben.....	86
11.6 Einbauhauben	93
12 Geschirrspüler	106
12.1 Allgemeine Hinweise	106
12.2 Elektrische Anschlussdaten/Sanitäranschlüsse	107
12.3 Einbau-Übersicht.....	109
12.4 Bohrpläne für Dekor 60 cm	110
12.5 Adora SL, S, N mit Nischenbreite 60 cm.....	111
13 Geschirrspüler mit Wärmepumpe	116
13.1 Allgemeine Hinweise	116
13.2 Elektrische Anschlussdaten/Sanitäranschlüsse	116
13.3 Einbau-Übersicht.....	119
13.4 Bohrpläne für Dekor 60 cm	119
13.5 Adora SL WP mit Nischenbreite 60 cm	120
14 Kühlschränke	123
14.1 Allgemeine Hinweise	123
14.2 Elektrische Anschlussdaten	123
14.3 Umgebungsbedingungen	123
14.4 Nischenbelüftung.....	124
14.5 Kühlschränke	126
14.6 Weinkühler	128
15 Zubehör	129
15.1 Backöfen/Steamer/Mikrowellen/Kaffeemaschinen/Vakuuier-/Wärme-/System Schubladen	129
15.2 Kochfelder und Muldenlüfter	131
15.3 Dunstabzüge	133
15.4 Geschirrspüler	142
15.5 Kühlschränke	143
16 Notizen	146

1 Übersicht Anschlüsse, Bereiche und Masse



Elektrische Anschlüsse sind durch fachkundiges Personal nach den Richtlinien und Normen für Niederspannungsinstallationen und nach den Bestimmungen der örtlichen Elektrizitätswerke auszuführen.

Ein steckerfertiges Gerät darf nur an eine vorschriftsmässig installierte Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden. In der Hausinstallation ist eine allpolige Netz-Trennvorrichtung mit 3 mm Kontaktöffnung vorzusehen. Schalter, Steckvorrichtungen, LS-Automaten und Schmelzsicherungen, die nach der Geräteinstallation frei zugänglich sind und alle Polleiter schalten, gelten als zulässige Trenner. Eine einwandfreie Erdung und getrennt verlegte Neutral- und Schutzleiter sorgen für einen sicheren und störungsfreien Betrieb. Nach dem Einbau dürfen spannungsführende Teile und betriebsisolierte Leitungen nicht berührbar sein. Alte Installationen überprüfen.



Elektrische Anschlüsse sind durch fachkundiges Personal auszuführen.
Für jedes Gerät ist eine separate Zuleitung für den elektrischen Anschluss vorzusehen.

1.1 Allgemeine Betriebsbedingungen



Detaillierte Angaben zu den elektrischen Anschlussdaten finden Sie jeweils zu Beginn des Kapitels.

Wert	Nennwert	Minimal	Maximal
Spannung	230 V	207 V	253 V
Spannung	400 V	360 V	440 V
Frequenz	50 Hz Sinus	49 Hz Sinus	51 Hz Sinus

- Kurzfristige Frequenzabweichung im Netz: $\pm 5\%$
- Langfristige Frequenzstabilität im Netz (für netzsynchrone Uhren): ± 10 ppm
- Einsatzhöhe der Geräte: bis max. 2000 m ü. M.

1.2 Verwendung von FI-Schaltern in Hausinstallationen/Fehlerströme

Backöfen und Kochfelder weisen systembedingt erhöhte Fehlerströme auf. Die Werte werden von verschiedenen Faktoren beeinflusst und können stark streuen. Gemäss Norm sind Fehlerströme bis ca. 10 mA pro Gerät zulässig. Die Werte werden im betriebswarmen Zustand gemessen.

Falls in der Hausinstallation Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) vorgesehen werden, empfehlen wir, oben erwähnte Geräte über einen eigenen FI-Schalter zu führen, abgekoppelt von der restlichen Stromversorgung der Wohneinheit. Als Auslösestrom des FI-Schalter soll 30 mA oder höher gewählt werden.



1.3 Gültigkeitsbereich

Die Produktfamilie (Modellnummer) entspricht den ersten Stellen der Fabrikationsnummer FN auf dem Typenschild.

Produkt	Produktfamilie	Produkt	Produktfamilie
Steamer		Glaskeramik Induktion	
Combair-Steam SE	23010	GK16TIWSZ	31088
Combair-Steam SL	23012/23013	GK17TIYSZ	31076
Combi-Steam HSL	23004	GK26TIMSZ	31084
Combi-Steam MSLQ	23015	GK27TIMSZ	31085
Combi-Steam XSL	23005/23006	GK27TIYSZ	31077
Combi-Steam XSLF	23007/23008	GK46TIABS.1F	31017
Steam HSE	23002	GK46TIABS/C	028
Steam XSL	23023	GK46TIAKS/C/F	90A
		GK46TIMASC/Z	31091
		GK46TIMGC/Z	31090
		GK46TIMPSZ	31080
		GK46TIMSC/F	31086
		GK46TIMXSC/Z	31087
		GK47TIMPSZ	31079
		GK56TIMSCO/ZO	31081
		GK57TIMSZO	31082
Backofen		Gaskochfelder	
Combair HSE	21004	GAS311EKBZ	31046
Combair SE	21016	GAS311GKBZ	31073
Combair SEP	21019	GAS321EKBZ	31050
Combair SL	21022/21029	GAS321GKBZ	31074
Combair SLP	21025	GAS411GSAZ/GSBZ	31063
Combair XSE	21017	GAS421GSAZ/GSBZ	31064
Combair XSEP	21027	GAS641EKAZ	31054
Combair XSL	21023/21030	GAS641GSAZ	31071
Combair XSLP	21028	GAS731EKBZ	31056
		GAS731GKBZ	31075
		GAS951GSAZ	31072
Vakuuverschublade		Sonderhaube	
VS60144	36001	DSMS	64005
		DSTS9	64004
Wärmeschubladen		Deckenhaube	
WS60144	34010	DSDSR12	64003
WS60162	34011		
WS60220	34012		
WS60283	34013		
WS60312	34014		
Systemschubladen		Inselhauben	
SYS60144	35001	DIAS10	63009
SYS6076	35002	DIB10	816
		DIB12	63008
		DIB14	821
		DIPQ10	63007
		DIPQ13	63006
		DIPQG10	63004
		DIPQG12	63005
		DIQS10	63011
Coffe-Center			
Supremo HSL	25002		
Supremo XSL	25003		



Produkt	Produktfamilie	Produkt	Produktfamilie
Wandhauben		Geschirrspüler	
DWB9	993	GS Adora N	41052, 41063, 41075, 41077
DWB12	62008	GS Adora S	41050, 41066, 41079, 41080
DWPQ12	62006	GS Adora SL	41048, 41059–41061, 41085, 41086
DWPQ9	62007	GS Adora SL WP	41046, 41082
DWPQG9	62004	Kühlschränke	
DWPQG12	62005	Cooltronic	51047
DWVHR9	62010	De Luxe 60i eco	51060
DWVMR9	62009	Futura 60i eco	51061
Einbauhauben		Komfort 60i	51048
DEHE5	61021	Noblesse	51046
DEHE7	61022	Prestige	51044
DEHMR5	61023	Prestige P 60i eco	51052
DEHMR7	61024	Prestige T	51081
DEHMR8	61025	Royal 60i	51018
DFPQ6	61015	Winecooler SL60	51075
DFPQ9	61014	Winecooler SL90	51082
DFPQ12	61013		
DFPQSL6	61008		
DFPQSL9	61007		
DFSG6	61031		
DGSG9	61033		
DHL8	64001		
DHL11	64002		

1.4 Positionen der elektrischen Anschlüsse

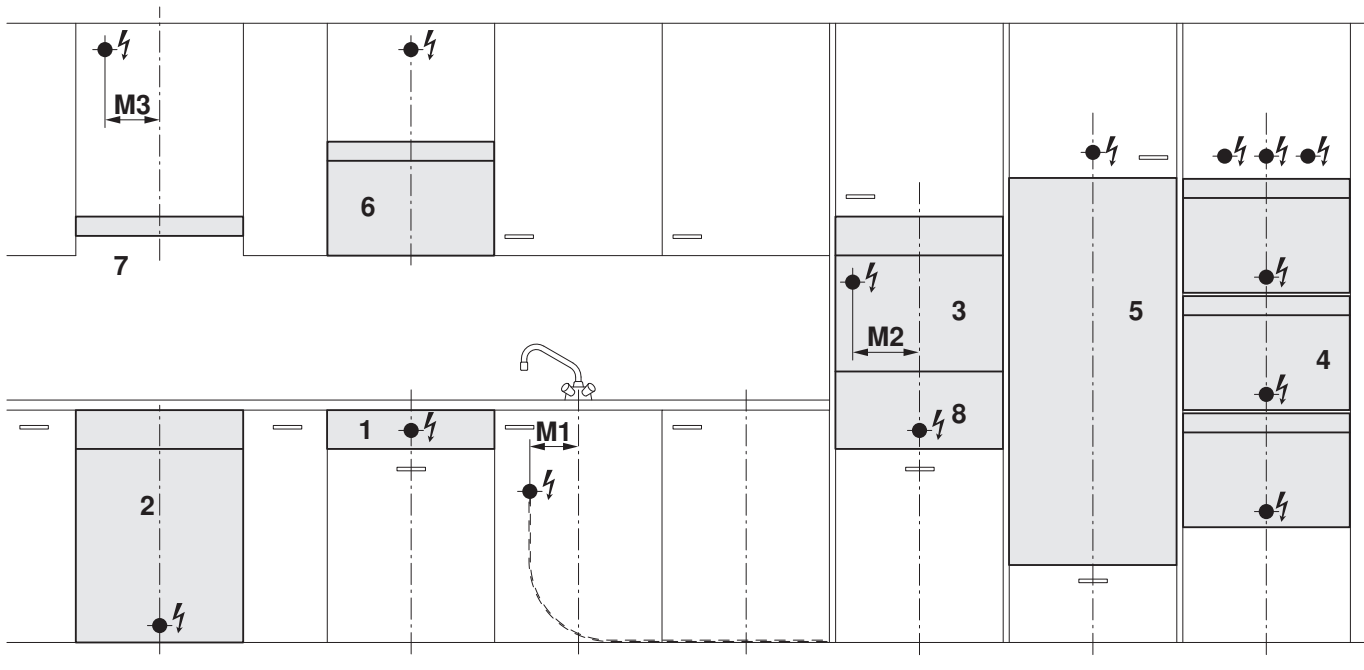
Für EURO-Küchen können die Abmasse ab Boden variieren. In diesem Fall sollte der elektrische Anschluss mit dem Mass ab Unterkante Gerät berechnet werden.

Backofen über Backofen

Bei dieser Kombination sollte ein elektrischer Anschluss pro Gerät vorhanden sein. Je nach Einbauhöhe und Kombinationsart können die Anschlüsse in der Höhe verschieden ausgeführt werden.

Wandhauben mit Teleskopverschalung

Der elektrische Anschluss muss zwischen Abluftverrohrung und Verschalungsbleche passen. Die in der Tabelle angegebenen Masse sind so ausgelegt, dass diese Bedingung erfüllt ist.



- 1 Rechaud/Schaltkasten/Autark-Kochfeld
- 2 Kühlschrank im Unterbau/Geschirrspüler
- 3 Backofen/Coffee-Center
- 4 Kombinationen (Backofen/Steamer/Mikrowellen)
- 5 Kühlschrank, Winecooler im Hochschrank
- 6 Mikrowelle im Oberschrank
- 7 Dunstabzug
- 8 Wärmeschublade

M1 Abstand von Mitte zum Anschluss Geschirrspüler/Kühlschrank im Unterbau

M2 Abstand von Mitte zum Anschluss Coffee-Center

M3 Abstand von Mitte zum Anschluss Dunstabzug



Falls die Einbaunische nur über die Mindesttiefe verfügt, bitte zusätzlichen Raum für elektrische Anschlüsse dazurechnen.



1.5 Einbau EURO

Nr.	Bezeichnung	Anschluss ab Geräteauflage	Anschluss in Nische	Anschlussart
1	Backofen, Steamer (Höhe 600 mm)	max. 30 mm (bei Sockelhöhe 100 mm)	Mitte	I
2	Schaltkasten, Autark-Kochfeld	–	Mitte	I
3	Geschirrspüler	–	M1 = 160 mm	U
	Kühlschrank im Unterbau	–	M1 = 160 mm	U
4	Backofen, Steamer (Höhe 600 mm)	max. 30 mm	Mitte	I
	Backofen, Steamer (Höhe 380 mm/450 mm)	max. 30 mm	Mitte	I
	Mikrowelle (Höhe 380 mm)	max. 300 mm	Mitte	I, U
	Mikrowelle (Höhe 450 mm)	max. 400 mm	Mitte	I
	Coffee-Center	max. 300 mm	M2 = 225 mm	I, U
5	2er-Kombination (Höhe 600 mm) 3er-Kombination Variante	max. 30 mm	Mitte	I, U
6	Kühlschrank, Winecooler im Hochschrank bis und mit 12/6, EURO 1530 mm	–	Mitte	U
	Kühlschrank im Hochschrank ab 13/6, EURO 1540 mm			
7	Mikrowelle im Oberschrank	–	Mitte	U
8	Wärmeschublade	–	Mitte	U

I Siehe jeweilige Installationsanleitung

M1 Abstand von Mitte zum Anschluss Geschirrspüler/Kühlschrank im Unterbau

M2 Abstand von Mitte zum Anschluss Coffee-Center

U Unterputz-Steckdose 230 V

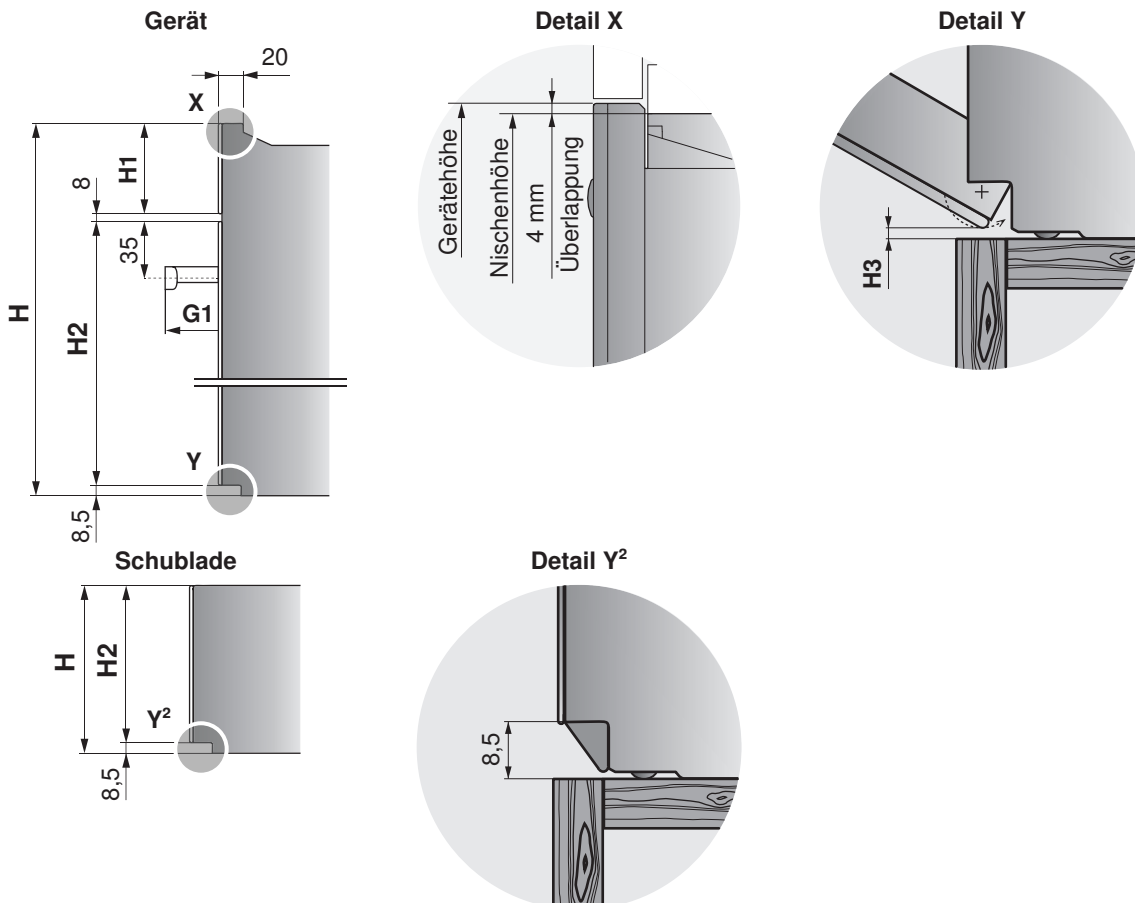
1.6 Frontmasse der Geräte



Fertigungstoleranzen betragen ± 1 mm

Gerätehöhe H	Blendenhöhe H1	Türglashöhe H2	Designgriff G1*	Grifflänge/Lochabstand
598	124	457,5	43	445/383
454	80	357,5		
378	50	311,5		
310	-	301,5	-	-
281		272,5		
218		209,5		
160		151,5		
142		133,5		
74		65,5		

* nicht gültig für Geräte mit versenkbarem Griff



Geräte	H3
Backofen, Steamer	4 mm
Mikrowelle, Coffee-Center, System-, Vakuumier- und Wärmeschublade	0 mm

2 Steamer

Einsatz nur bei Wasserhärte >3° franz. Härte (>1,7° deu. Härte) möglich.

2.1 Allgemeine Hinweise



Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des gesamten Gerätes möglich ist.

Um eine ausreichende Belüftung sicherzustellen, muss die Gerätenische mit einer Zuluftöffnung von min. 25 cm² versehen sein.

2.2 Elektrische Anschlussdaten

Gerät	Ländergruppe *	Netzanschluss	Absicherung	Anschlussleistung	Netzkabel
Combi-Steam MSLQ **	A, B, C, D, E, F	400 V 2N~ 50 Hz	16 A	5700 W	Min. 1,8 m ohne Stecker
		230 V~ 50 Hz	25 A ***		
Combair-Steam SL, Combair-Steam SE, Combi-Steam HSL, Combi-Steam XSL(F), Steam XSL	A, E	230 V~ 50 Hz	16 A	SE, SL, XSL(F): 3700 W HSL: 3500 W	Min. 1,8 m mit Stecker
	B, C				Min. 1,8 m ohne Stecker
	D	220–240 V~ 50 Hz	Min. 1,8 m mit Stecker		
	F		Min. 1,8 m mit Stecker		
Steam HSE	A, B, C, E	230 V~ 50 Hz	10 A	2200 W	Min. 1,8 m mit Stecker
	D, F	220–240 V~ 50 Hz			

* Ländergruppe (siehe Seite 2)

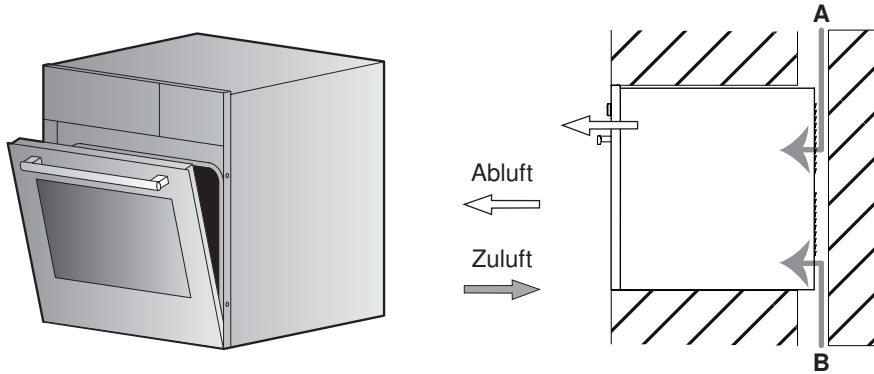
** Der Combi-Steam MSLQ ist auch einphasig betreibbar (230 V~ / max. 16 A). Aus Performancegründen soll er aber, wenn möglich, zweiphasig angeschlossen oder mit 25 A abgesichert werden.

*** Dieses Gerät stimmt mit IEC 61000-3-12 unter der Voraussetzung überein, dass die Kurzschlussleistung S_{sc} am Anschlusspunkt der Kundenanlage mit dem öffentlichen Netz größer oder gleich 1140 kW ist. Es liegt in der Verantwortung des Installateurs oder Betreibers des Gerätes, sicherzustellen, falls erforderlich nach Rücksprache mit dem Netzbetreiber, dass dieses Gerät nur an einem Anschlusspunkt mit einem S_{sc}-Wert, der größer oder gleich 1140 kW ist, angeschlossen wird.

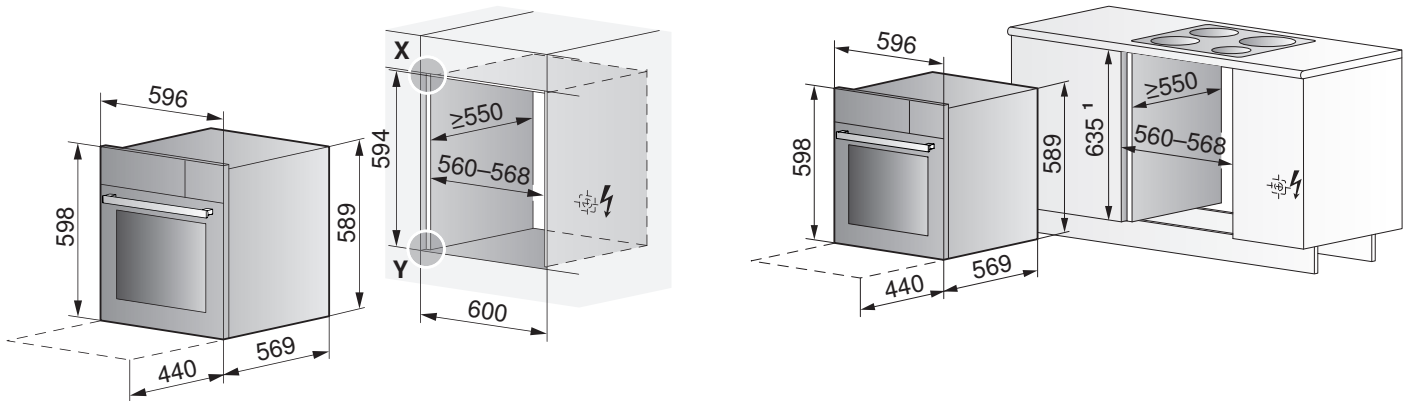
2.3 Luftzirkulationsschema Combi-Steam MSLQ

Um eine gute Belüftung zu gewährleisten, muss die Gerätenische mit einer Zuluft, Position **A** und **B**, von total ≥ 80 bis ≤ 850 cm² versehen sein, wovon **B** ≥ 60 cm² sein muss.

Einbau unter einem Induktionskochfeld (siehe Seite 51).

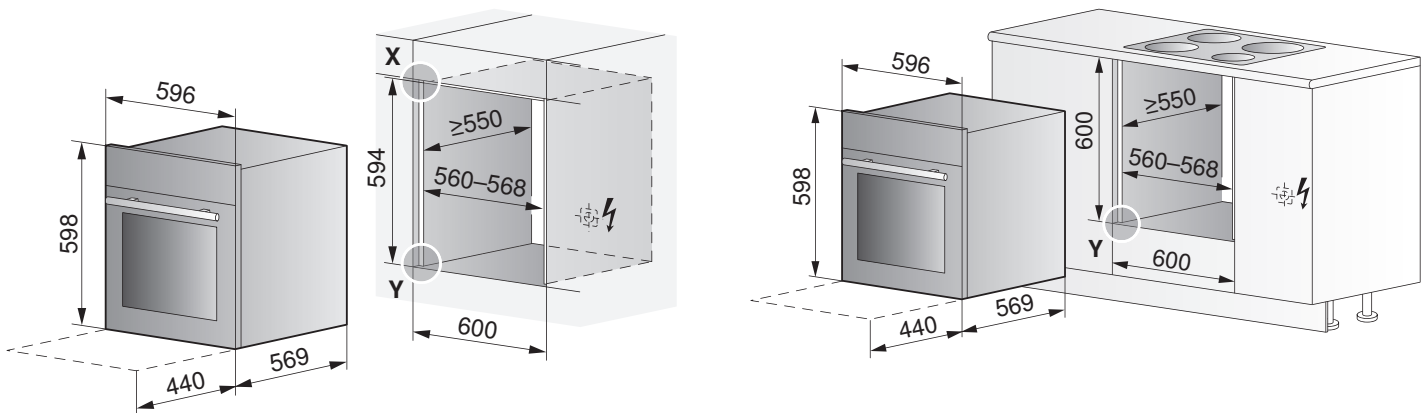


2.4 Combi-Steam MSLQ (23015)



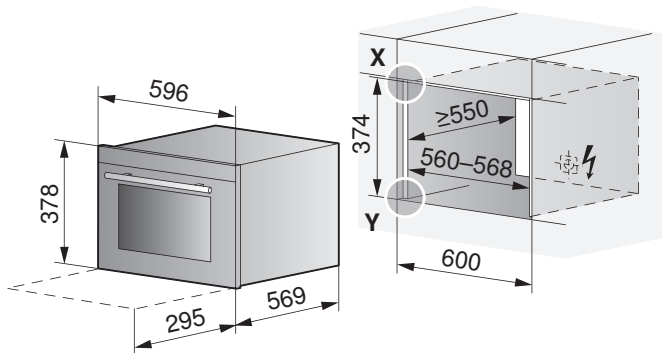
¹ bei Nischenhöhe 635 mm: Ausgleichselemente, siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 129)

2.5 Combair-Steam SL (23012/23013), SE (23010)

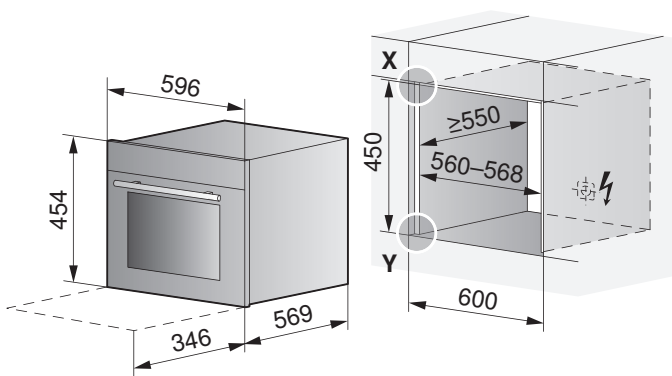


Frontmasse der Geräte: Detail X/Y (siehe Seite 10)

2.6 Combi-Steam HSL (23004), Steam HSE (23002)

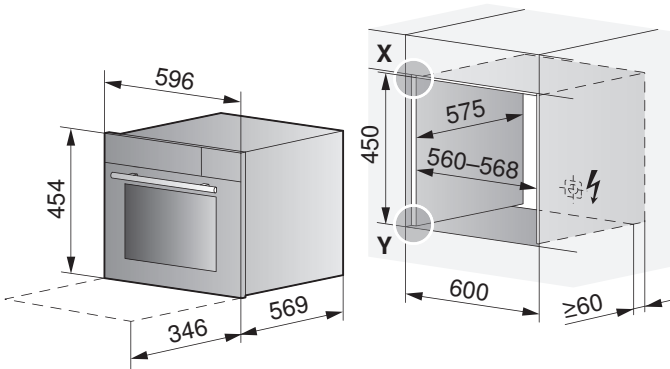


2.7 Combi-Steam XSL (23005/23006), Steam XSL (23023)



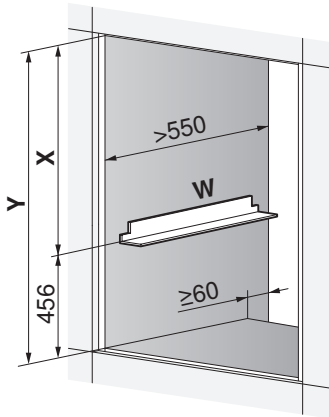
Frontmasse der Geräte: Detail X/Y (siehe Seite 10)

2.8 Combi-Steam XSLF (23007/23008)

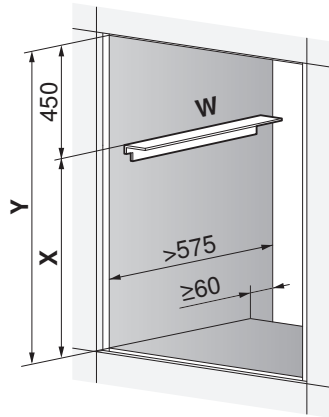


Frontmasse der Geräte: Detail X/Y (siehe Seite 10)

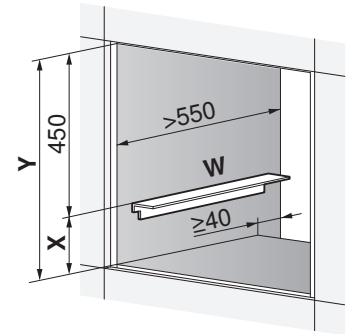
Unterhalb zweitem Gerät



Oberhalb zweitem Gerät



Oberhalb Wärmeschublade



X = Höhe zweites Gerät

Y = Nischenhöhe

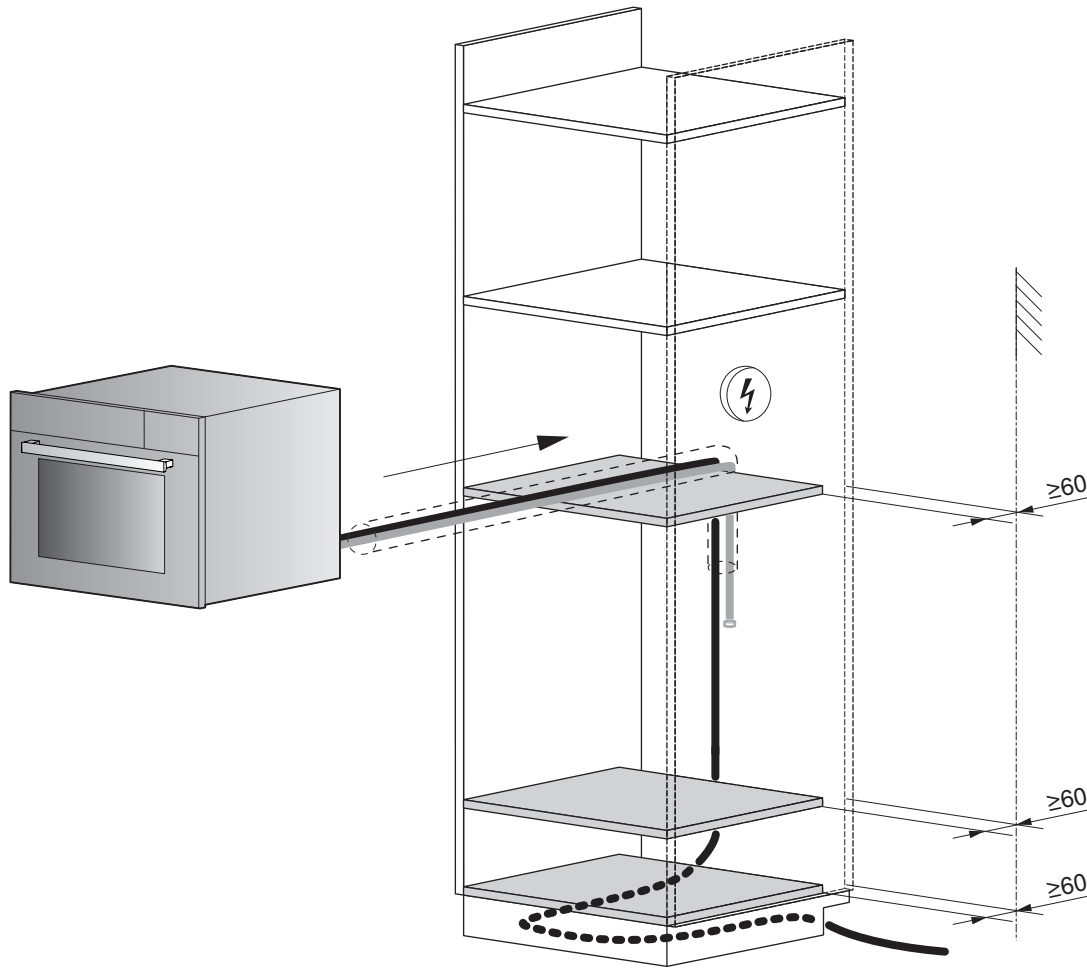
W = Winkelset K50572



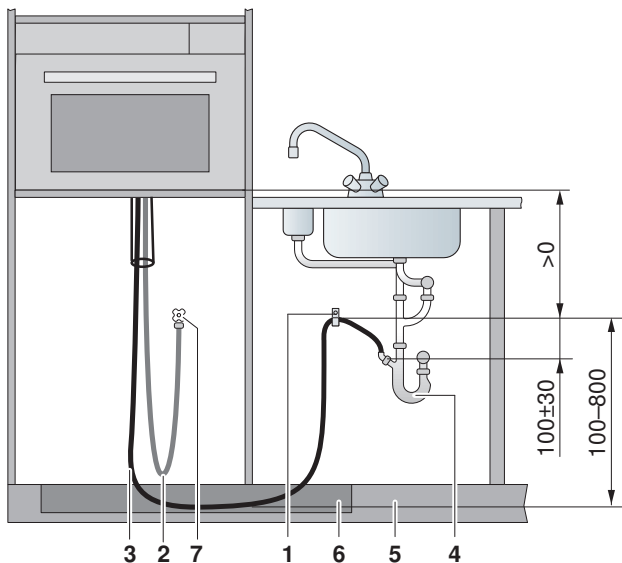
Bei einer Einbautiefe unter 575 mm wird empfohlen, das Gerät aus Platzgründen unterhalb anderer Geräte einzubauen.
 Bei Einbau mit einem zweitem Gerät in eine gemeinsame Nische das Winkelset **W** (K50572) verwenden.



Einbau



Sanitäre Anschlüsse



- 1 Schlauchschelle
- 2 Panzerschlauch Zulauf 2 m, G 3/4"
- 3 Ablaufschlauch 3 m, Anschluss Innendurchmesser 22 mm

Bauseitige Installationen

- 4 Siphon
- 5 Sockelblende
- 6 Schlauch im Sockel geführt
- 7 Kaltwasseranschluss mit Absperrhahn

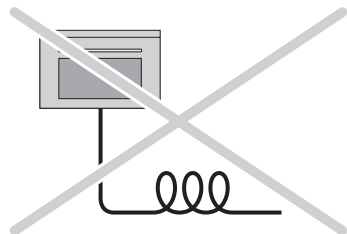
Ablauf

Länge des Ablaufschlauchs: 3 m

- Bei Bedarf kann optional ein Ablaufschlauch (Art-Nr. 1012933) mit 5 m Länge bestellt werden.



Der Ablaufschlauch darf weder verlängert noch verkürzt werden.
Das Gefälle vom Geräteboden zum Siphon muss min. 50 mm betragen.
Der Ablaufschlauch muss flach und ohne Knicke ausgelegt werden.



Zulauf Kaltwasseranschluss

Betriebsdruck: 0,1–1,0 MPa (1–10 bar)

Einsatz nur bei Wasserhärte >3° franz. Härte (>1,7° deu. Härte) möglich.

Länge des Panzerschlauchs: 2 m



Die Vorschriften des örtlichen Wasserversorgungsamts sind zu berücksichtigen.
Bestehende mangelhafte Schläuche müssen ersetzt werden.
Der Panzerschlauch darf nicht verlängert werden.
Der Absperrhahn muss jederzeit zugänglich bleiben.

3 Backöfen

3.1 Allgemeine Hinweise



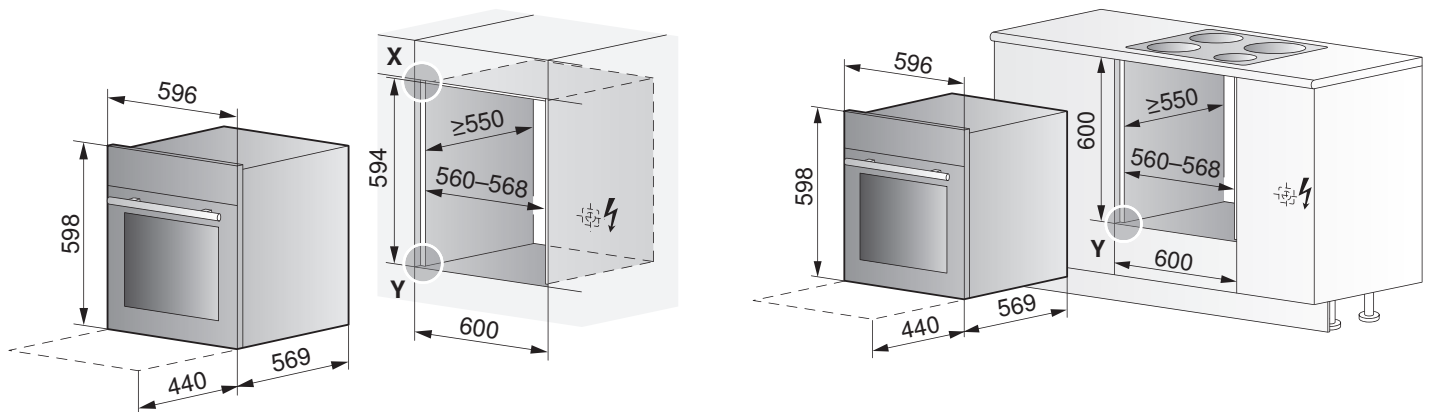
Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des gesamten Gerätes möglich ist.
 Um eine ausreichende Belüftung sicherzustellen, muss die Gerätenische mit einer Zuluftöffnung von min. 25 cm² versehen sein.

3.2 Elektrische Anschlussdaten

Gerät	Ländergruppe *	Netzanschluss	Absicherung	Anschlussleistung	Netzkabel
Combair SLP, SL, SE, SEP Combair XSLP, XSEP Combair XSL, XSE Combair HSE	A, E	230 V~ 50 Hz	16 A	SL(P), SE(P): 3400 W XSL(P), XSE(P): 3300 W HSE: 3100 W	min. 1,8 m mit Stecker
	B, C				min. 1,8 m ohne Stecker
	D	220–240 V~ 50 Hz			min. 1,8 m mit Stecker
	F				

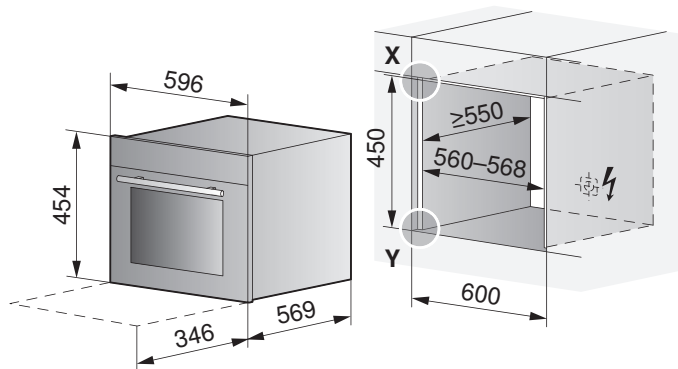
* Ländergruppe (siehe Seite 2)

3.3 Combair SL (21022/21029), SE (21016), SLP (21025), SEP (21019)

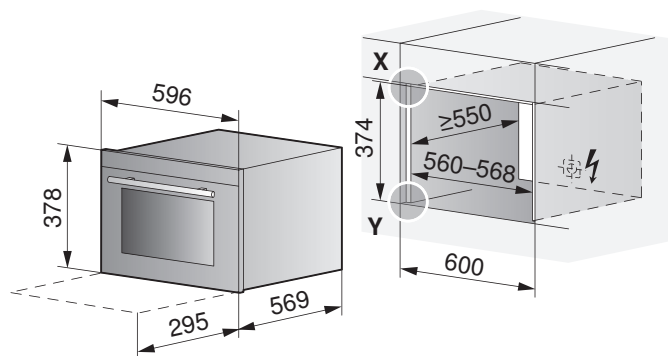


Frontmasse der Geräte: Detail X/Y (siehe Seite 10)

3.4 Comhair XSL (21023/21030), XSE (21017), XSLP (21028), XSEP (21027)



3.5 Comhair HSE (21004)



Frontmasse der Geräte: Detail X/Y (siehe Seite 10)

4 Vakuumierschublade, Wärmeschubladen & Systemschubladen

4.1 Allgemeine Hinweise



Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des gesamten Gerätes möglich ist.

4.2 Elektrische Anschlussdaten



Für jedes Gerät eine separate Zuleitung für den elektrischen Anschluss vorsehen.



Allgemeine Informationen zu den elektrischen Anschlüssen und eine Übersicht der Positionen finden Sie im Kapitel Übersicht Anschlüsse, Bereiche und Masse (siehe Seite 5).

Gerät	Netzanschluss	Absicherung	Anschlussleistung	Netzkabel
Vakuumierschublade	220–240 V~ 50 Hz	10 A	320 W	1,7 m mit Stecker
Wärmeschubladen			810 W	

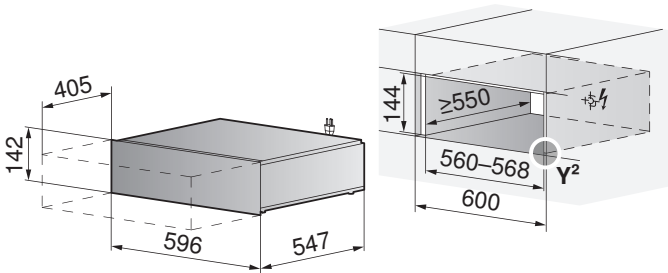
4.3 Vakuumierschublade



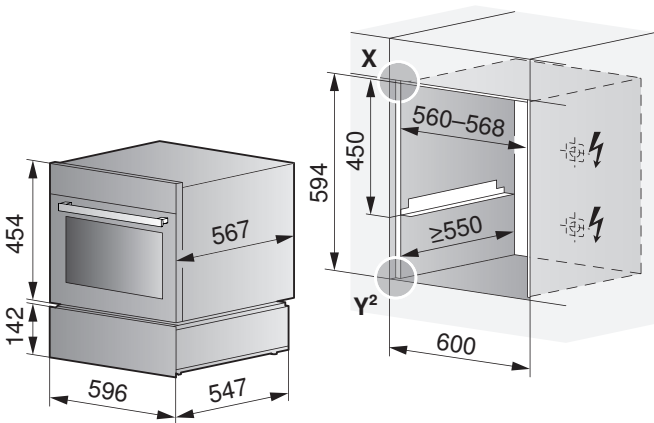
Die Aufgabelwinkel sind im Lieferumfang nicht enthalten. Winkelset K50572 mitbestellen.

VS60144 (36001)

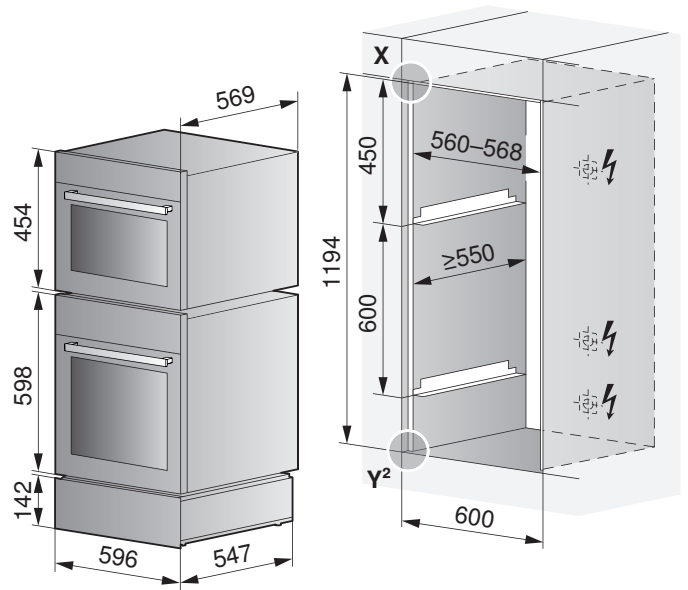
Einzeleinbau



Einbau mit Kompaktbackofen oder Steamer



Einbau mit Backofen & Kompaktbackofen oder Steamer



Frontmasse der Geräte: Detail X/Y² (siehe Seite 10)

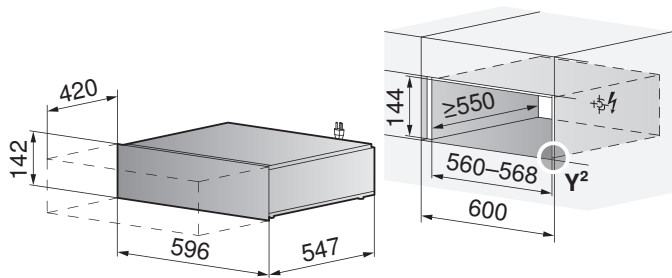
4.4 Wärmeschubladen



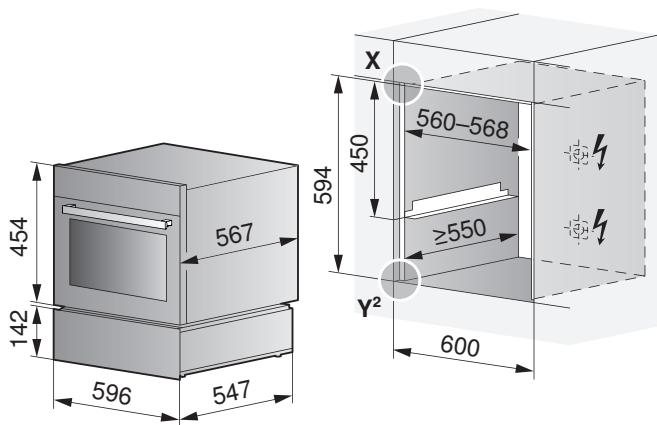
Die Auflegewinkel sind im Lieferumfang nicht enthalten. Winkelset K50572 mitbestellen.

WS60144 (34010)

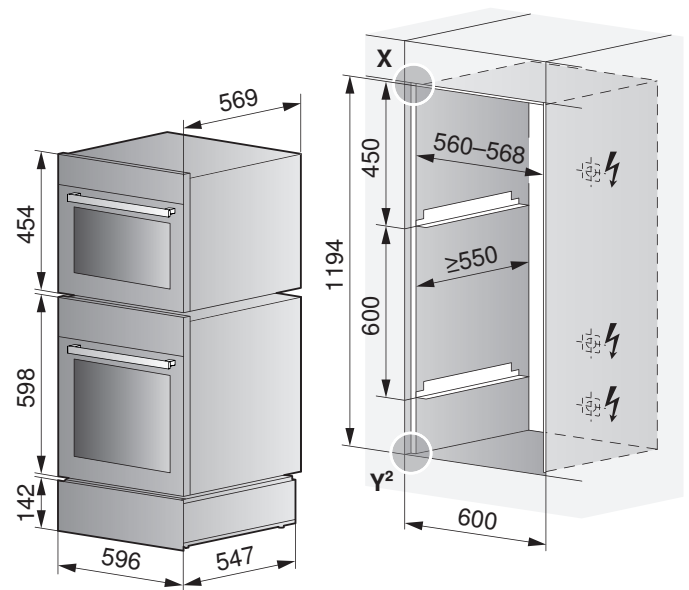
Einzeleinbau



Einbau mit Kompaktbackofen oder Steamer



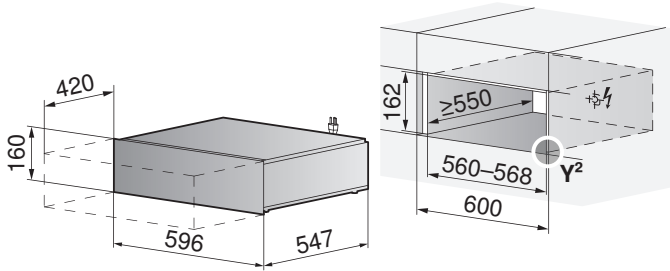
Einbau mit Backofen & Kompaktbackofen oder Steamer



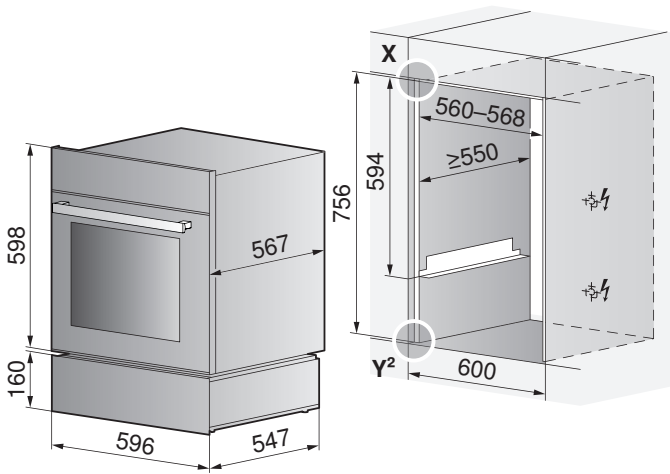
Frontmasse der Geräte: Detail X/Y² (siehe Seite 10)

WS60162 (34011)

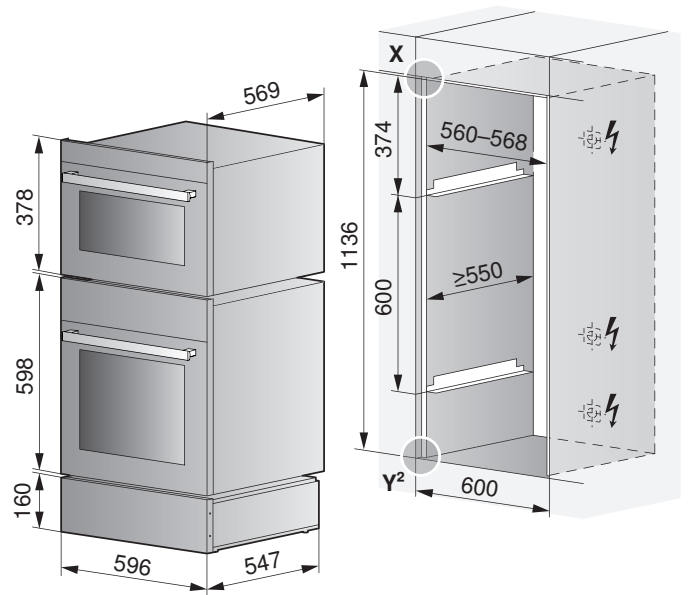
Einzeleinbau



Einbau mit Backofen



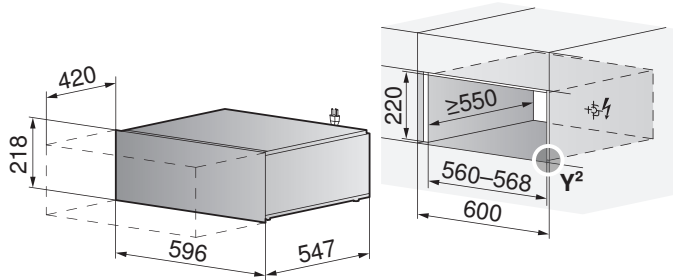
Einbau mit Backofen & Kleinbackofen oder Steamer



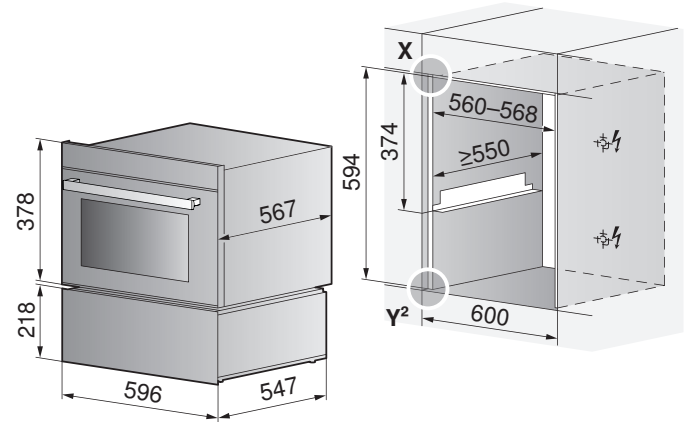
Frontmasse der Geräte: Detail X/Y² (siehe Seite 10)

WS60220 (34012)

Einzeleinbau

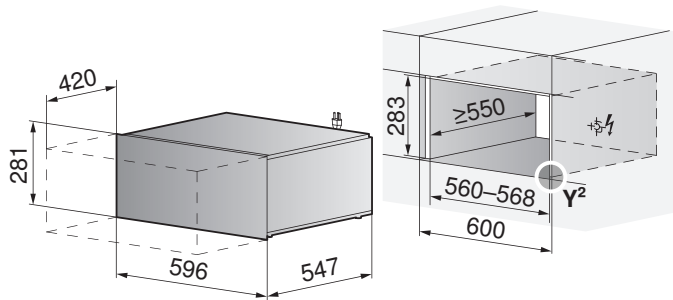


Einbau mit Kleinbackofen oder Steamer

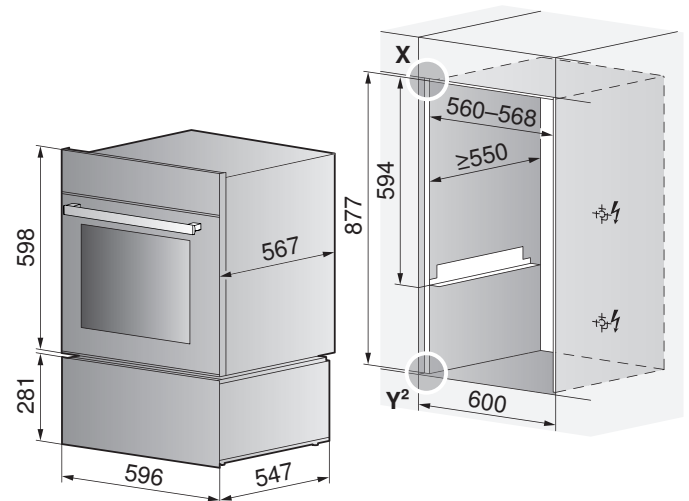


WS60283 (34013)

Einzeleinbau



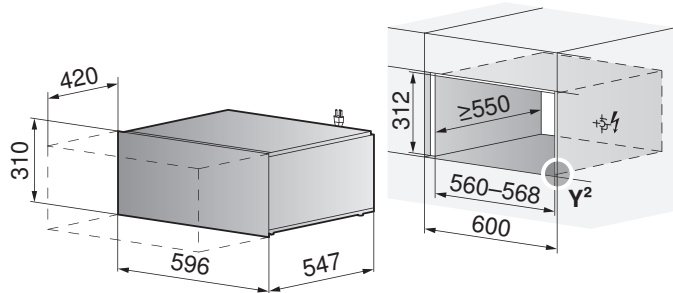
Einbau mit Backofen



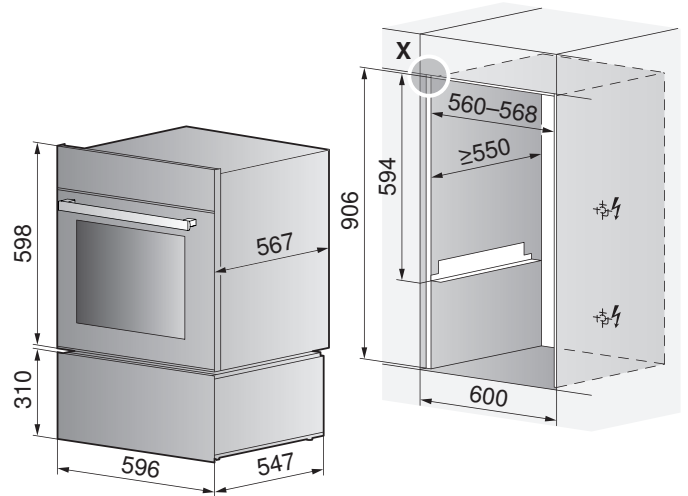
Frontmasse der Geräte: Detail X/Y² (siehe Seite 10)

WS60312 (34014)

Einzeleinbau



Einbau mit Backofen

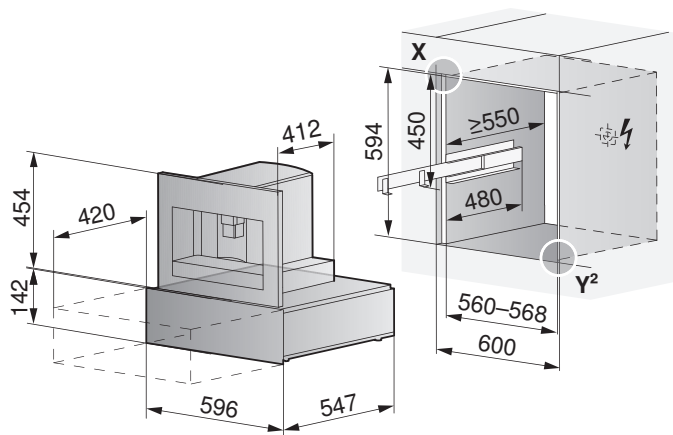


Frontmasse der Gräte: Detail X/Y² (siehe Seite 10)

4.5 Systemschubladen

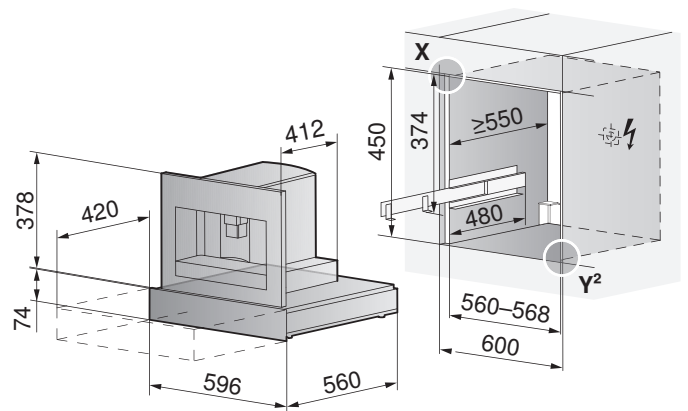
SYS60144 (35001)

Einbau mit Supremo XSL



SYS6076 (35002)

Einbau mit Supremo HSL



Frontmasse der Geräte: Detail X/Y² (siehe Seite 10)



Der Teleskopauszug für die Montage und Bedienung ist im Lieferumfang enthalten.

5 Mikrowellen



Mindesteinbauhöhe Kinderschutz: Abstand 850 mm vom Boden bis zur Unterkante der Mikrowelle einhalten!



Die Auflegewinkel sind nicht im Lieferumfang enthalten. Winkelset K50572 mitbestellen.

5.1 Allgemeine Hinweise



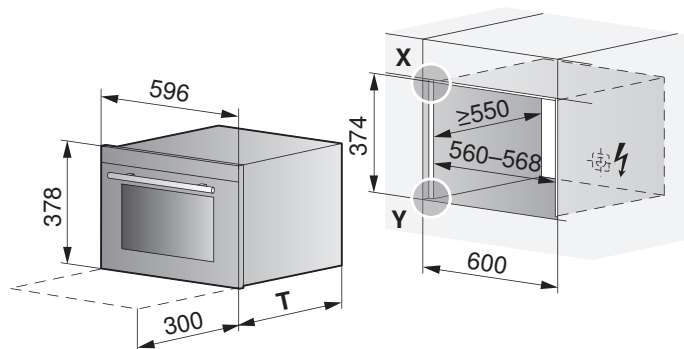
Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des gesamten Gerätes möglich ist.

5.2 Elektrische Anschlussdaten

Gerät	Ländergruppe *	Netzanschluss	Absicherung	Anschlussleistung	Netzkabel
Miwell-Combi XSL	A, B, C, E	230 V~ 50 Hz	16 A	2800 W	1,2 m mit Stecker
	D	240 V~ 50 Hz			
	F	220 V~ 50 Hz			
Miwell-Combi HSL	A, B, C, E	230 V~ 50 Hz	10 A	2300 W	
	D	240 V~ 50 Hz			
	F	220 V~ 50 Hz			
Miwell HSL/L	A, B, C, E	230 V~ 50 Hz		1300 W	
	D	240 V~ 50 Hz			
	F	220 V~ 50 Hz			

* Ländergruppe (siehe Seite 2)

5.3 Miwell-Combi HSL (24008), Miwell HSL (24006)

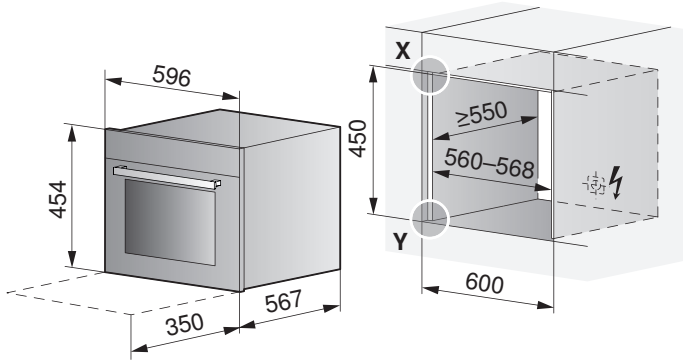


Gerät
 Miwell-Combi HSL
 Miwell HSL

T
 516 mm
 470 mm

Frontmasse der Geräte: Detail X/Y (siehe Seite 10)

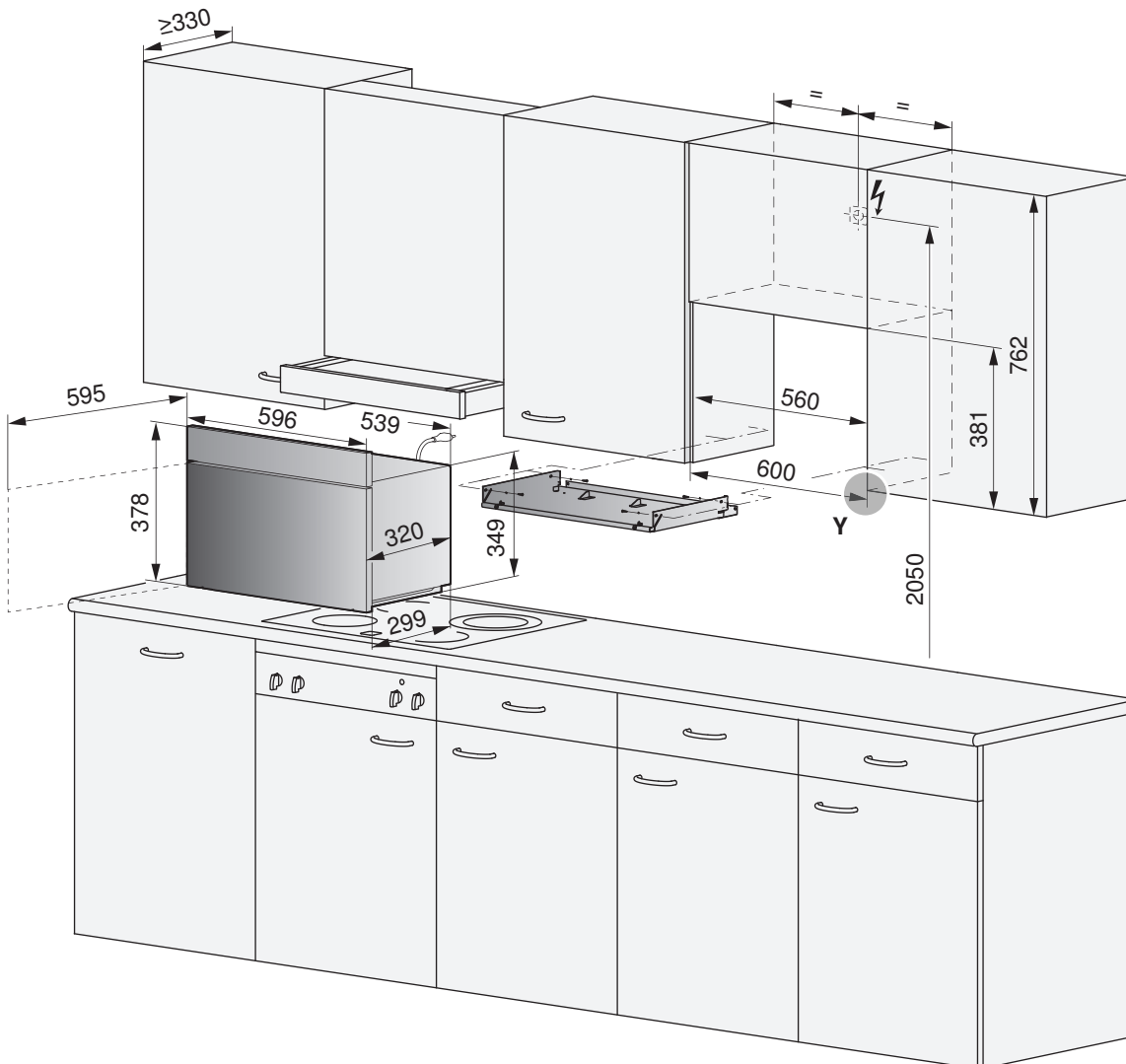
5.4 Miwell-Combi XSL (24009)



5.5 Miwell L (24002)



Türanschlag links!



Frontmasse der Geräte: Detail X/Y (siehe Seite 10)

6 Coffee-Center



Tiefe des Oberschranks muss min. 480 mm betragen.

6.1 Allgemeine Hinweise

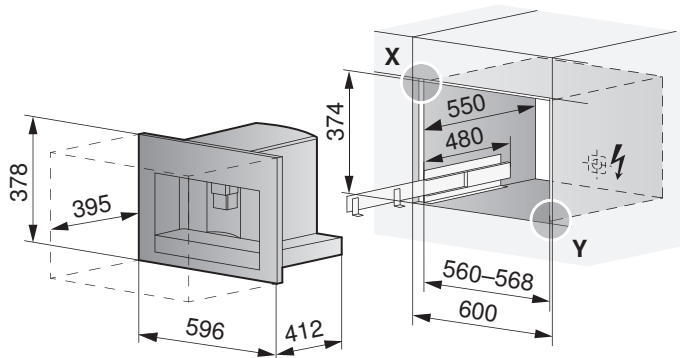


Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des gesamten Gerätes möglich ist.

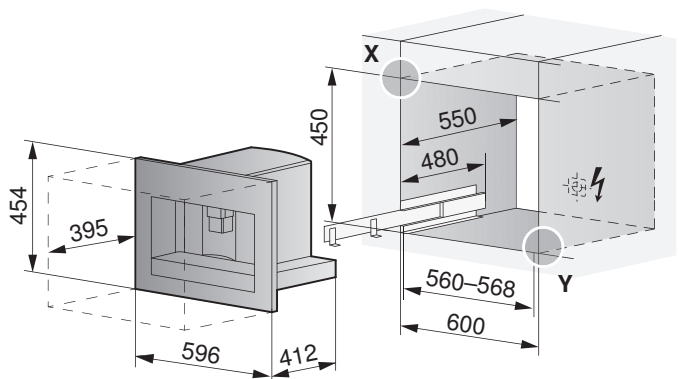
6.2 Elektrische Anschlussdaten

Netzanschluss	Absicherung	Anschlussleistung	Netzkabel
220–240 V~ 50/60 Hz	10 A	1350 W	1,8 m mit Stecker

6.3 Supremo HSL (25002)



6.4 Supremo XSL (25003)



Frontmasse der Geräte: Detail X/Y (siehe Seite 10)

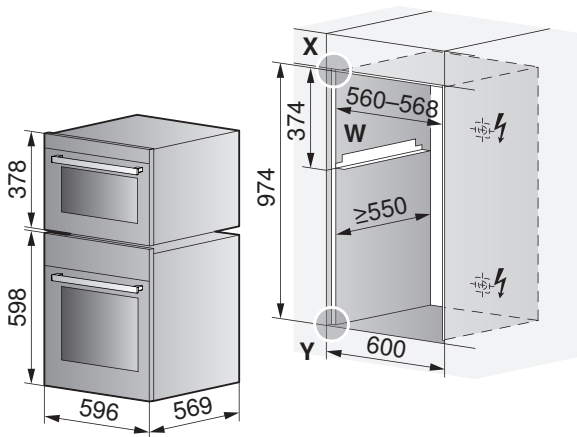
7 Kombinationsmöglichkeiten

7.1 Backofen & Kleinbackofen & Steamer

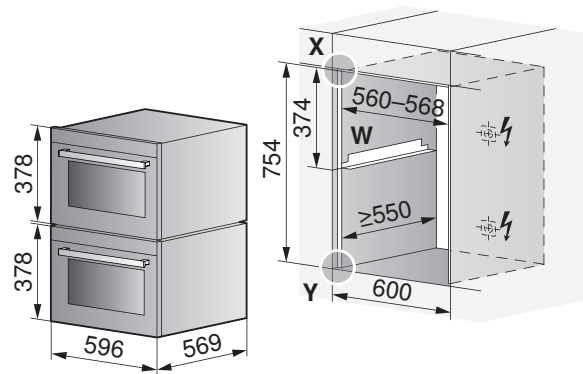


Bei Einbau mit einem zweiten Gerät in eine gemeinsame Nische das Winkelset **W** (K50572) verwenden.

Backofen & Kleinbackofen/Combi-Steam HSL/Steam HSE

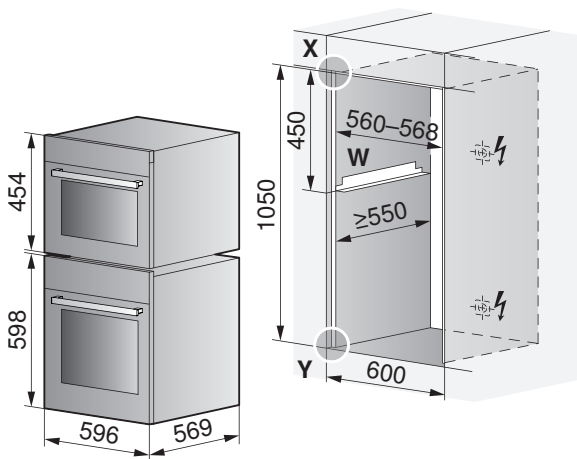


Combi-Steam HSL/Steam HSE & Kleinbackofen

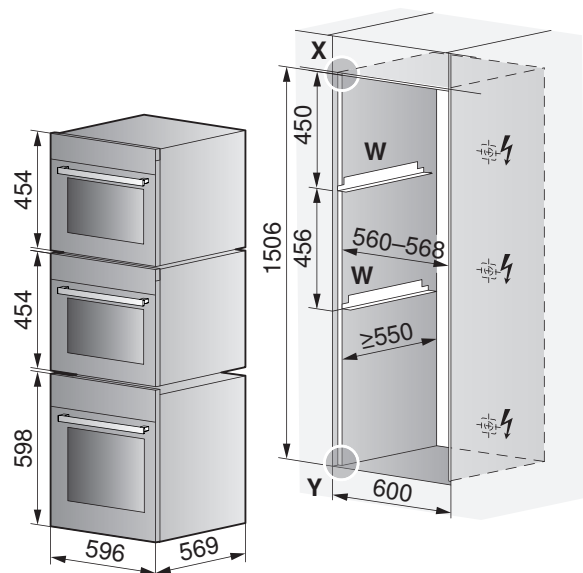


- Im Unterbau ohne Kochfeld möglich.
- Im Unterbau mit Kochfeld möglich bei 30 mm Arbeitsplatte (nur mit Lüftungsgitter, siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 129)).

Backofen & Kompaktbackofen oder Combi-Steam XSL



Backofen & Kompaktbackofen & Combi-Steam XSL

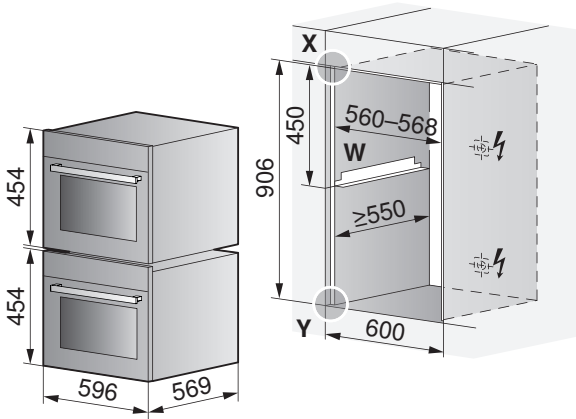


Frontmasse der Geräte: Detail X/Y (siehe Seite 10)



Bei Einbau mit einem zweiten Gerät in eine gemeinsame Nische das Winkelset **W** (K50572) verwenden.

Kompaktbackofen & Combi-Steam XSL



Frontmasse der Geräte: Detail X/Y (siehe Seite 10)

7.2 Backofen & Mikrowelle



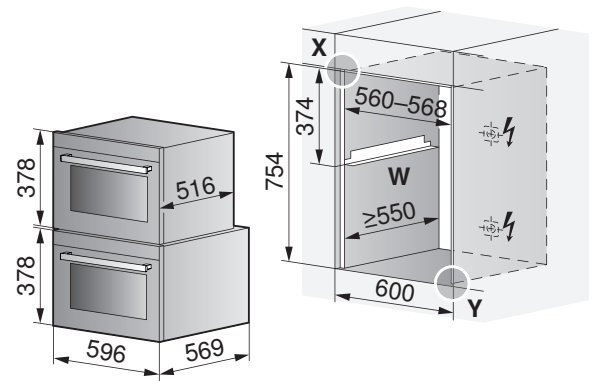
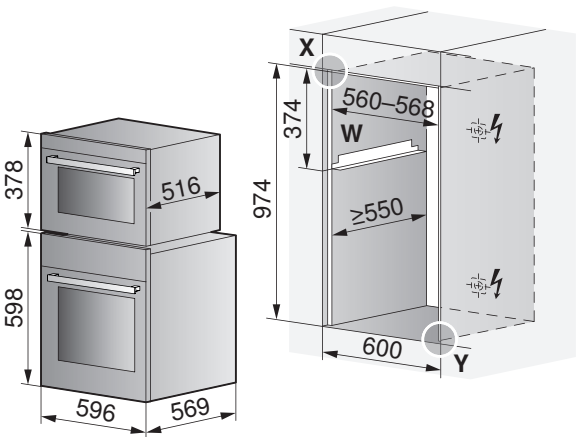
Mindesteinbau Kinderschutz: Abstand 850 mm vom Boden bis zur Unterkante der Mikrowelle einhalten!
 Die Auflagewinkel sind im Lieferumfang nicht enthalten. Winkelset K50572 mit bestellen.



Bei Einbau mit einem zweiten Gerät in eine gemeinsame Nische das Winkelset **W** (K50572) verwenden.

Miwell-Combi HSL & Backofen

Miwell-Combi HSL & Kleinbackofen/Steamer

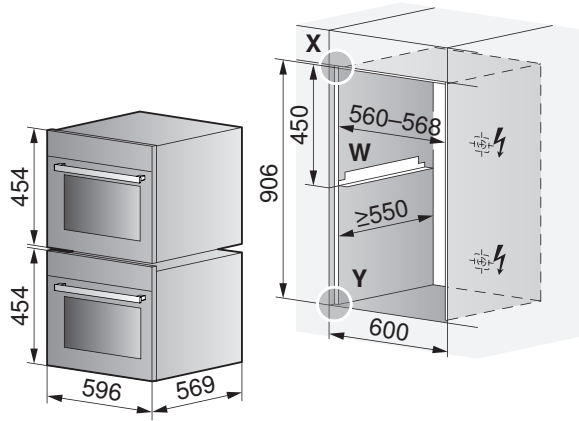


Frontmasse der Geräte: Detail X/Y (siehe Seite 10)

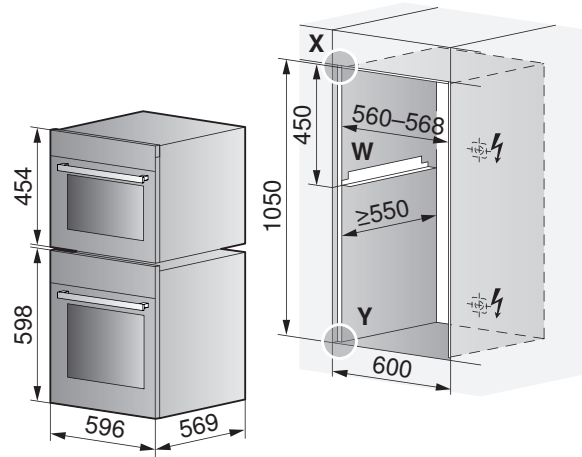


Bei Einbau mit einem zweiten Gerät in eine gemeinsame Nische das Winkelset **W** (K50572) verwenden.

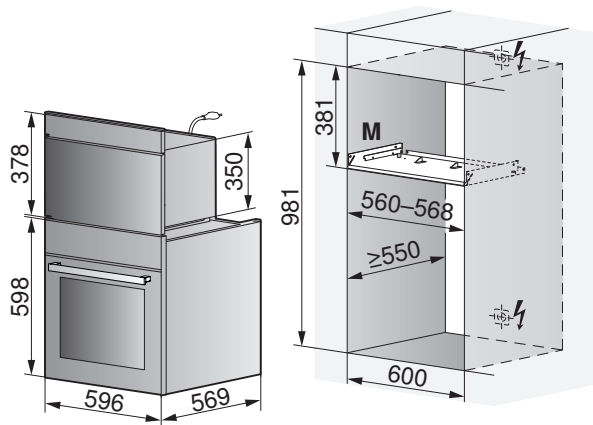
Miwell-Combi XSL & Kompaktbackofen/Steamer



Miwell-Combi XSL & Backofen



Miwell S/L & Backofen



M Montage-Kit, im Lieferumfang enthalten

Frontmasse der Geräte: Detail X/Y (siehe Seite 10)



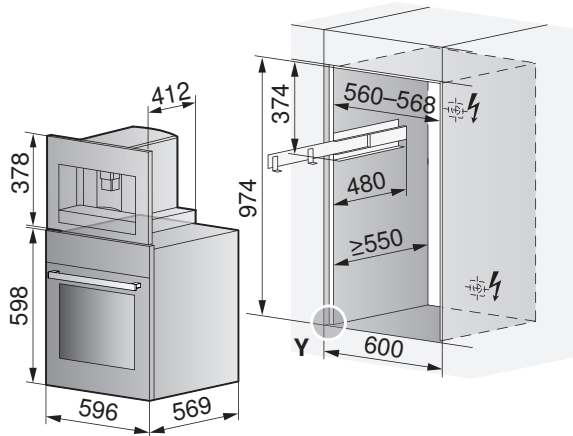
Türanschlag links

7.3 Backofen & Coffee-Center

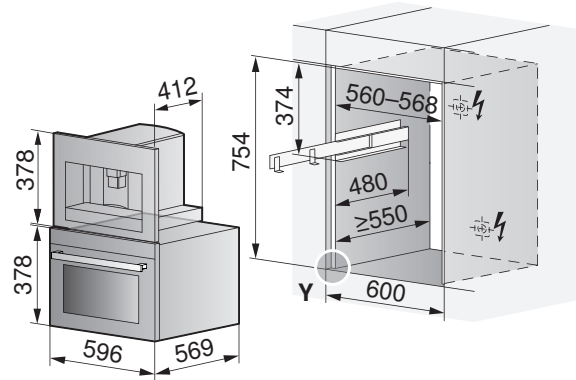


Der Teleskopauszug für die Montage und Bedienung ist im Lieferumfang enthalten.

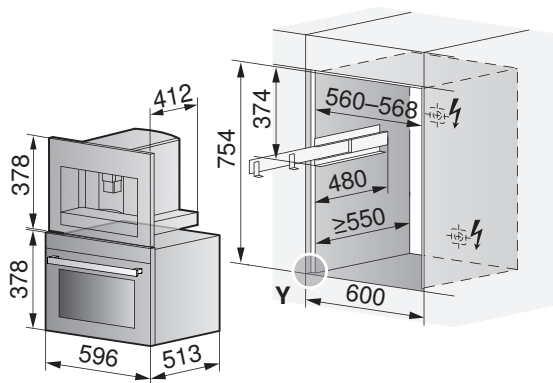
Supremo HSL & Backofen



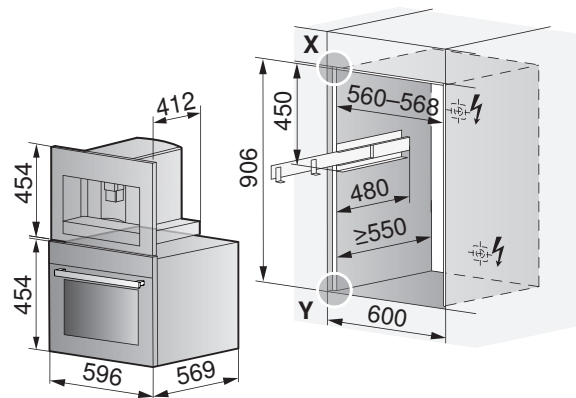
Supremo HSL & Kleinbackofen/Steamer



Supremo HSL & Miwell HSL



Supremo XSL & Kompaktbackofen/Steamer



Frontmasse der Geräte: Detail X/Y (siehe Seite 10)

8 Glaskeramik-Kochfelder Induktion/Wok/Teppan Yaki

8.1 Allgemeine Hinweise



Induktions-Kochfelder benötigen zwingend eine ausreichende Belüftung. Siehe Kapitel Einbau ohne Lüftungsschutzblech (siehe Seite 47) und Einbau mit Lüftungsschutzblech (siehe Seite 49).

Bei einer Arbeitsplattendicke von 20 mm bis 40 mm ist dies gewährleistet.

Bei direktem Unterbau einer Schublade wird zum Schutz der Ventilatoren-Öffnungen und im Netzkabelbereich ein Berührungsschutz empfohlen. Dazu kann das Lüftungsschutzblech-Set verwendet werden. Zubehör (siehe Seite 129).

Bei einem frontseitigen Lüftungsspalt von 3 mm ist ein Lüftungsschutzblech mit Dichtung zwingend erforderlich. Einbau mit Lüftungsschutzblech (siehe Seite 49).



Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des gesamten Gerätes möglich ist.

Die Plattenbilder der einzubauenden Kochfelder können von den hier abgebildeten Kochfeldern abweichen!

8.2 OptiGlass-Beschichtung

Für die Beleuchtung von Kochfeldern mit OptiGlass-Beschichtung wird empfohlen Halogen- oder LED-Lampen zu verwenden. Werden Kochfelder mit OptiGlass-Beschichtung mittels Leuchtstoffröhren beleuchtet, erscheint die Glasoberfläche in schillernden Farben.

8.3 Elektrische Anschlussdaten

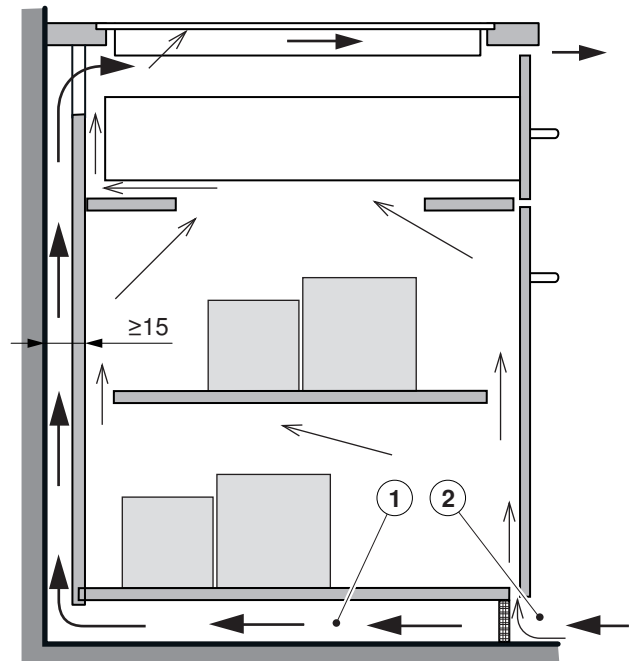
Gerät	Ländergruppe *	Netzanschluss	Absicherung	Anschlussleistung	Netzkabel
GK16TIWSZ	A, B, C, D, E, F	220–240 V~50/60 Hz	16 A	3000 W	1,7 m ohne Stecker
GK17TIYSZ				2800 W	
GK26TIMS ..., GK27TIMS ...				3700 W	
GK27TIYSZ	A, E	380–415 V 2N~ 50/60 Hz	32 A	5600 W	
	B, C, D, F	220–240 V~50/60 Hz		5600 W	
GK46TI ..., GK47TI ...	A, E	380–415 V 2N~ 50/60 Hz	16 A	7400 W	
	B, C, D, F	220–240 V~50/60 Hz	32 A		
GK56TIMS ..., GK57TIMS ...	A, E	380–415 V 3N~ 50/60 Hz	16 A	11100 W	
	B, C, D, F	220–240 V~50/60 Hz	48 A		

* Ländergruppe (siehe Seite 2)

8.4 Belüftung

Um eine gute Belüftung zu gewährleisten, muss unter dem Gerät ein ≥ 10 mm hoher Raum sichergestellt sein.

1. Die Rückwand des Unterschranks muss im Bereich des Arbeitsplattenausschnitts offen sein, um eine durchgehende Luftzirkulation über Lüftungsschlitze zu gewährleisten. Die Luft muss von ausserhalb vom Möbel angezogen werden und innerhalb vom Möbel bis zum Kochfeld frei zirkulieren können.
2. Alternativ kann die Luftzirkulation innerhalb des Möbels über eine versteckte Frischluftzufuhr sichergestellt werden. Damit genügend kalte Luft angezogen werden kann, muss eine durchgehende Zirkulation von Frischluft bis ausserhalb des Möbels gewährleistet sein. Die Luft muss von ausserhalb vom Möbel angezogen werden und innerhalb vom Möbel bis zum Kochfeld frei zirkulieren können.



8.6 Aufgesetzter Einbau mit «DualDesign»

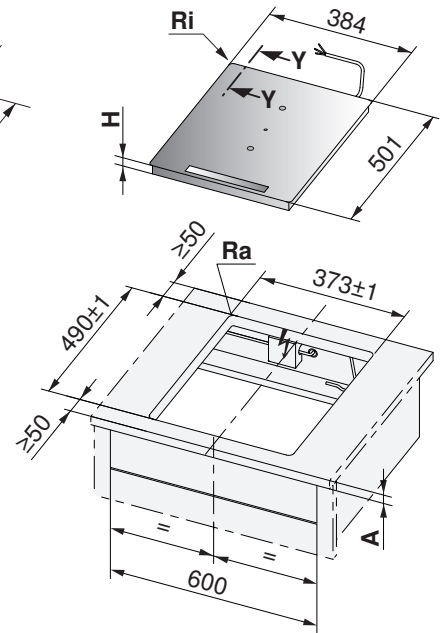
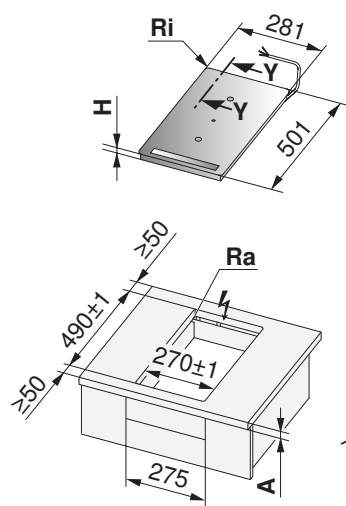
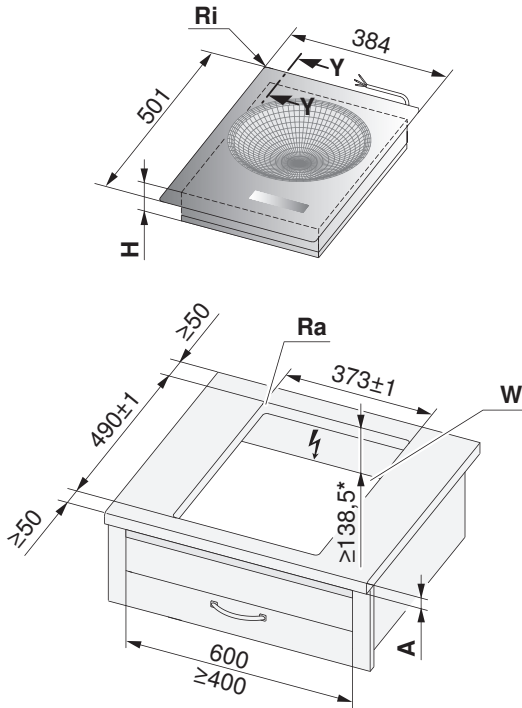


Ausschnitteckradien ≤ 5 mm anstreben.
 Geräte-Eckradien 1,5 mm.

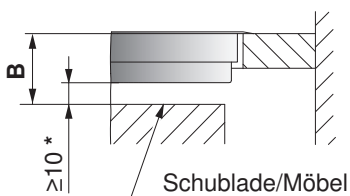
GK16TIWSZ (31088)

GK26TIMSZ (31084)

GK27TIMSZ (31085)



Y - Y



* Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!

Typ	A frei nach Hersteller	B	H	Eckradius Ra/Ri
GK16TIWSZ	≥30 mm	≥138,5 mm	128,5 mm	5/1,5 mm
GK26TIMSZ, GK27TIMSZ		≥61,7 mm	51,7 mm	

A Arbeitsplattendicke (nur gültig in Kombination mit direkt untergebautem Backofen/Steamer mit Bauform 60-600, ohne Combi-Steam MSLQ)

B Erforderlicher Freiraum für die Belüftung und Service-Austausch

H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes (Ventilationsöffnung)

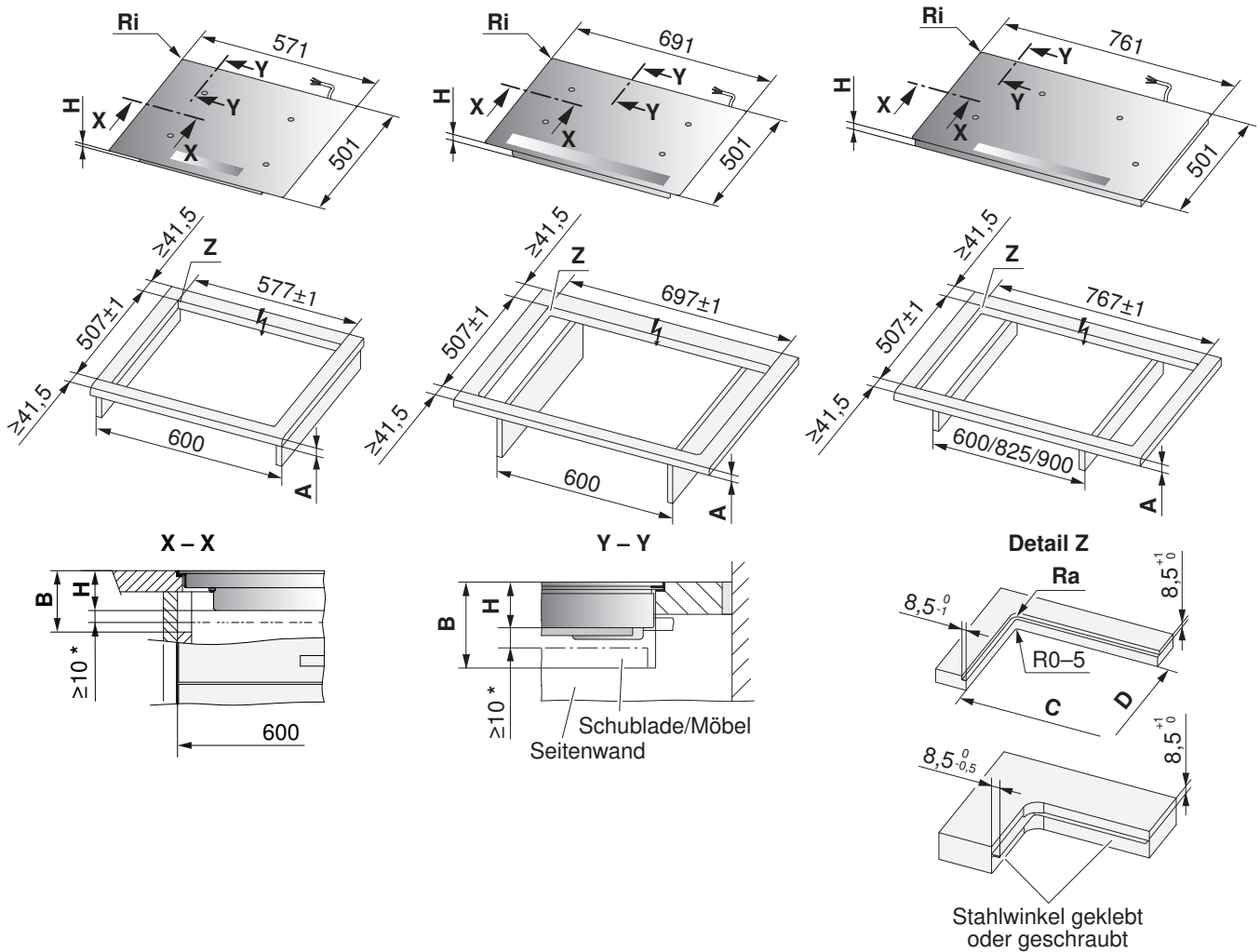
Ri Geräte-Eckradien

Ra Ausschnitt-Eckradien aussen

**GK46TIMSZ/O (31086),
 GK46TIMGZ (31090)**

GK46TIMXSZ (31087)

**GK46TIABS.1F (31017),
 GK46TIAKSF (90A), GK46TIMASZ (31091)**



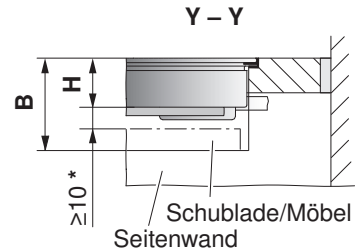
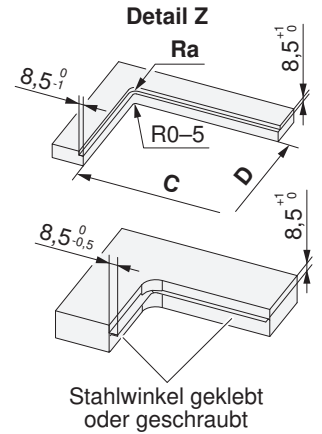
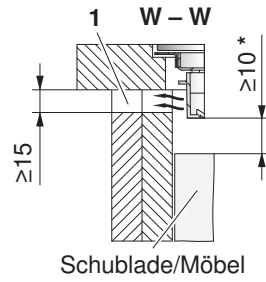
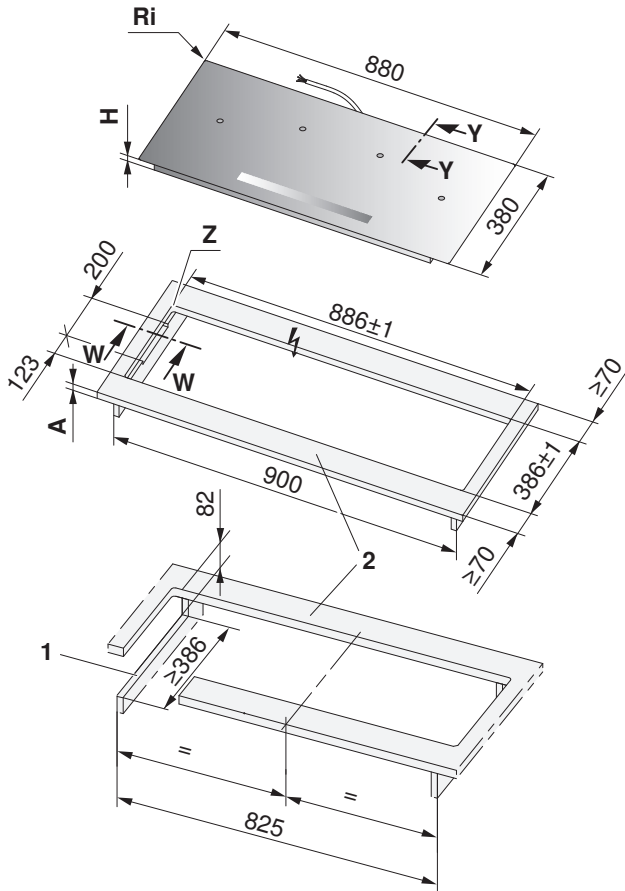
* Der Freiraum ist zwingend einzuhalten (für Lüftung)!

Typ	A frei nach Hersteller	B	C/D	H	Eckradius Ra/Ri
GK46TIMSZ/O, GK46TIMGZ	≥30 mm	≥75 mm	560/490 mm	51,7 mm	5/1,5 mm
GK46TIMXSZ			680/490 mm		
GK46TIABS.1F, GK46TIAKSF, GK46TIMASZ			750/490 mm		

- A** Arbeitsplattendicke (nur gültig in Kombination mit direkt untergebautem Backofen/Steamer mit Bauform 60-600, ohne Combi-Steam MSLQ)
- B** Erforderlicher Freiraum für die Belüftung und Service-Austausch
- H** Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes (Ventilationsöffnung)
- Ri** Geräte-Eckradien **Ra** Ausschnitt-Eckradien aussen



GK46TIMPSZ (31080), GK47TIMPSZ (31079)



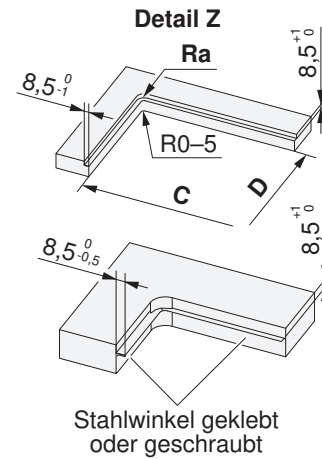
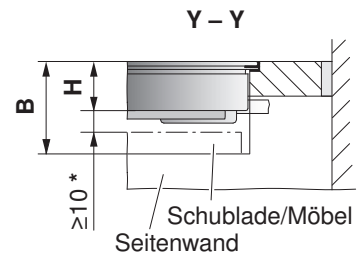
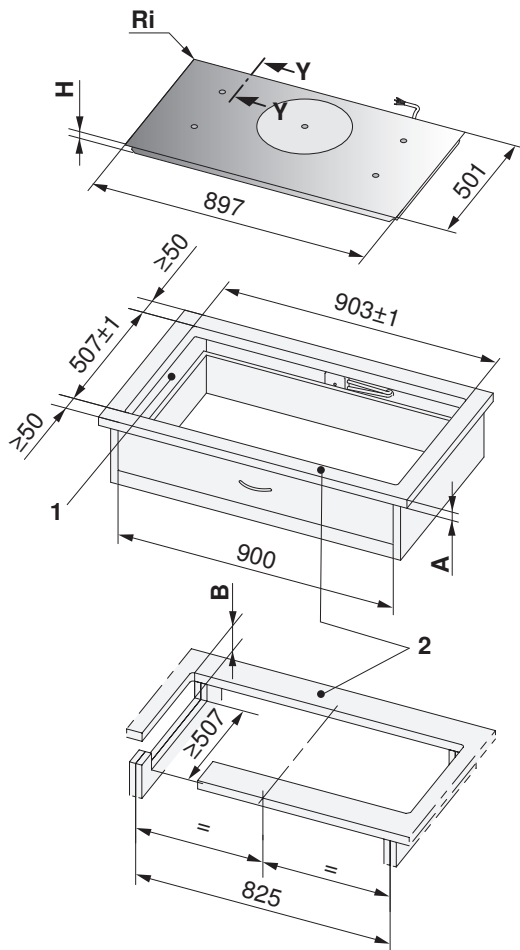
* Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!

- 1 Ausschnitte in Seitenwände links/rechts bei Nischenbreite 900 mm, erforderlich für die Belüftung des Gerätes.
- 2 Vordere und hintere Stege sind unterseitig armiert. Die Stegbreite wird vom Hersteller der Steinabdeckung festgelegt. Je nach Eigenschaft des Steins kann die Mindest-Stegbreite variieren.

Typ	A frei nach Hersteller	B	C/D	H	Eckradius Ra/Ri
GK46TIMPSZ, GK47TIMPSZ	≥30 mm	≥75 mm	869/369 mm	51 mm	5/1,5 mm

- A Arbeitsplattendicke (nur gültig in Kombination mit direkt untergebautem Backofen/Steamer mit Bauform 60-600, ohne Combi-Steam MSLQ)
- B Erforderlicher Freiraum für die Belüftung und Service-Austausch
- H Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes (Ventilationsöffnung)
- Ri Geräte-Eckradien
- Ra Ausschnitt-Eckradien aussen

GK56TIMSZO (31081), GK57TIMSZO (31082)



* Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!

- 1 Ausschnitte in Seitenwände links/rechts bei Nischenbreite 900 mm, erforderlich für die Belüftung des Gerätes.
- 2 Vordere und hintere Stege sind unterseitig armiert. Die Stegbreite wird vom Hersteller der Steinabdeckung festgelegt. Je nach Eigenschaft des Steins kann die Mindest-Stegbreite variieren.

Typ	A frei nach Hersteller	B	C/D	H	Eckradius Ra/Ri
GK56TIMSZO, GK57TIMSZO	≥30 mm	≥75 mm	886/490 mm	53,3 mm	5/1,5 mm

- A** Arbeitsplattendicke (nur gültig in Kombination mit direkt untergebautem Backofen/Steamer mit Bauform 60-600, ohne Combi-Steam MSLQ)
- B** Erforderlicher Freiraum für die Belüftung und Service-Austausch
- H** Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Kochfeldes (Ventilationsöffnung)
- Ri** Geräte-Eckradien **Ra** Ausschnitt-Eckradien aussen

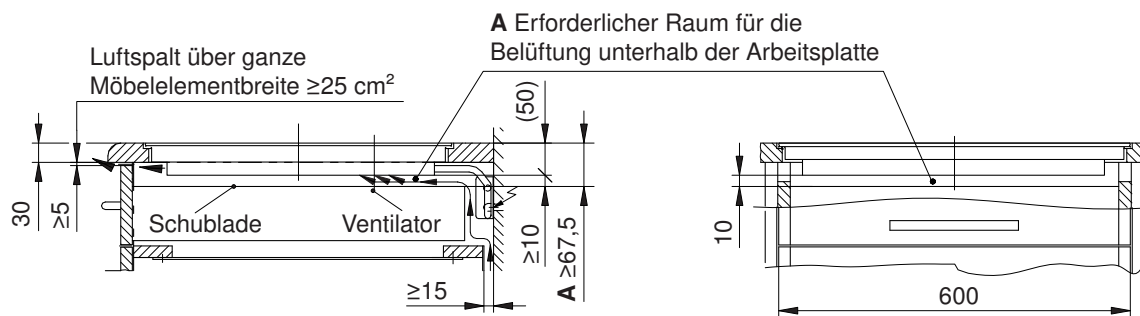
8.8 Einbau ohne Lüftungsschutzblech



Anforderungen für eine optimale Lüftung:

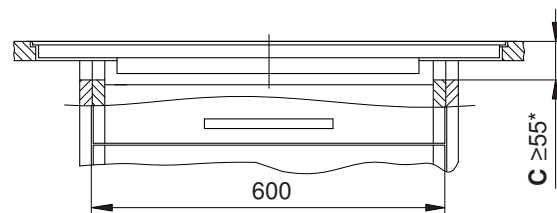
- frontseitiger Luftspalt von ≥ 5 mm
- unterhalb des Geräts Raum von ≥ 10 mm Höhe
- eine Arbeitsplattendicke im Bereich von ≥ 20 mm bis ≤ 40 mm
- Frischluftzufuhr (≥ 15 mm Luftspalt) ist für eine einwandfreie Funktion des Kochfelds erforderlich.

GK26TI ..., GK27TI ..., GK46TI ..., GK47TI ...



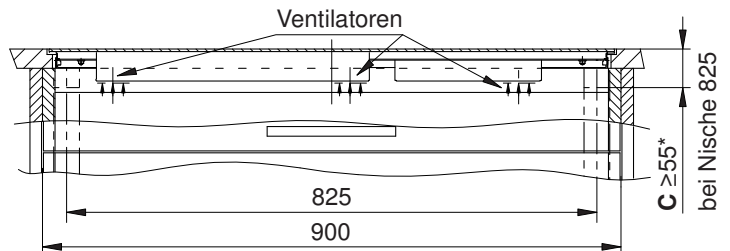
GK46TIABS ..., GK46TIAKS ..., GK46TIMXS ..., GK46TIMAS ...

Siehe Skizze oben



GK56TIMS ..., GK57TIMS ...

Siehe Skizze oben

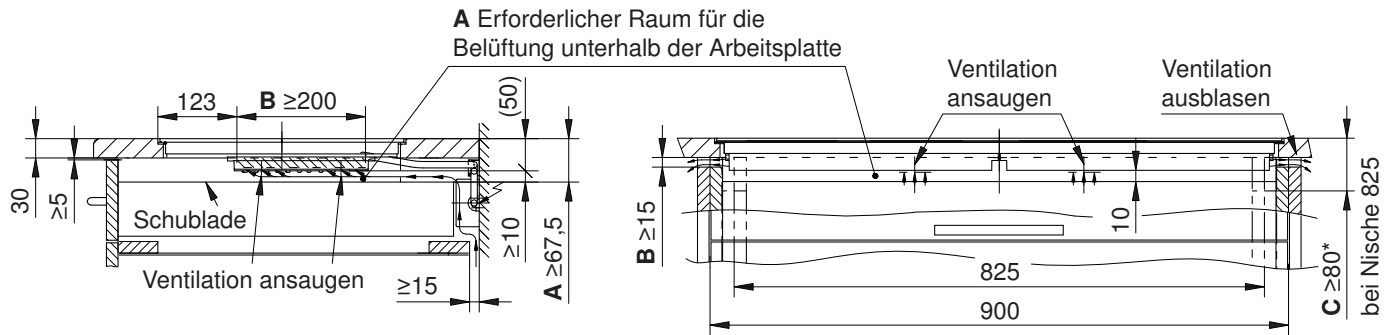


* Bei flächenbündigen Geräten erforderlich

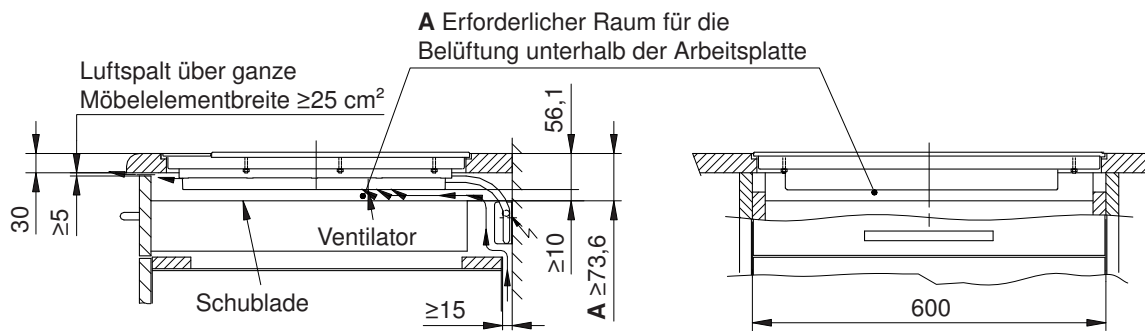
A Erforderlicher Raum unterhalb der Arbeitsplatte für die Belüftung des Geräts

C Ausschnitt in Seitenwänden für die Demontage nach unten bei flächenbündiger Ausführung

GK46TIMPS ..., GK47TIMPS ...



GK17TIYSZ, GK27TIYSZ



* Bei flächenbündigen Geräten erforderlich

A Erforderlicher Raum unterhalb der Arbeitsplatte für die Belüftung des Geräts

B Ausschnitt in Seitenwänden links und rechts erforderlich für die Belüftung des Geräts

C Ausschnitt in Seitenwänden für Demontage nach unten bei flächenbündiger Ausführung

8.9 Einbau mit Lüftungsschutzblech

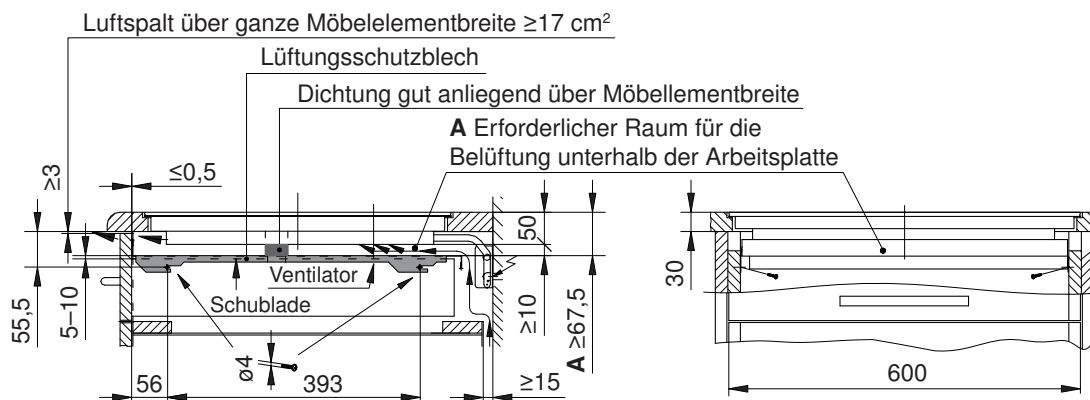
Für nähere Informationen siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 129)



Anforderungen für eine optimale Lüftung:

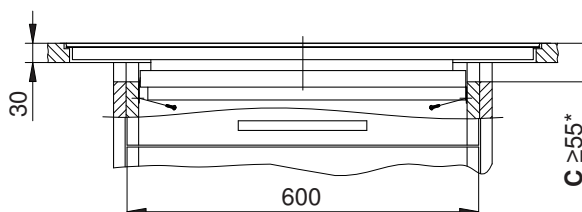
- Frontseitiger Luftspalt von ≥ 3 mm (mit Schutzblech)
- Abstand zwischen Lüftungsschutzblech und Ventilationsöffnung ≥ 10 mm
- Arbeitsplattendicke im Bereich von ≥ 20 mm bis ≤ 40 mm
- Frischluftzufuhr (≥ 15 mm Luftspalt) ist für eine einwandfreie Funktion des Kochfelds erforderlich

GK26TI ..., GK27TI ..., GK46TI ...



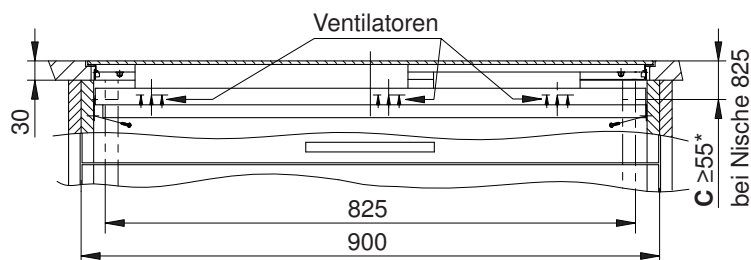
GK46TIABS ..., GK46TIAKS ..., GK46TIMAS ..., GK46TIMXS ...

Siehe Skizze oben



GK56TIMS ..., GK57TIMS ...

Siehe Skizze oben

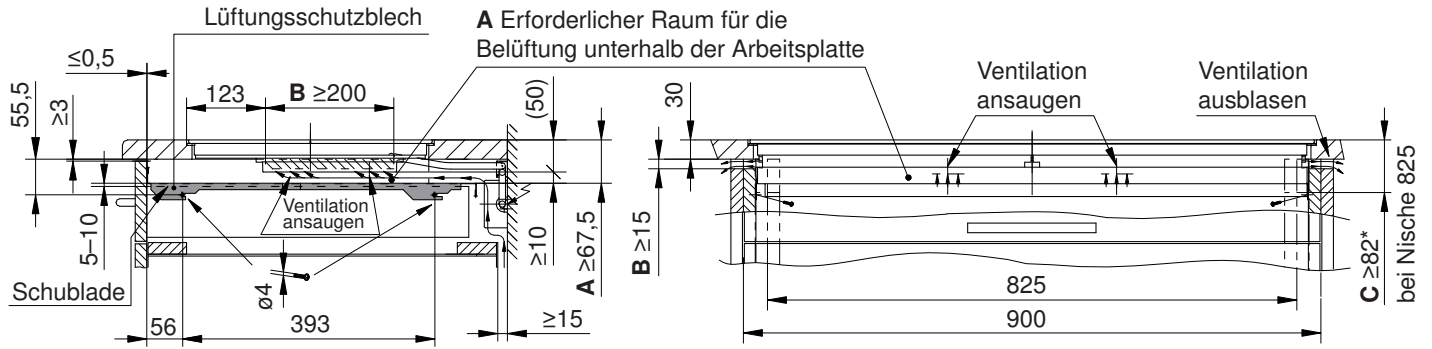


* Bei flächenbündigen Geräten erforderlich

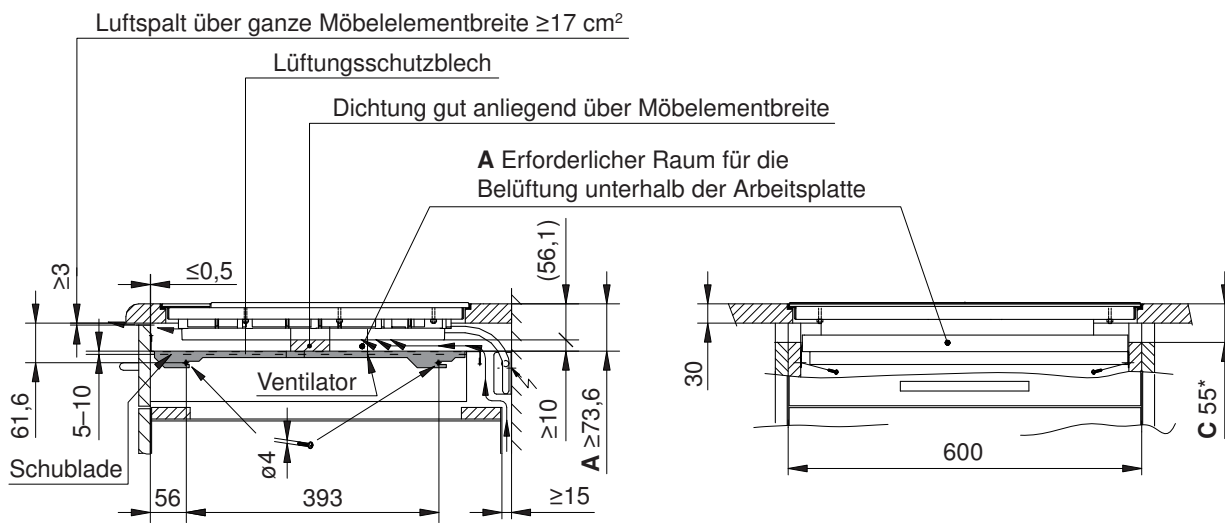
A Erforderlicher Raum unterhalb der Arbeitsplatte für die Belüftung des Geräts

C Ausschnitt in Seitenwänden für die Demontage nach unten bei flächenbündiger Ausführung

GK46TIPS ..., GK46TIMPS ..., GK47TIMPS ...



GK17TIYSZ, GK27TIYSZ



* Bei flächenbündigen Geräten erforderlich

A Erforderlicher Raum unterhalb der Arbeitsplatte für die Belüftung des Geräts

B Ausschnitt in Seitenwänden erforderlich für die Belüftung des Geräts

C Ausschnitt in Seitenwänden für die Demontage nach unten bei flächenbündiger Ausführung

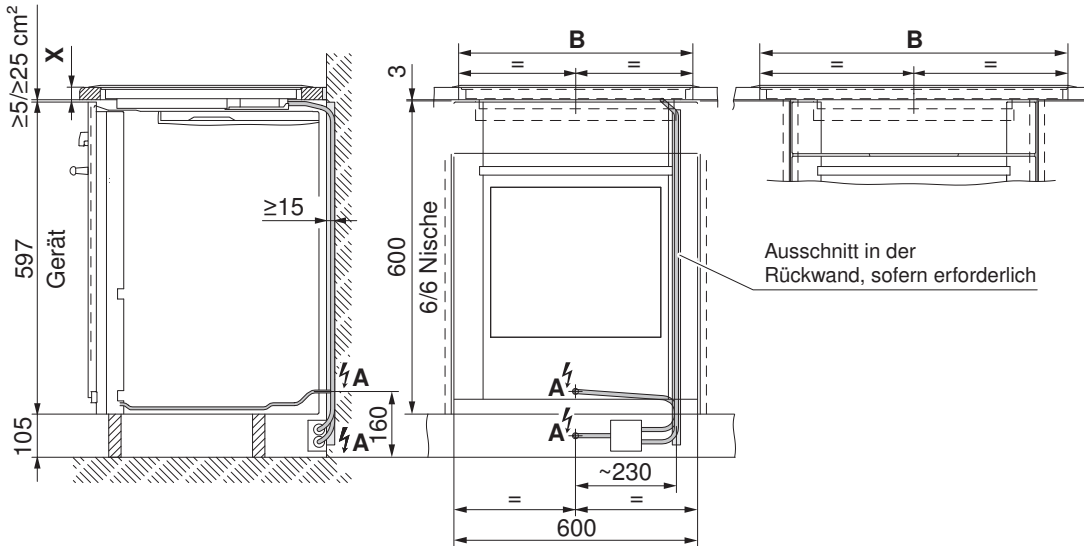
8.10 Einbau über Backofen/Steamer



Der Einbau eines Combi-Steam MSLQ mit Bauform 60-600 ist nicht vorgesehen.

Der Einbau eines Backofens unterhalb der Kochfelder GK46TIMPS..., GK46TIPS..., GK56TIMS... ist nicht vorgesehen.

Bauformen: 60-600

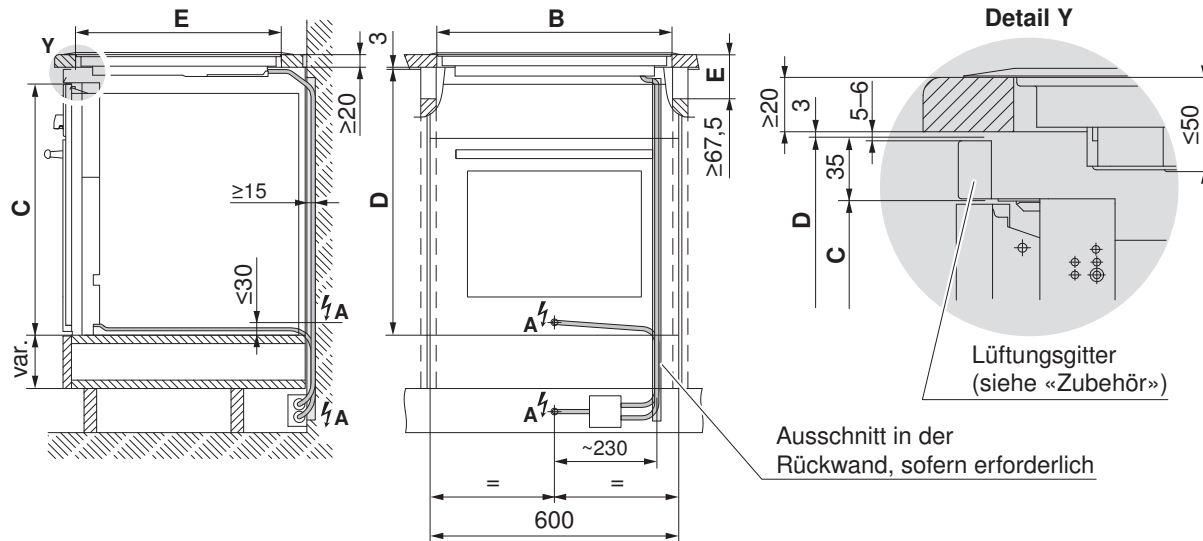


Mit Verwendung eines Lüftungsgitter (siehe Kapitel Zubehör (siehe Seite 129))

Bauform 60-381: Combi-Steam HSL, Steam HSE, Comhair HSE

Bauform 60-450: CombiSteam XSL, Comhair XSL, Comhair XSE

Bauform 60-600: Comhair-Steam SL, Comhair-Steam SE, Comhair SLP, Comhair SL, Comhair SEP, Comhair SE



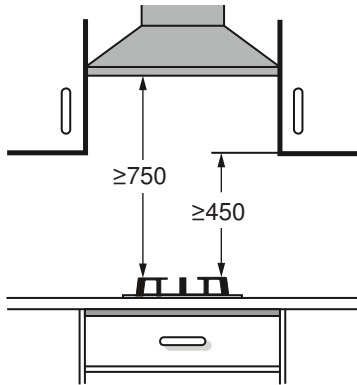
- A** Mögliche elektrische Netzanschlüsse
- B** Einbauausschnitte
- C** Gerätehöhe: 59,8 cm (Bauform 60-600), 37,8 cm (Bauform 60-381), 45,4 cm (Bauform 60-450)
- D** Nischenhöhe: 63,5 cm (Bauform 60-600), 41,6 cm (Bauform 60-381), 45,0 cm (Bauform 60-450)
- E** Ausschnitte in Seitenwänden für Kochfelder grösser als die Nischenbreite
- X** GK26TIMS, GK46TIM, GK46TIXMS, GK46TIMAS, GK46TIABS: ≥ 25 mm
 Restliche Kochfelder: ≥ 30 mm

9 Gaskochfelder



Der Abstand vom Ausschnitt des Gerätes zur Rückwand muss ≥ 50 mm und zu den Seitenwänden ≥ 200 mm betragen. Teile wie Seitenwände und Verstärkungsleisten, welche unterhalb der Kochzone in den Einbauraum hineinragen, müssen aus feuerbeständigem Material sein.

Der Abstand zwischen Unterseite der Geräterwanne und darunterliegenden Möbelteilen aus brennbarem Material muss ≥ 20 mm betragen.



Wird über dem Gaskochfeld ein Dunstabzug eingebaut, muss der beim verwendeten Dunstabzug angegebene Mindestabstand eingehalten werden.

Zudem sind die abgebildeten Mindestabstände zwingend einzuhalten, falls beim Dunstabzug ein tieferer Wert angegeben ist.

Der direkte Einbau eines Gaskochfeldes über einem anderen Gerät ist nicht möglich aufgrund der Bautiefe und Gasanschluss.

9.1 Elektrische Anschlussdaten

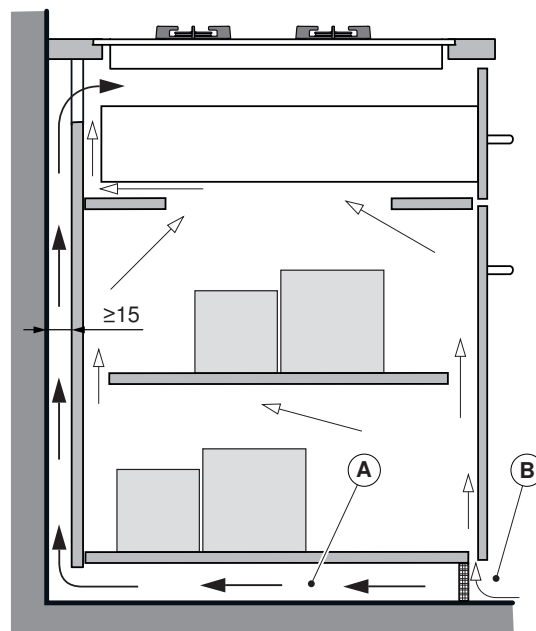
Gerät	Ländergruppe *	Netzanschluss	Absicherung	Anschlussleistung	Netzkabel
GAS411GSBZ, GAS421GSBZ, GAS641GSBZ, GAS951GSBZ	D	220–240 V~50/60 Hz	≥ 3 A	<20 W	1,7 m mit Stecker
GAS411GSAZ, GAS421GSAZ, GAS641EKAZ/GSAZ, GAS951GSAZ	A, B, E				1,7 m ohne Stecker
GAS311EKBZ/GKBZ, GAS411GSBZ, GAS321EKBZ/GKBZ, GAS421GSBZ, GAS731EKBZ/GKBZ	F				1,7 m mit Stecker
GAS311EKBZ/GKBZ, GAS411GSBZ, GAS321EKBZ/GKBZ, GAS421GSBZ, GAS731EKBZ/GKBZ	C				

* Ländergruppe (siehe Seite 2)

9.2 Belüftung

Um eine minimale Belüftung zu gewährleisten, muss unter dem Gerät ein ≥ 20 mm hoher Raum sichergestellt sein.

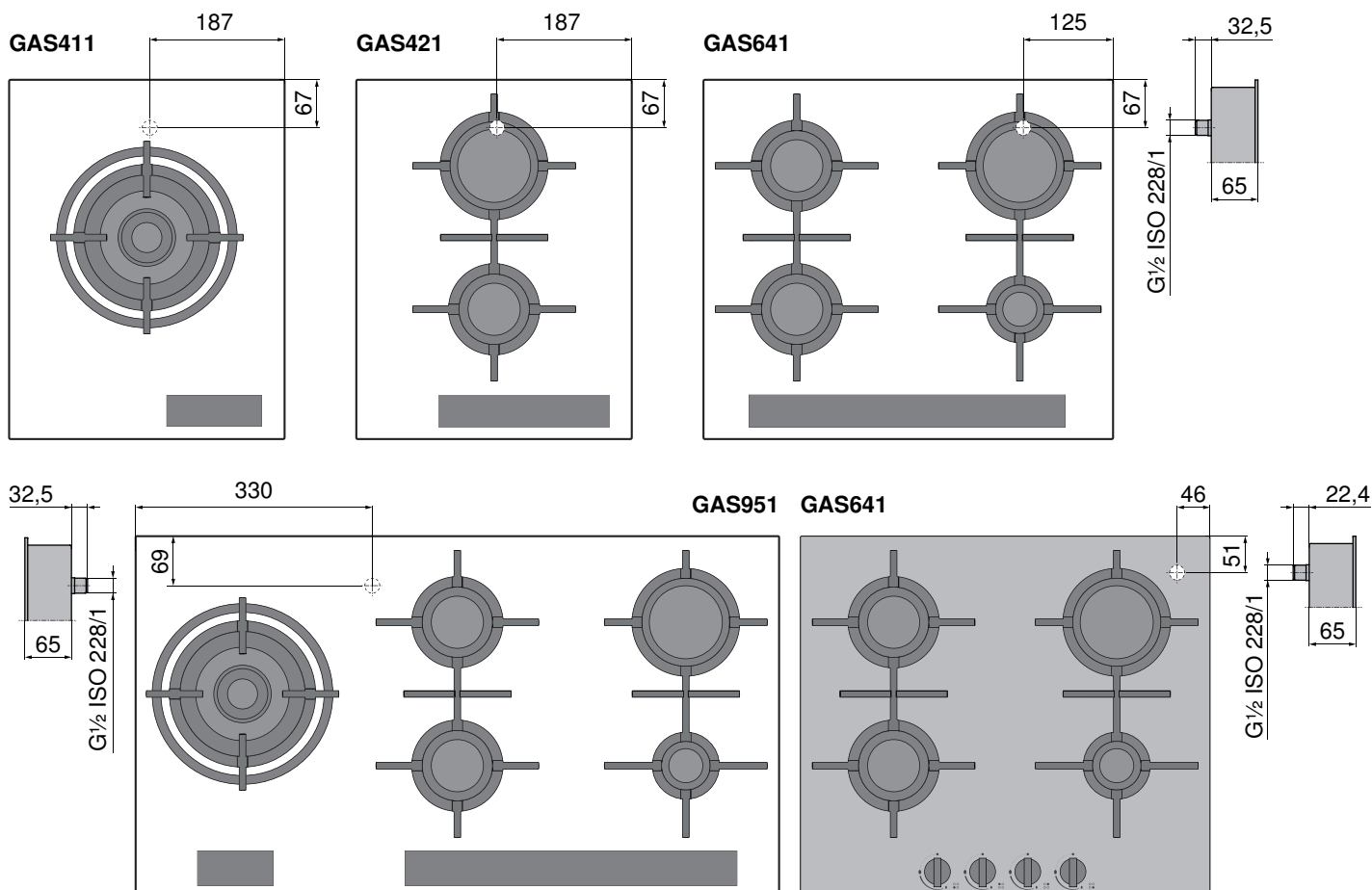
- A** Die Rückwand des Unterschranks muss im Bereich des Arbeitsplattenausschnitts offen sein, um eine durchgehende Luftzirkulation über Lüftungsschlitze zu gewährleisten.
 Die Luft muss von ausserhalb des Möbels angezogen werden und innerhalb vom Möbel bis zum Kochfeld frei zirkulieren können.
- B** Alternativ kann die Luftzirkulation innerhalb des Möbels über eine versteckte Frischluftzufuhr sichergestellt werden.
 Damit genügend kalte Luft angezogen werden kann, muss eine durchgehende Zirkulation von Frischluft bis ausserhalb des Möbels gewährleistet sein.
 Die Luft muss von ausserhalb des Möbels angezogen werden und innerhalb vom Möbel bis zum Kochfeld frei zirkulieren können.



9.3 Gasanschluss



Der Gasanschluss sowie das Umstellen auf eine andere Gasart darf nur von einem zugelassenen Installateur vorgenommen werden.





- ▶ Der Gasanschluss muss so angeordnet sein, dass der Absperrhahn und der Anschlusspunkt auch bei eingebautem Gerät zugänglich sind.
- ▶ Der Gasanschluss muss so angeordnet sein, dass er durch den Betrieb nicht schädlich erwärmt werden kann. Insbesondere dürfen Gasschlauchleitungen und Geräteanschlussarmaturen nicht von heissen Abgasen (z. B. von einem Backofen) angeströmt werden.
- ▶ Es muss sichergestellt sein, dass der Gasschlauch sowie der Netzanschluss keine heissen Gerätestellen berühren, da sonst Temperaturschäden am Gasschlauch und an der Netzanschlussleitung entstehen können.
- ▶ Eine flexible Anschlussleitung (von max. 1,5 m Länge) muss so angebracht sein, dass sie nicht mit den beweglichen Teilen der Küchenelemente (z. B. einer Schublade) in Berührung kommen kann und diese frei laufen kann.

½-Zoll metrisches Gewinde

Der geräteseitige Gasanschluss weist ein ½-Zoll-Aussengewinde gem. ISO 228/1 auf. Falls die hausseitige Gasinstallation bereits über ein entsprechendes Gegenstück verfügt, kann das Gasgerät direkt daran angeschlossen werden.

½-Zoll konisches Gewinde

Liegt bei der hausseitigen Installation ein konisches Gewinde vor, muss am Gerät erst das Übergangsstück inkl. Dichtungsring aufgeschraubt werden. Das Übergangsstück verfügt über ein konisches Aussengewinde R ½ Zoll gem. ISO 7/11. Bei der konischen Verschraubung wird über das Gewinde gedichtet, weshalb das Gewinde mittels Hanf- oder Teflonband abgedichtet werden muss.



9.4 Einstellung auf die lokale Gasart

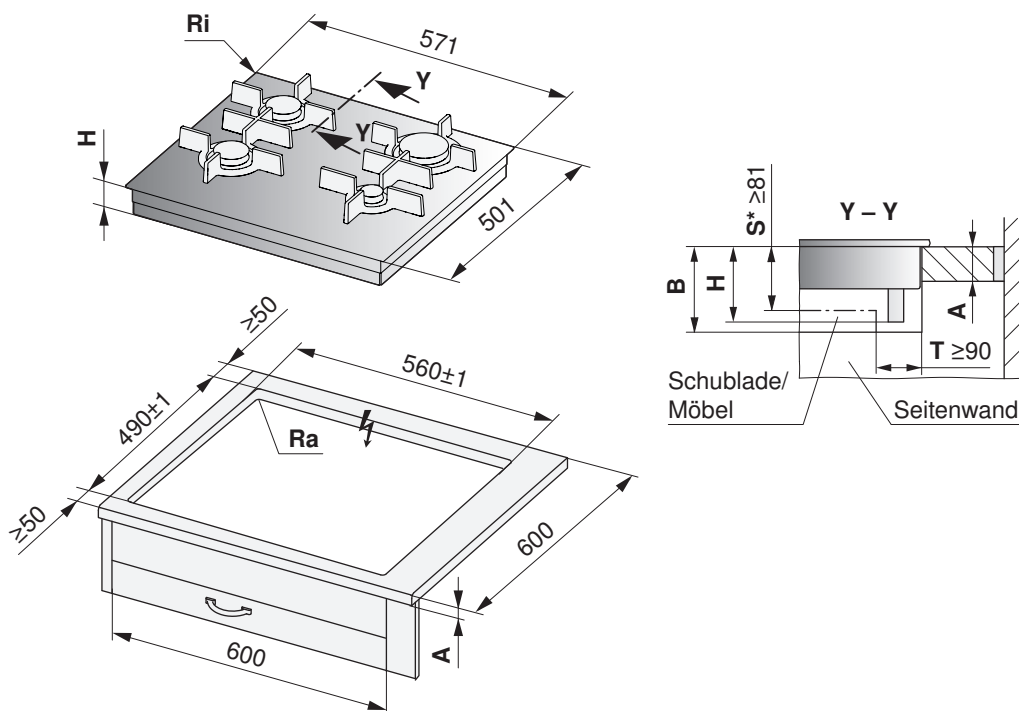
Der örtliche Gastyp und dazugehörige Anschlussdruck muss zwingend mit den Einstellungen des Geräts übereinstimmen. Sind der Gastyp und Anschlussdruck nicht bereits voreingestellt, ist das Gerät mit den beiliegenden Düsensätzen oder weiteren als Zubehör erhältlichen Düsensätzen umzubauen. Informationen zur Gasvoreinstellung, den beiliegenden und als Zubehör erhältlichen Düsensätzen pro Land finden Sie im Katalog. Die Umstellung auf eine andere Gasart ist in der jeweiligen Installationsanleitung im Detail beschrieben.

Übersicht Düsensätze

Typ	Gasvoreinstellung	Düsenatz beiliegend	Zusätzlich erhältliche Düsensätze für länderspezifische Gasart- und Anschlussdruck-Kombinationen			
			Flüssiggas G30, 50 mbar	Erdgas L/K (G25/G25.3), 25 mbar	Erdgas G20, 13 mbar	Erdgas G20, 25 mbar
GAS411GSAZ	Erdgas H, E (G20), 20 mbar	Flüssiggas Butan/Propan (G30/31), 28–30/37 mbar	Düsenatz 1015471	Düsenatz 1015472	Düsenatz 1015474	Düsenatz 1015473
GAS421GSAZ						
GAS641GSAZ						
GAS951GSAZ						
GAS641EKAZ			Düsenatz 1015475	Düsenatz 1015476	Düsenatz 1015478	Düsenatz 1015477

9.5 Aufgesetzter Einbau mit «DualDesign»

GAS641EKAZ (31054), GAS641GSAZ/GSBZ (31071)



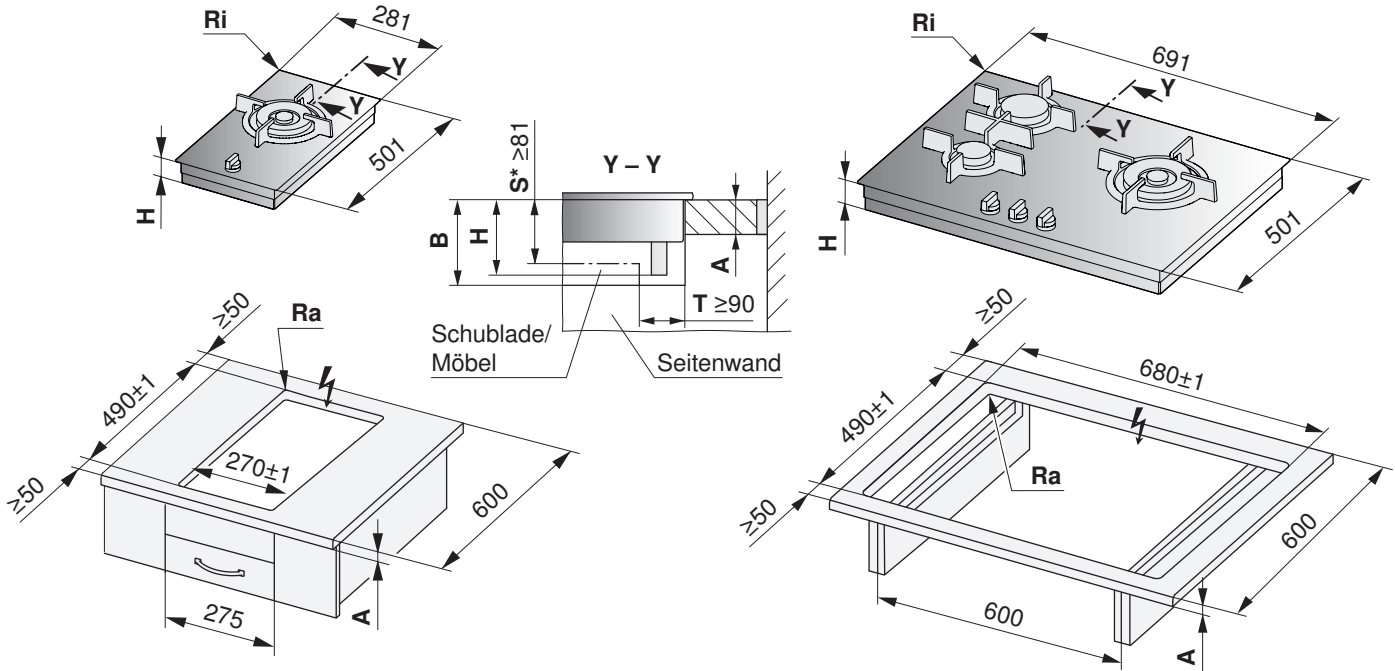
* Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!

Typ	A frei nach Hersteller	B	H	Eckradius Ra/Ri
GAS641EKAZ	≥30 mm	≥95 mm	84 mm	0-5/1,5 mm
GAS641GSAZ/GSBZ			94 mm	

- A** Arbeitsplattendicke
- B** Erforderlicher Freiraum im Service-Austausch
- H** Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Gasanschlusses
- Ri** Geräte-Eckradien
- Ra** Ausschnitt-Eckradien aussen
- S** Mindestabstand zwischen Arbeitsplatte-Oberseite und einer allfälligen Schublade
- T** Mindestabstand zwischen Ausschnitt-Rückseite und einer allfälligen Schublade

**GAS311EKBZ (31046), GAS311GKBZ (31073),
 GAS321EKBZ (31050), GAS321GKBZ (31074)**

GAS731EKBZ (31056), GAS731GKBZ (31075)



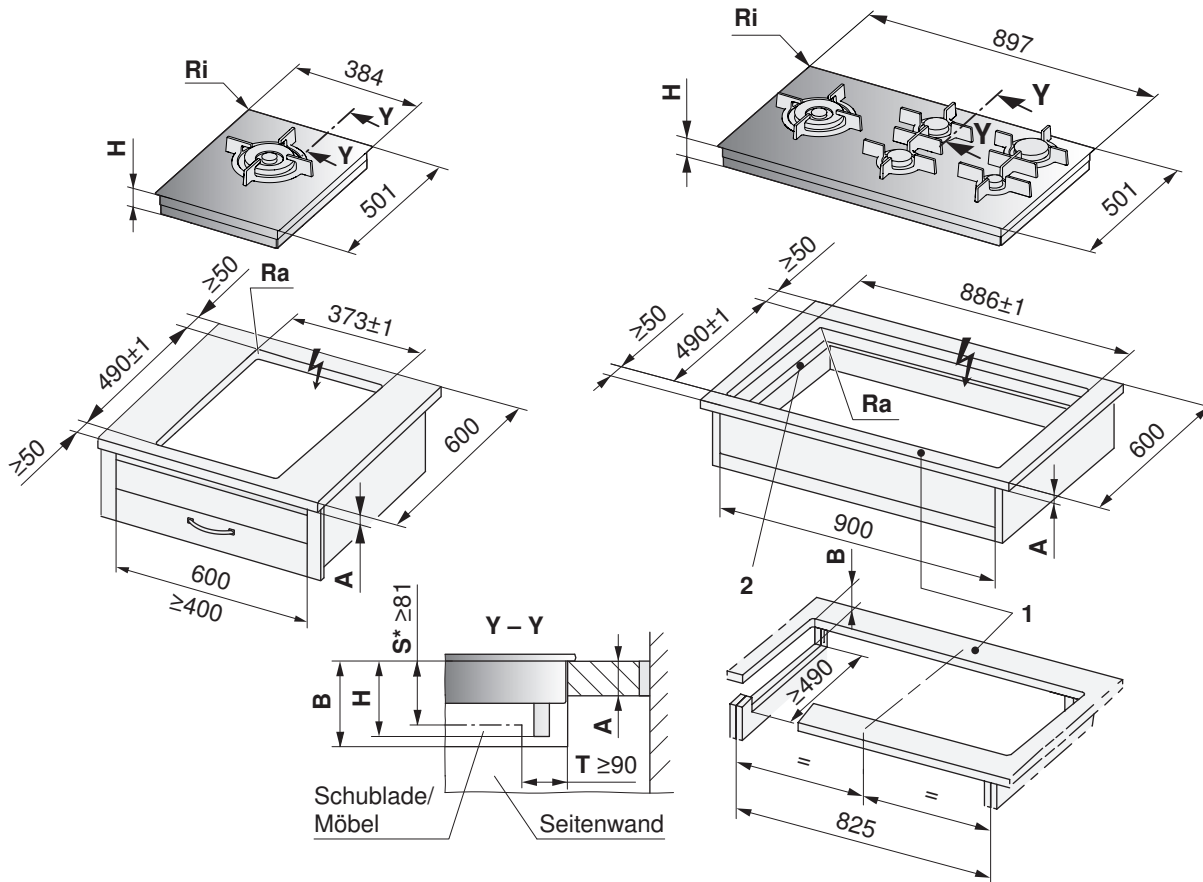
* Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!

Typ	A frei nach Hersteller	B	H	Eckradius Ra/Ri
GAS311EKBZ/GKBZ, GAS321EKBZ/GKBZ	≥30 mm	≥95 mm	84 mm	0-5/1,5 mm
GAS731EKBZ/GKBZ				

- A** Arbeitsplattendicke
- B** Erforderlicher Freiraum im Service-Austausch
- H** Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Gasanschlusses
- Ri** Geräte-Eckradien
- Ra** Ausschnitt-Eckradien aussen
- S** Mindestabstand zwischen Arbeitsplatte-Oberseite und einer allfälligen Schublade
- T** Mindestabstand zwischen Ausschnitt-Rückseite und einer allfälligen Schublade

**GAS411GSAZ/GSBZ (31063),
 GAS421GSAZ/GSBZ (31064)**

GAS951GSAZ/GSBZ (31072)



* Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!

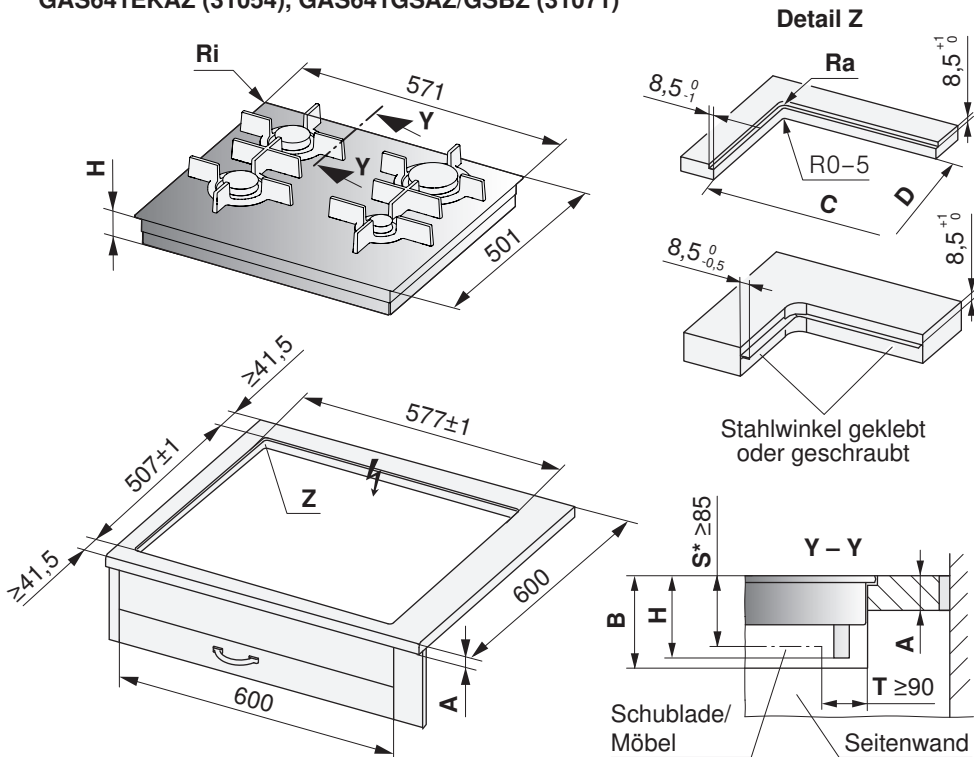
- 1 Vordere und hintere Stege sind möglicherweise unterseitig armiert. Die Stegbreite wird vom Hersteller der Steinabdeckung festgelegt. Je nach Eigenschaft des Steines kann die Mindest-Stegbreite variieren.
- 2 Ausschnitte in Seitenwänden links/rechts bei Nischenbreite 900 mm, erforderlich für Service-Arbeiten bei welchen der Geräteunterbau nach unten ausgebaut werden muss.

Typ	A frei nach Hersteller	B	H	Eckradius Ra/Ri
GAS411GSAZ/GSBZ, GAS421GSAZ/GSBZ, GAS951GSAZ/GSBZ	≥30 mm	≥95 mm	94 mm	0–5/1,5 mm

- A** Arbeitsplattendicke
- B** Erforderlicher Freiraum im Service-Austausch
- H** Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Gasanschlusses
- Ri** Geräte-Eckradien
- Ra** Ausschnitt-Eckradien aussen
- S** Mindestabstand zwischen Arbeitsplatte-Oberseite und einer allfälligen Schublade
- T** Mindestabstand zwischen Ausschnitt-Rückseite und einer allfälligen Schublade

9.6 Flächenbündiger Einbau mit «DualDesign»

GAS641EKAZ (31054), GAS641GSAZ/GSBZ (31071)



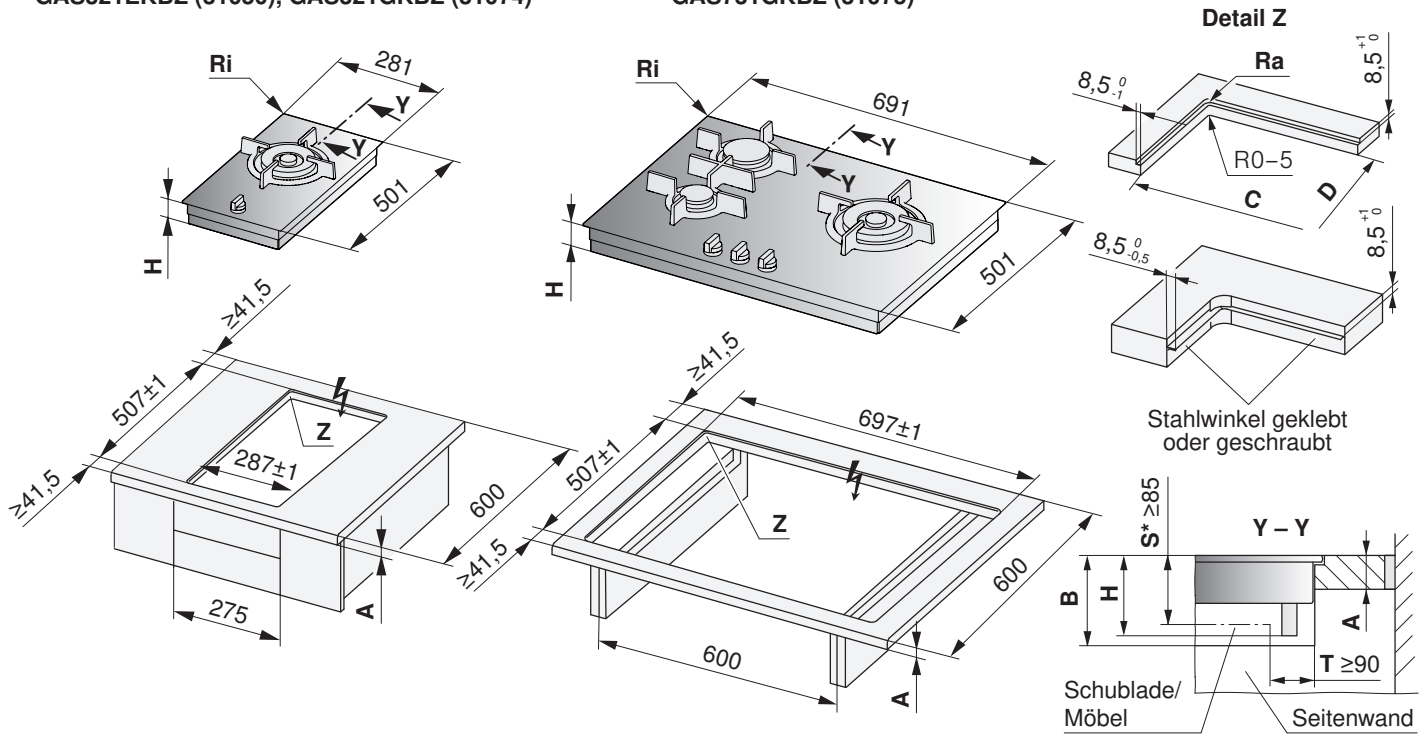
* Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!

Typ	A frei nach Hersteller	B	H	Eckradius Ra/Ri	C/D
GAS641EKAZ	≥30 mm	≥175 mm	88 mm	5/1,5 mm	560/490 mm
GAS641GSAZ/GSBZ			98 mm		

- A** Arbeitsplattendicke
- B** Erforderlicher Freiraum im Service-Austausch
- H** Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Gasanschlusses
- Ri** Geräte-Eckradien
- Ra** Ausschnitt-Eckradien aussen
- S** Mindestabstand zwischen Arbeitsplatte-Oberseite und einer allfälligen Schublade
- T** Mindestabstand zwischen Ausschnitt-Rückseite und einer allfälligen Schublade

**GAS311EKBZ (31046), GAS311GKBZ (31073),
 GAS321EKBZ (31050), GAS321GKBZ (31074)**

**GAS731EKBZ (31056),
 GAS731GKBZ (31075)**

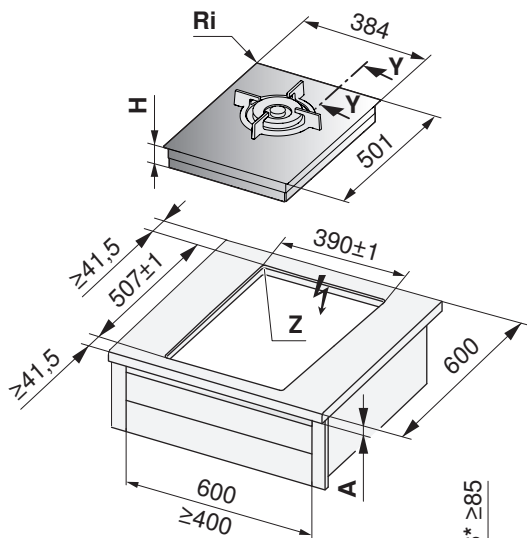


* Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!

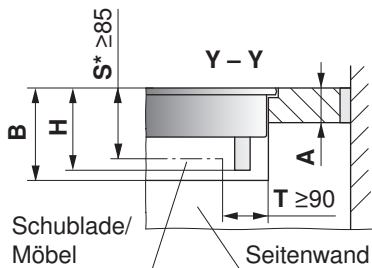
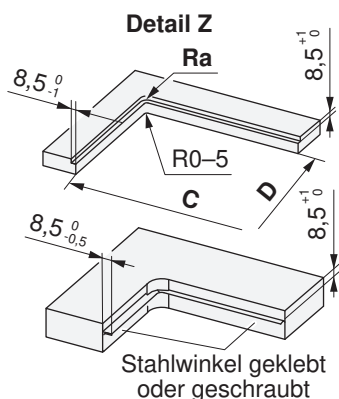
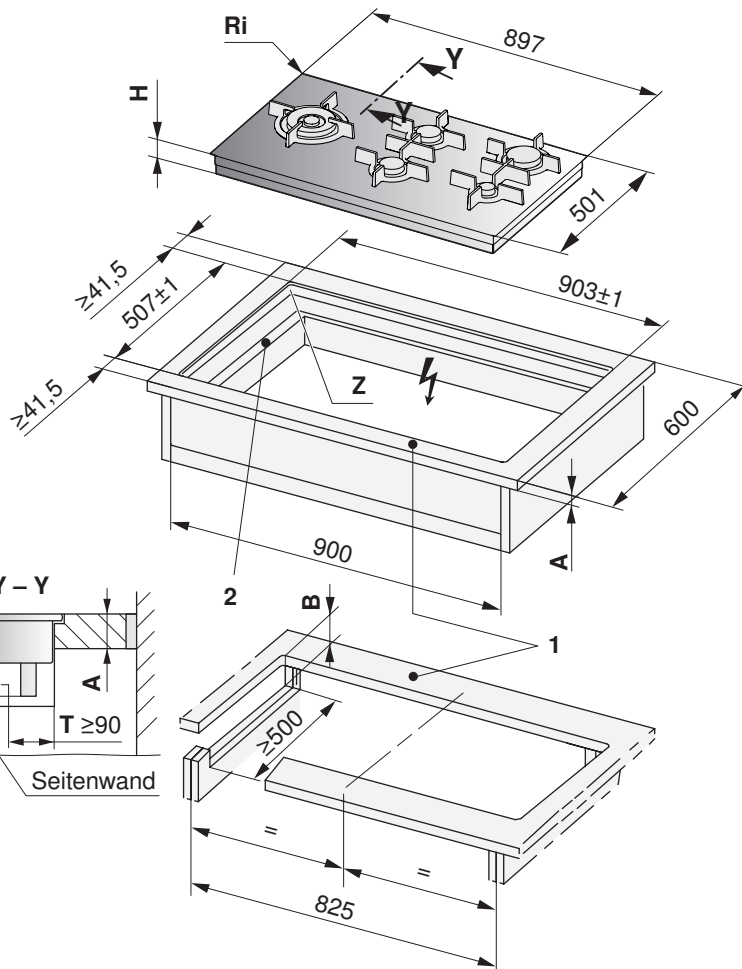
Typ	A frei nach Hersteller	B	H	Eckradius Ra/Ri	C/D
GAS311EKBZ/GKBZ, GAS321EKBZ/GKBZ	≥30 mm	≥175 mm	88 mm	5/1,5 mm	270/490 mm
GAS731EKBZ/GKBZ					680/490 mm

- A** Arbeitsplattendicke
- B** Erforderlicher Freiraum im Service-Austausch
- H** Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Gasanschlusses
- Ri** Geräte-Eckradien
- Ra** Ausschnitt-Eckradien aussen
- S** Mindestabstand zwischen Arbeitsplatte-Oberseite und einer allfälligen Schublade
- T** Mindestabstand zwischen Ausschnitt-Rückseite und einer allfälligen Schublade

**GAS411GSAZ/GSBZ (31063),
 GAS421GSAZ/GSBZ (31064)**



GAS951GSAZ/GSBZ (31072)



* Der Freiraum ist zwingend einzuhalten!

- 1 Vordere und hintere Stege sind möglicherweise unterseitig armiert. Die Stegbreite wird vom Hersteller der Steinabdeckung festgelegt. Je nach Eigenschaft des Steines kann die Mindest-Stegbreite variieren.
- 2 Ausschnitte in Seitenwänden links/rechts bei Nischenbreite 900 mm, erforderlich für Service-Arbeiten bei welchen der Geräteunterbau nach unten ausgebaut werden muss.

Typ	A frei nach Hersteller	B	H	Eckradius Ra/Ri	C/D
GAS411GSAZ/GSBZ, GAS421GSAZ/GSBZ	≥30 mm	≥175 mm	98 mm	5/1,5 mm	373/490 mm
GAS951GSAZ/GSBZ					886/490 mm

- A** Arbeitsplattendicke
- B** Erforderlicher Freiraum im Service-Austausch
- H** Mass von der Oberseite der Arbeitsplatte bis zur Unterseite des Gasanschlusses
- Ri** Geräte-Eckradien
- Ra** Ausschnitt-Eckradien aussen
- S** Mindestabstand zwischen Arbeitsplatte-Oberseite und einer allfälligen Schublade
- T** Mindestabstand zwischen Ausschnitt-Rückseite und einer allfälligen Schublade

10 Kombiniertes Einbau von Kochfeldern

10.1 Aufliegende Kombination

Die aufliegende Kochfeld-Kombination ist zurzeit nur mit Elektrokochfeldern (bis max. Baugrösse 70), Gaskochfeldern und Muldenlüfter möglich. Es wird der Zwischensteg (1014361 Edelstahl) oder (1019199 Schwarz) benötigt.



Die Zwischenstege 1014361 oder 1019199 sind in Deutschland nicht erhältlich.

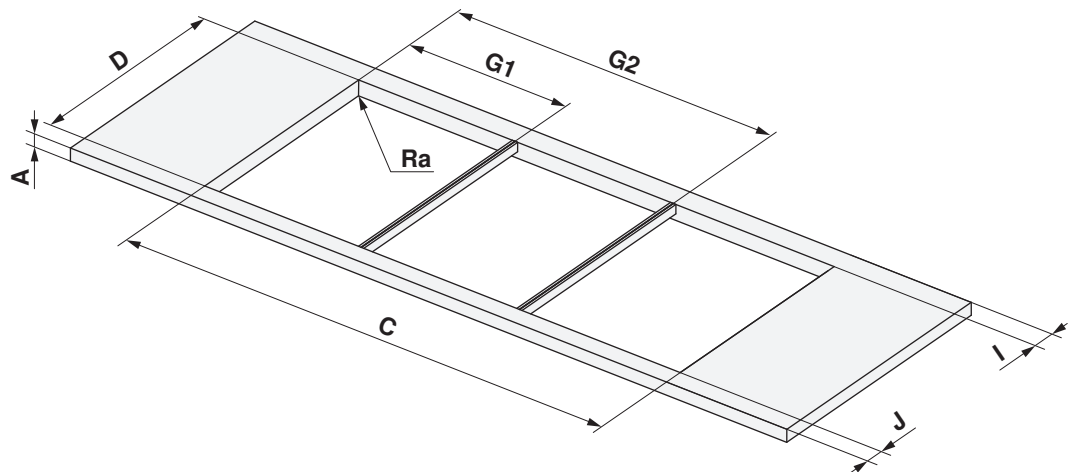


Das Wok-Kochfeld GK16TIWSZ kann nicht in einer aufliegenden Kombination mit dem Zwischensteg eingebaut werden.




Masstabelle Kochfelder

Kombinationen	Ausschnittbreite C	Zwischenstegposition G1	Zwischenstegposition G2
30+30 cm	554 mm	277 mm	-
30+40 cm	657 mm	277 mm	-
40+40 cm	760 mm	380 mm	-
30+30+30 cm	838 mm	277 mm	561 mm
30+60 cm	844 mm	277 mm	-
40+60 cm	947 mm	380 mm	-
30+70 cm	964 mm	277 mm	-
30+40+40 cm	1044 mm	277 mm	664 mm
40+70 cm	1067 mm	380 mm	-
40+40+40 cm	1147 mm	380 mm	767 mm
30+90 cm	1170 mm	277 mm	-
30+40+60 cm	1231 mm	277 mm	664 mm
40+90 cm	1273 mm	380 mm	-
40+40+60 cm	1334 mm	380 mm	767 mm

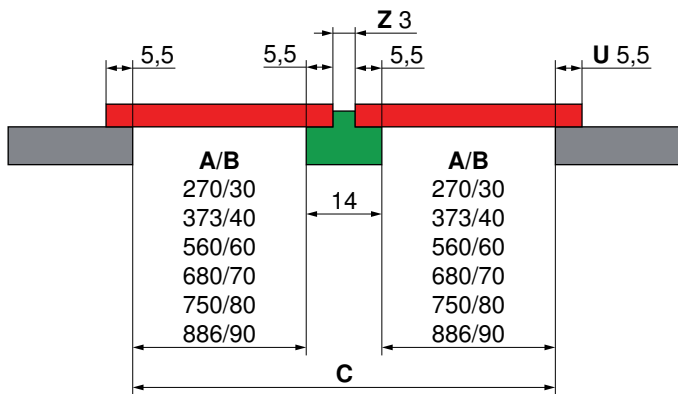
- A** ≥30 mm
- D** 490 mm
- I** ≥50 mm
- J** ≥50 mm
- Ra** 0-5 mm



10.2 Beispiele aufliegende Kombinationen

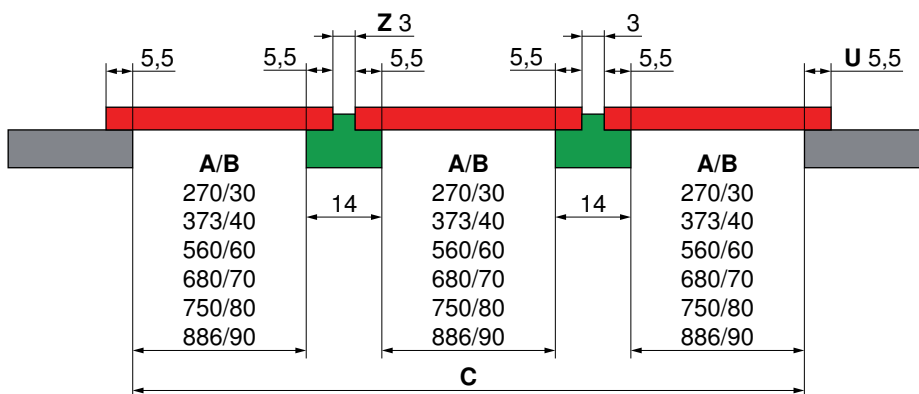
		
Arbeitsplatte	Kochfelder	Zwischensteg

2er Kombination aufliegend



Beispiel für Ausschnittbreite **C** mit 30+30 cm: $270+14+270 = 554$ mm

3er Kombination aufliegend



Beispiel für Ausschnittbreite **C** mit 30+30+30 cm: $270+14+270+14+270 = 838$ mm

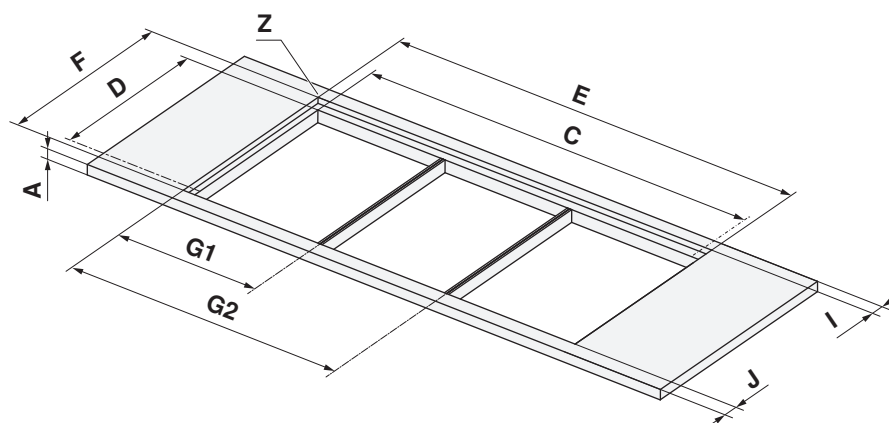
A	B	C	U	Z
Ausschnitt in mm	Baugrösse in cm	Ausschnittbreite	Überlappung Kochfeld/Arbeitsplatte	Zwischensteg

10.3 Flächenbündige Kombination

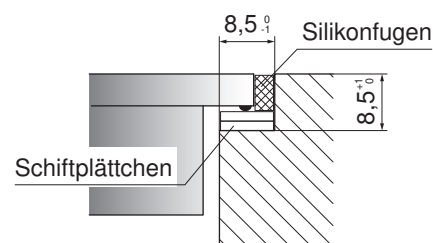
Die flächenbündige Kochfeld-Kombination ist zurzeit mit allen Gaskochfeldern, Muldenlüfter und den flächenbündigen Elektrokochfeldern mit einer Grundplattentiefe von 501 mm möglich. Es wird das Zwischenstegset H63789 (enthält zwei Zwischenstege) benötigt.

Masstabelle Kochfelder

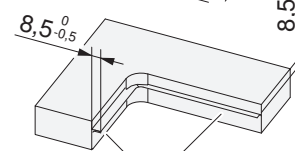
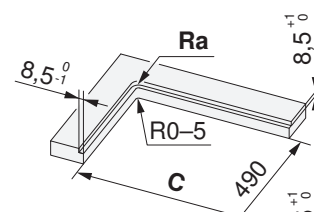
Kombinationen	Ausschnittbreite E	Ausschnittbreite C	Zwischenstegposition G1	Zwischenstegposition G2
30+30 cm	571 mm	554 mm	285,5 mm	-
30+40 cm	674 mm	657 mm	285,5 mm	-
40+40 cm	777 mm	760 mm	388,5 mm	-
30+30+30 cm	855 mm	838 mm	285,5 mm	569,5 mm
30+60 cm	861 mm	844 mm	285,5 mm	-
40+60 cm	964 mm	947 mm	388,5 mm	-
30+70 cm	981 mm	964 mm	285,5 mm	-
30+40+40 cm	1061 mm	1044 mm	285,5 mm	672,5 mm
40+70 cm	1084 mm	1067 mm	388,5 mm	-
40+40+40 cm	1164 mm	1147 mm	388,5 mm	775,5 mm
30+90 cm	1187 mm	1170 mm	285,5 mm	-
30+40+60 cm	1248 mm	1231 mm	285,5 mm	672,5 mm
40+90 cm	1290 mm	1273 mm	388,5 mm	-
40+40+60 cm	1351 mm	1334 mm	385,5 mm	775,5 mm



- A ≥30 mm
- I ≥41,5 mm
- J ≥41,5 mm
- D 490±1 mm
- F 507±1 mm
- Ra 5 mm



Detail Z



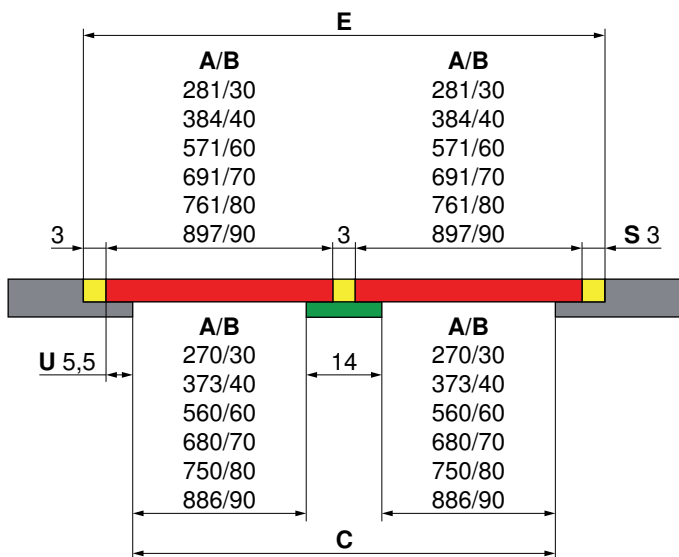
Stahlwinkel geklebt oder geschraubt



10.4 Beispiele flächenbündige Kombinationen

Arbeitsplatte	Kochfelder	Zwischensteg	Silikonfuge

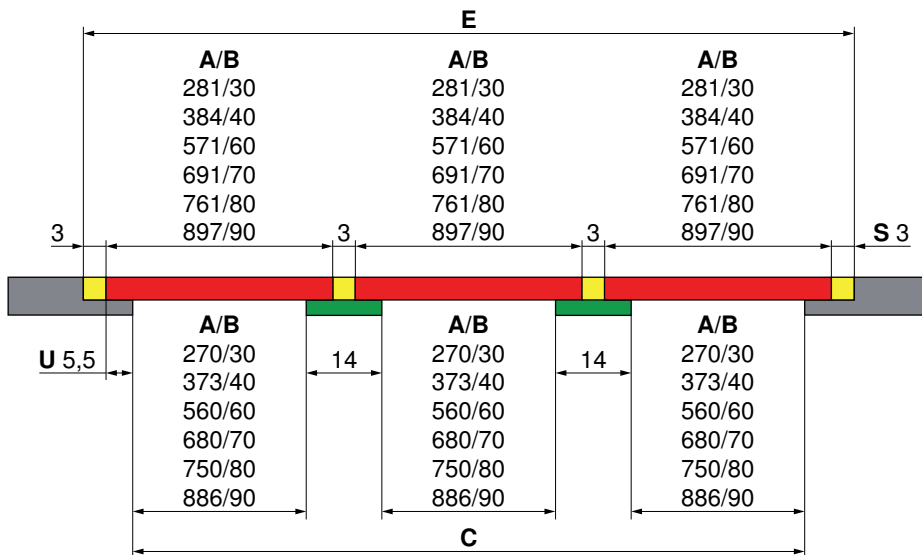
2er Kombination flächenbündig



Beispiel für Ausschnittbreite **E** mit 30+30 cm: $3+281+3+281+3 = 571$ mm

Beispiel für Ausschnittbreite **C** mit 30+30 cm: $270+14+270 = 554$ mm

3er Kombination flächenbündig



Beispiel für Ausschnittbreite **E** mit 30+30+30 cm: $3+281+3+281+3+281+3 = 855$ mm

Beispiel für Ausschnittbreite **C** mit 30+30+30 cm: $270+14+270+14+270 = 838$ mm

A	B	C/E	S	U
Ausschnitt in mm	Baugrösse in cm	Ausschnittbreite	Silikonfuge	Überlappung Kochfeld/Arbeitsplatte

11 Dunstabzüge



Technische Informationen zu den Dunstabzügen finden Sie im Dokument J32833 «TechInfo für Dunstabzüge».

11.1 Allgemeine Hinweise



Bei gleichzeitigem Betrieb von Feuerungen (z. B. Holz-, Gas-, Öl- oder Kohleheizgeräte) ist ein gefahrloser Betrieb nur möglich, wenn am Standort des Geräts der Raumunterdruck von 4 Pa (0,04 mbar) nicht überschritten wird.

Vergiftungsgefahr! Eine ausreichende Frischluftzufuhr muss gewährleistet sein, z. B. durch nicht verschliessbare Öffnungen in Türen oder Fenstern und in Verbindung mit Zuluft-/Abluftmauerkasten oder durch andere technische Massnahmen.



Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des gesamten Geräts möglich ist.

Mindestabstand zu Kochfeld



Wird ein V-ZUG Gerät mit einem Fremdmarken-Gerät (Kochfeld oder Dunstabzug) kombiniert und unterscheiden sich die vorgeschriebenen Mindestabstände der kombinierten Geräte, so ist immer der jeweils grössere Abstand einzuhalten. Der Mindestabstand wird von der Unterkante des Dunstabzugs zum Boden des Topfs/Pfanne gemessen.

Wird das Gerät über Gaskochfeldern eingebaut, muss jede Kochzone mit einer Züandsicherung ausgestattet sein.

Abluftbetrieb



Die Abluft darf nicht in einen Schornstein geführt werden, der für Abgase von gas- oder mit anderen Brennstoffen betriebenen Geräten benutzt wird.

Die örtlichen feuerpolizeilichen Vorschriften sind zu beachten.

Installationshinweise

- Neben der korrekten Auslegung der Abluftleitung ist die entsprechende Nachströmung der Zuluft zu gewährleisten.
Abluft braucht Zuluft.
- Seitliches Wegführen der Abluftleitung durch die Kaminverschalung vermeiden.
- Planungsmerkmale für eine zerstörungsfreie Deinstallation und Wartung des Geräts:
 - Teleskopverschalung nicht in abgehängte Decke führen.
 - Von Silikonfugen an der Teleskopverschalung und dem Gerät wird abgeraten.
 - Jegliche Verputz-, Gips-, Tapezier- oder Malerarbeiten sind vor der Geräteinstallation auszuführen.

11.2 Sonderhauben

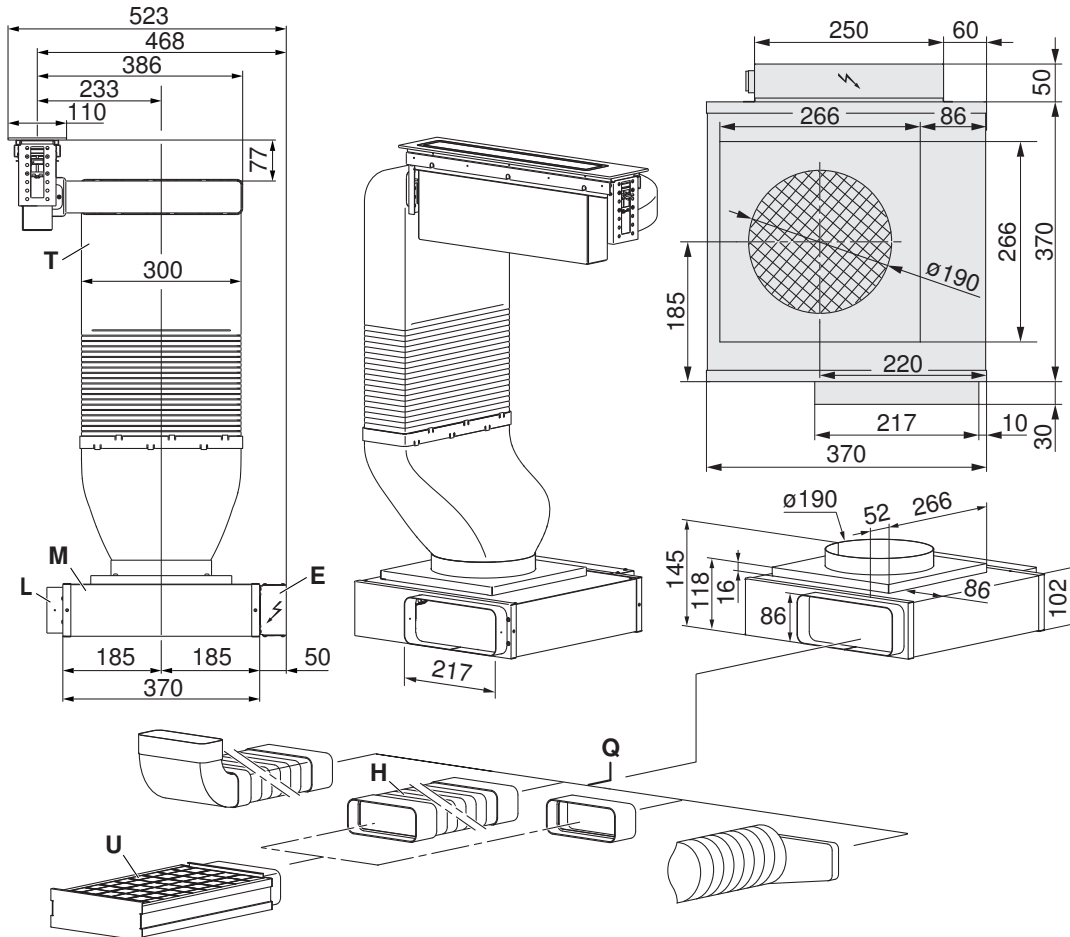


Die Verwendung der Sonderhaube Typ **DSTS9 (64004)** ist nicht erlaubt in Kombination mit Gaskochfeldern.

Das Betreiben der Sonderhaube Typ **DSMS (64005)** in Kombination mit Gaskochfeldern ist nur mit V-ZUG Gaskochfeld Typ: GAS311x, GAS321x, GAS411x, GAS421x, GAS641x, GAS731x und GAS951x unter Einhaltung der erlaubten Kombinationseinbauvariante gestattet. Sämtliche Inhalte der Bedien-/Installationsanleitung der erwähnten Gaskochfelder sind dabei unbedingt zu berücksichtigen! Beim Betreiben eines erlaubten Gasgeräts, den Muldenlüfter zwingend mit dem dafür vorgesehenen Gasdeflektor 1031218 (Zubehör) ausrüsten! Der Betrieb eines Gasgeräts ohne Gasdeflektor ist nicht erlaubt!

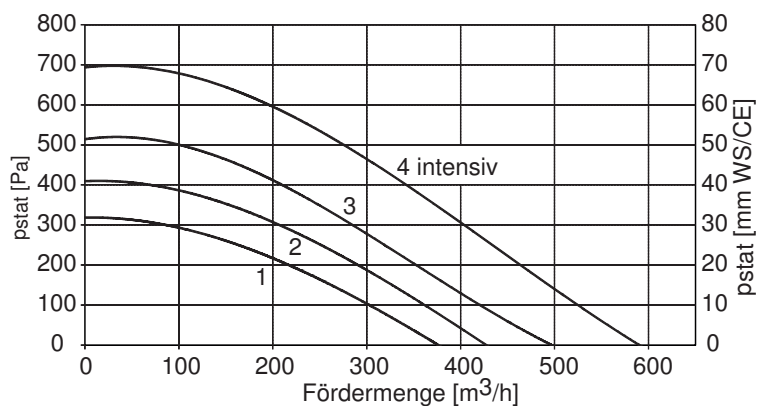
DSMS (64005)

Betriebsart	Abluft/Umluft	Netzanschluss	220–240 V~ 50/60 Hz
Schallpegel	62–70 dB(A)	Absicherung	10 A
Beleuchtung	-	Gebälsestufen	4
Motor	1 × 145 W	Gewicht	~21,5 kg

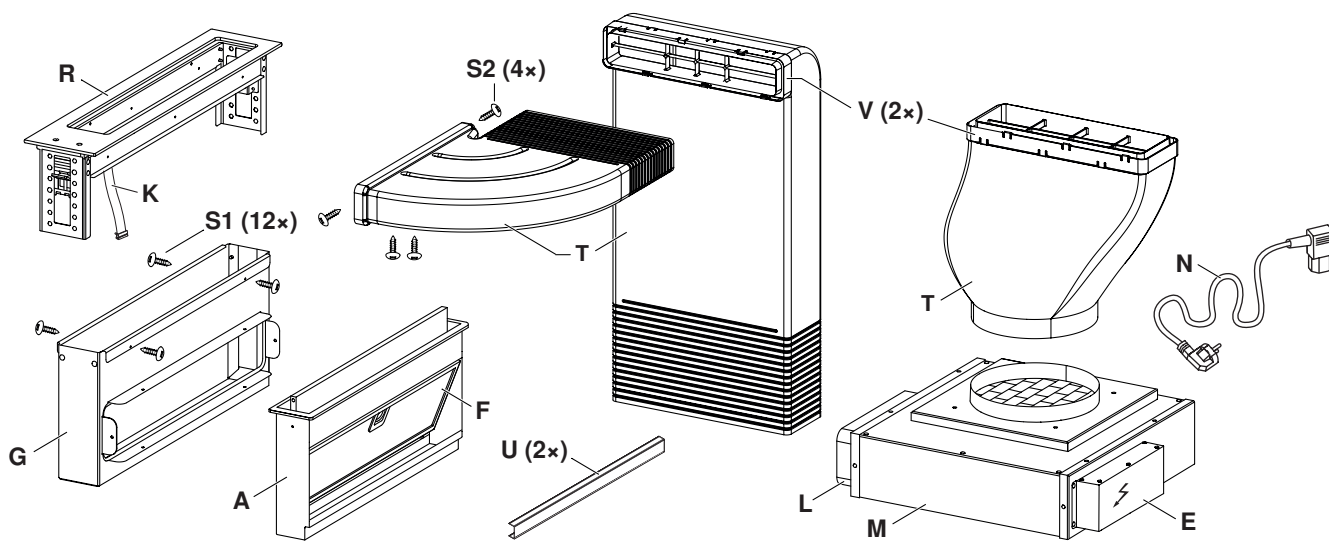


Geeignete Flachkanalsysteme **Q** sind als bestellbares Zubehör erhältlich.

- Die Verbindung zwischen Muldenlüfter und Ablufführung **T** ist nach links oder rechts möglich.
- Der Lüftungsauslass **L** kann auf eine der vier Seiten geführt werden, dadurch kann sich die Einbausituation jedoch verändern.
- Die Ablufführung **T** kann je nach Platzbedarf durch Kürzen angepasst werden.
- Die Steuereinheit **E** kann bei Bedarf umpositioniert (≤ 250 mm) werden.
- Abnehmbare **Bodenplatte** oder **Serviceklappe** für Lüftermotor **M** sowie Umluftbox **U** (bei Umluftbetrieb) vorsehen.
- Erleichterter Zugang zu Lüftermotor **M** und Umluftbox **U** durch erweiterbare Flachkanalsysteme **Q**.
Empfehlung: Flexbogen flach **H**, Artikel-Nr. **1012786** mit flexibler Länge (240–600 mm).
- Im Umluftbetrieb ist auf eine ausreichende Durchlüftung zu achten damit die Feuchtigkeit entweichen kann. Dafür geeignetes Material/Holz miteinplanen.



Lieferumfang



- A Auffangrahmen
- E Steuereinheit
- F Metall-Fettfilter
- G Gerätegehäuse
- K Steuerkabel
- L Lüftungsauslass
- M Lüftermotor

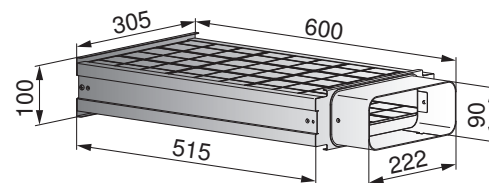
- N Netzkabel Länge 1,8 m
- Q Flachkanalsystem
- R Rahmen
- T Abluftführung
- U Distanzprofil
- V Verbindungselemente

Zubehör:

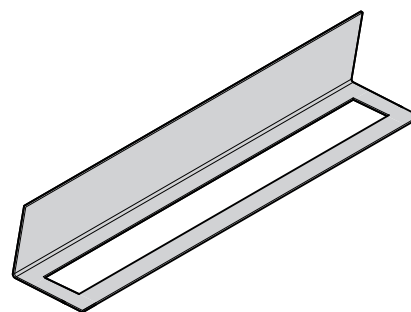
Umluftbox 1012161

Für die Installation kann das Flachkanalsystem Q (Zubehör) verwendet werden.

Flachkanalsysteme aus Kunststoff (siehe Seite 139)



Gasdeflektor 1031218, zwingend benötigtes Zubehör bei Verwendung eines erlaubten V-ZUG Gaskochfeld. Der Betrieb eines Gasgeräts ohne Gasdeflektor ist nicht erlaubt!

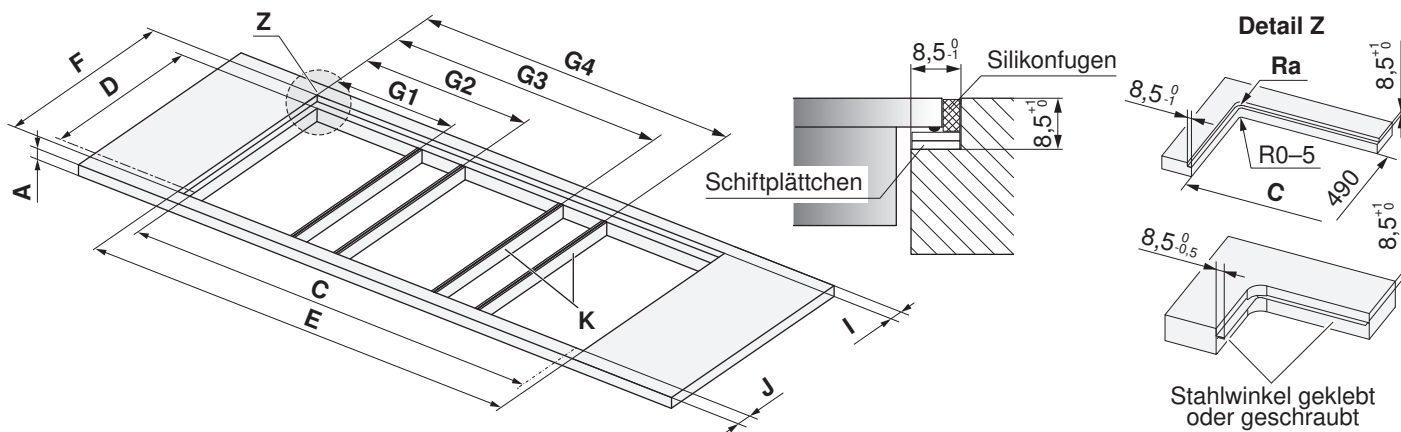


Kombinationseinbau

Flächenbündiger Einbau

Der flächenbündige Einbau mit zusätzlichen Zwischenstegen **K** erfordert das Zubehör **Zwischensteg-Set H63789** (enthält zwei Zwischenstege). Der flächenbündige Kombinationseinbau ist im Dokument 1014378 beschrieben.

Der aufliegende Einbau eines WOK-Glaskeramik-Kochfelds ist nicht möglich!
 Grund: Glasdicke beträgt 6 mm.



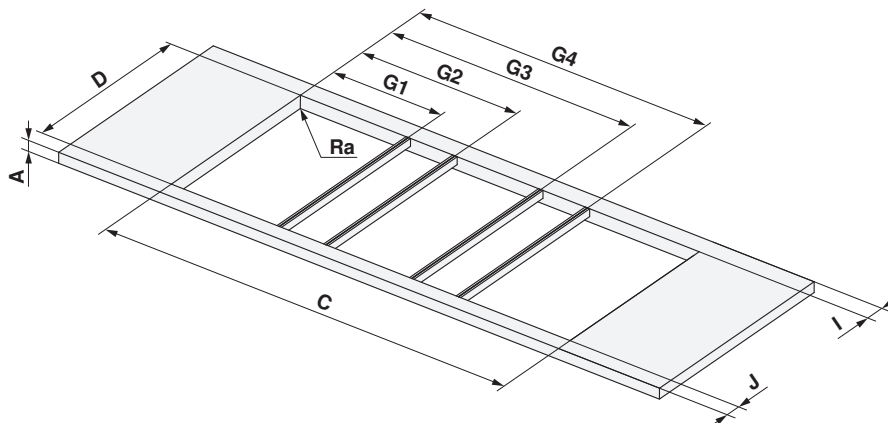
A	F	D	I	J	Ra	K
≥30 mm	507±1 mm	490±1 mm	≥41,5 mm	≥41,5 mm	5 mm	Zwischensteg

Kombinationen	Ausschnittbreite E	Ausschnittbreite C	Zwischenstegposition G1	Zwischenstegposition G2	Zwischenstegposition G3	Zwischenstegposition G4
30+11+30 cm	684 mm	667 mm	285,5 mm	398,5 mm	-	-
30+11+40 cm	787 mm	770 mm	285,5 mm	398,5 mm	-	-
40+11+40 cm	890 mm	873 mm	388,5 mm	501,5 mm	-	-
11+80+11 cm	993 mm	976 mm	114,5 mm	878,5 mm	-	-
40+11+40+11+40 cm	1390 mm	1373 mm	388,5 mm	501,5 mm	888,5 mm	1001,5 mm
40+11+60+11+40 cm	1577 mm	1560 mm	388,5 mm	501,5 mm	1075,5 mm	1188,5 mm
40+11+70+11+40 cm	1697 mm	1680 mm	388,5 mm	501,5 mm	1195,5 mm	1308,5 mm
40+11+80+11+40 cm	1767 mm	1750 mm	388,5 mm	501,5 mm	1265,5 mm	1378,5 mm



Aufliegender Einbau

Der aufliegende Einbau erfordert zwingend das Zubehör **Seitenleisten-Set 1028587**, zudem wahlweise Zwischensteg **K 1019199** (Schwarz) oder **1014361** (Edelstahl). Artikel sind als bestellbares Zubehör erhältlich. Der aufliegende Kombinationseinbau ist im Dokument 1013770 beschrieben.



A	D	I	J	Ra
≥30 mm	490±1 mm	≥50 mm	≥50 mm	0–5 mm

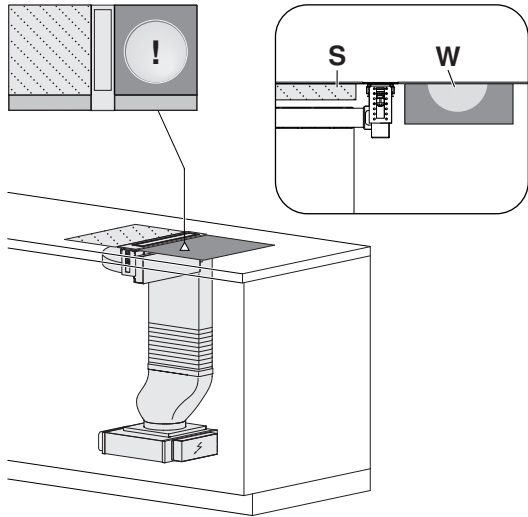
Kombinationen	Ausschnittbreite C	Zwischenstegposition G1	Zwischenstegposition G2	Zwischenstegposition G3	Zwischenstegposition G4
30+11+30 cm	667 mm	277 mm	390 mm	-	-
30+11+40 cm	770 mm	277 mm	390 mm	-	-
40+11+40 cm	873 mm	380 mm	493 mm	-	-
11+80+11 cm	976 mm	106 mm	870 mm	-	-
40+11+40+11+40 cm	1373 mm	380 mm	493 mm	880 mm	993 mm
40+11+60+11+40 cm	1560 mm	380 mm	493 mm	1067 mm	1180 mm
40+11+70+11+40 cm	1680 mm	380 mm	493 mm	1187 mm	1300 mm
40+11+80+11+40 cm	1750 mm	380 mm	493 mm	1257 mm	1370 mm

Geräteauswahl und Kombinationsmöglichkeiten

1. Planungsbeispiel: Zwei Kochfelder

Luftführung Unterbau nach links/rechts.

Das WOK-Glaskeramik-Kochfeld/Gaskochfeld **W** wird **immer** auf der gegenüberliegenden Seite der Abluftführung angeordnet. Standard-Kochfeld **S**.

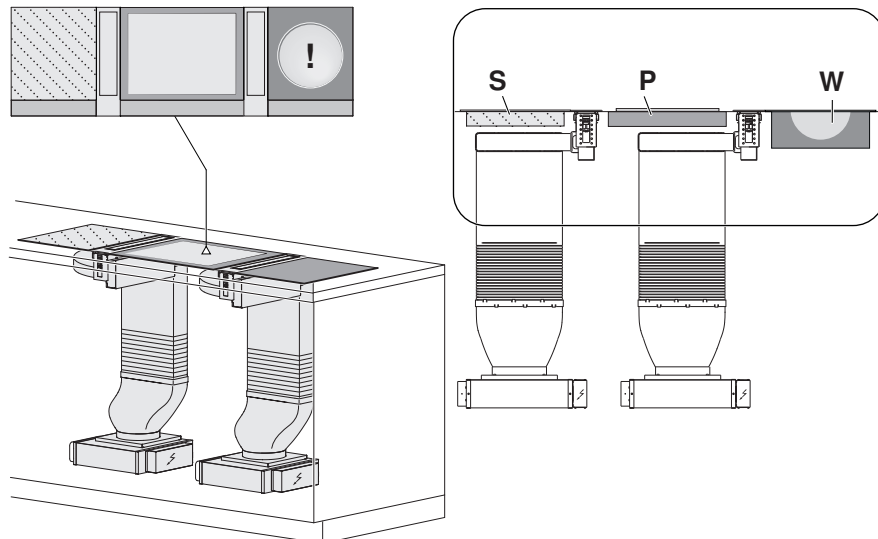


Die Kombination WOK-Glaskeramik-Kochfeld und Gaskochfeld ist nicht möglich! Das Betreiben eines Gas-Wok ist generell in jeder Kombination untersagt.

2. Beispiel: Drei Kochfelder

Luftführung Unterbau beidseitig nach links/rechts.

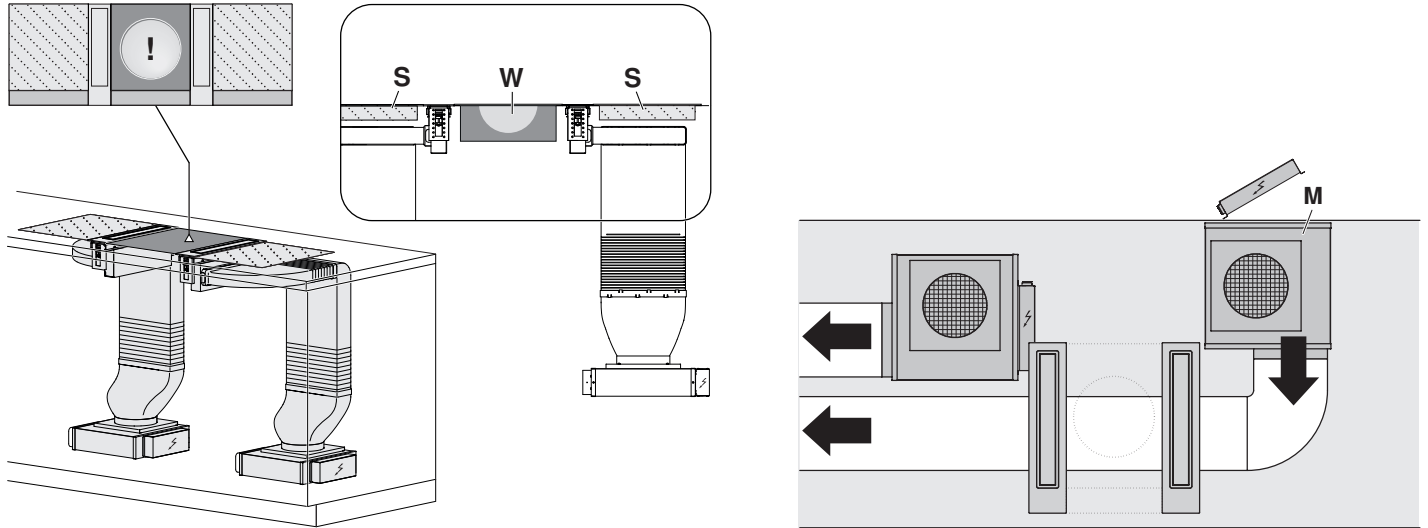
Das Teppan Yaki-Kochfeld **P** (600 mm), in der Mitte angeordnet. Das WOK-Glaskeramik-Kochfeld/Gaskochfeld **W** wird **immer** auf der gegenüberliegenden Seite der Abluftführung positioniert. Standard-Kochfeld **S**.



3. Beispiel: Drei Kochfelder

Luftführung Unterbau jeweils nach aussen.

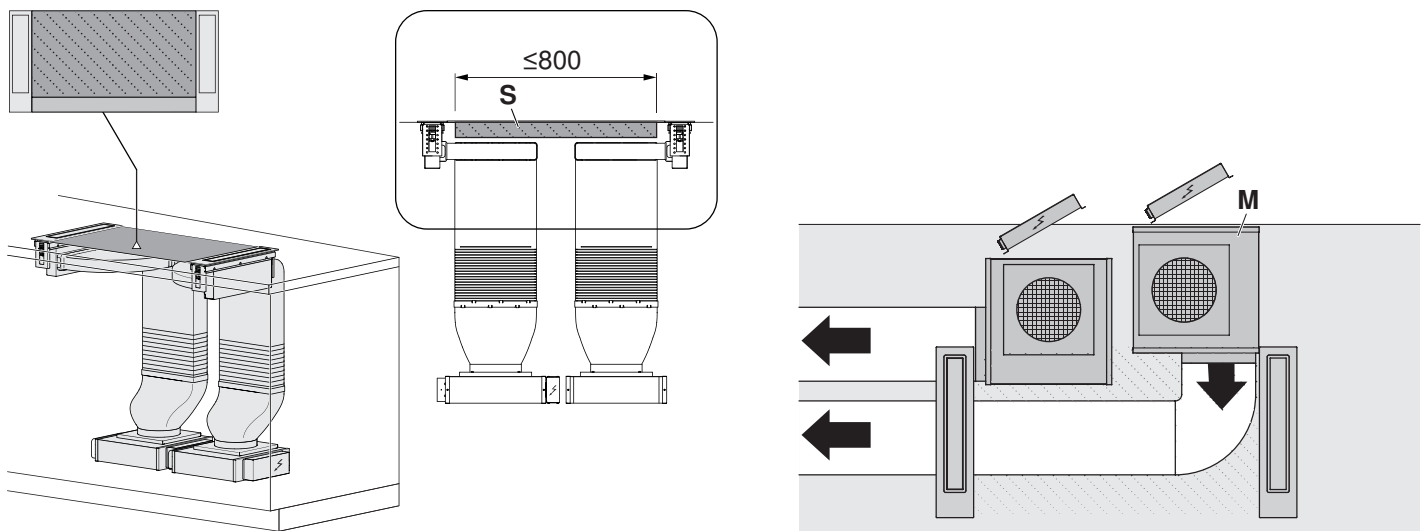
Das WOK-Glaskeramik-Kochfeld/Gaskochfeld **W** (400 mm) wird in der Mitte angeordnet. Standard-Kochfeld **S**. Mögliche Positionierung von 2 Lüftermotoren **M**.



4. Beispiel: Grosses Kochfeld in der Mitte angeordnet

Luftführung Unterbau platzsparend beidseitig nach innen.

Ermöglicht in der Mitte ein Standard-Kochfeld **S** von ≤ 800 mm Einbaubreite. Das WOK-Glaskeramik-Kochfeld/Gaskochfeld **W** kann **nicht** in der Mitte positioniert werden. Mögliche Positionierung von 2 Lüftermotoren **M**.





Verwendung mit einem Gasgerät

Der Muldenlüfter darf nur mit dem dafür vorgesehenen Gasdeflektor 1031218 (Zubehör) mit einem der nachfolgend gelisteten Gasgeräte betrieben werden. Der Betrieb des Muldenlüfters ohne Gasdeflektor ist nicht gestattet!

Erlaubte Gasgeräte in Verwendung mit dem Muldenlüfter:

V-ZUG Gaskochfeld Typ: **GAS311x, GAS321x, GAS411x, GAS421x, GAS641x, GAS731x und GAS951x** unter Einhaltung der erlaubten Kombinationseinbauvariante.

Die Kombination des Muldenlüfters mit zwei Gaskochfeldern ist nicht erlaubt!

Die Verwendung eines anderen Gasgerätetypen/-modells oder Herstellers ist nicht gestattet und kann bleibende Schäden am Muldenlüfters verursachen.

Nichteinhalten der obengenannten Inhalte kann zu bleibenden Personen-/Sach- und Geräteschäden führen. In diesem Falle werden jegliche Haftungs-/Garantie- und Kulanzansprüche dauerhaft abgelehnt!

Verbrennungsgefahr!

Das Gerät und umliegende Bauteile werden während des Betriebs heiss! Lüfterklappe, Gasdeflektor und andere Bauteile vor dem Berühren abkühlen lassen.

Brandgefahr!

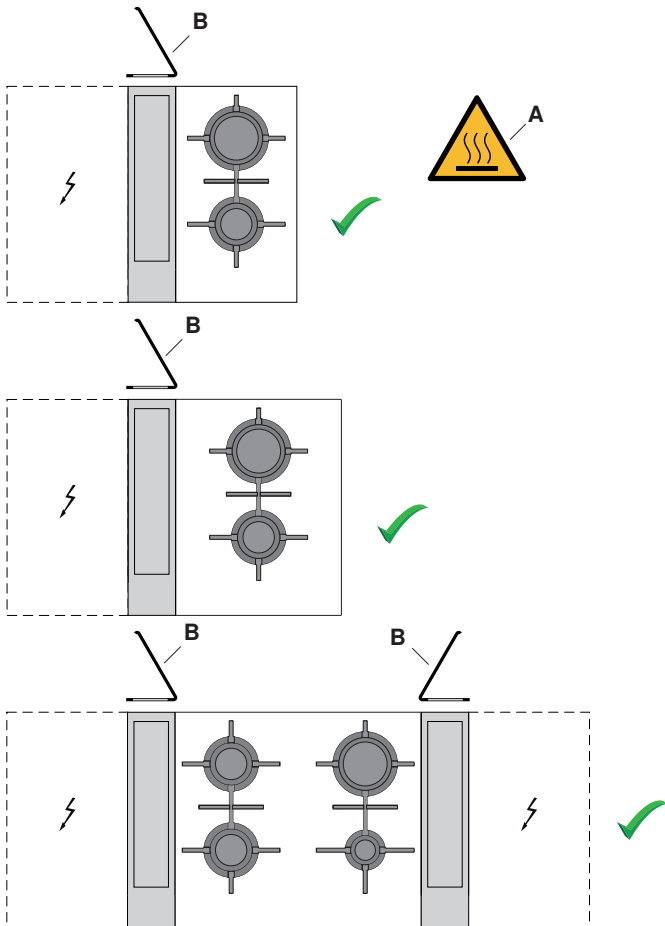
Eine erhöhte Fettablagerung im Fettfilter kann sich entzünden. Fettfilter regelmässig reinigen und Gerät nur mit Gasdeflektor betreiben.

Erlaubte Einbauvariante (nur V-ZUG Gaskochfeld)

Variante jeweils auch Seitenverkehrt möglich.

A Achtung: Heisse Oberfläche!

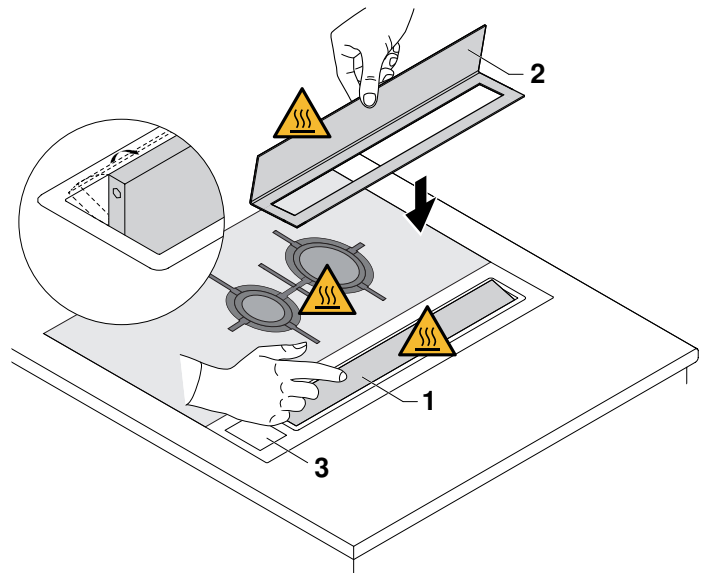
B Korrektes Aufsetzen Gasdeflektor.



Der Gasdeflektor 1031218 (zwingend benötigtes Zubehör)

reduziert die Ablenkung/Störung der Gasflammen an den Brennern und verhindert deren Erlöschung durch den Luftzug.

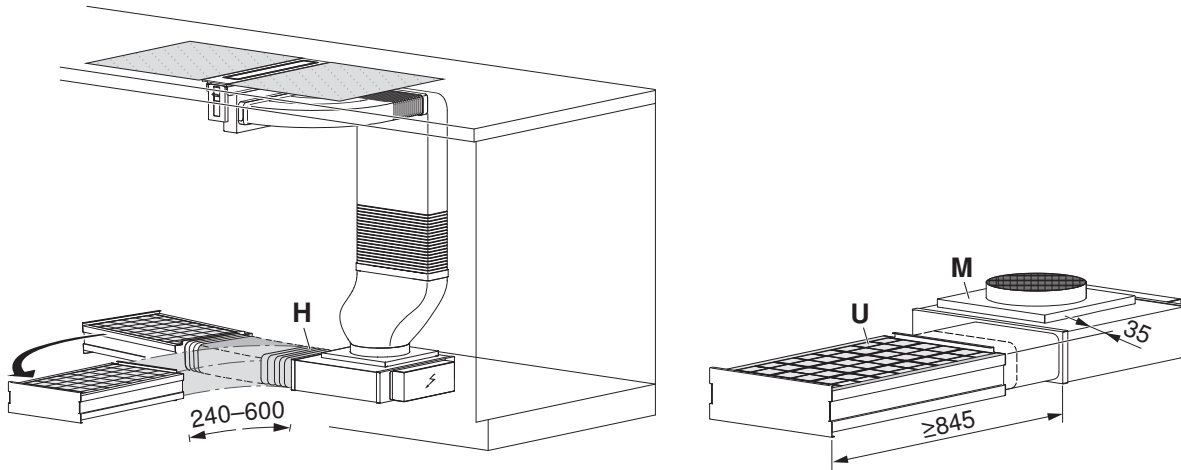
- ▶ Lüfterklappe **1** öffnen.
- ▶ Gasdeflektor **2** in korrekter Position zum Gasgerät aufsetzen.
- ▶ Muldenlüfter **3** einschalten.



Installationsvariante Muldenlüfter mit Umluft «Umluftbox»

Beispiel: Umluftbetrieb mit Umluftbox

Flexbogen flach **H**, Artikel-Nr. **1012786** mit flexibler Länge (240–600 mm) vereinfacht Installation/Zugang zu Lüftermotor **M** und Umluftbox **U**.



Genügend Platzreserven für Wartungsarbeiten mitberücksichtigen, Zugang Lüftermotor und Umluftbox (Austausch der Aktivkohlefilter) sicherstellen!

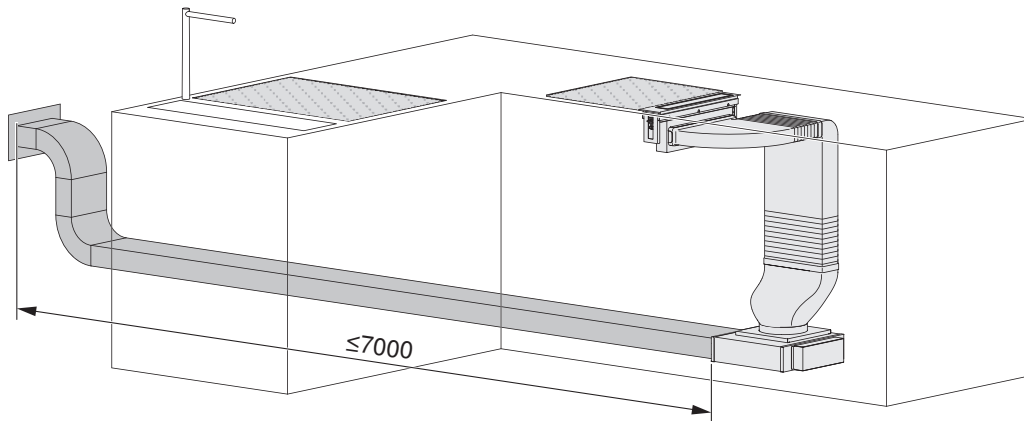


Bei Umluftbetrieb das Gerät zwingend mit dem dafür vorgesehenen Zubehör: Umluftbox mit Aktivkohlefiltern Artikel-Nr. 1012161 ausstatten!

Installationsvariante Muldenlüfter mit Abluft

Beispiel: Abluftbetrieb mit Flachkanal (auch Rundkanal möglich).

Länge Flachkanalsystem bis Luftausgabe von **max. 7000 mm** einplanen. Soll die Abluft ins Freie geleitet werden, empfehlen wir die Installation eines Teleskop-Mauerkastens (bestellbares Zubehör).



Genügend Platzreserven für Wartungsarbeiten und Zugang zu Lüftermotor/Flachkanalsystem sicherstellen!

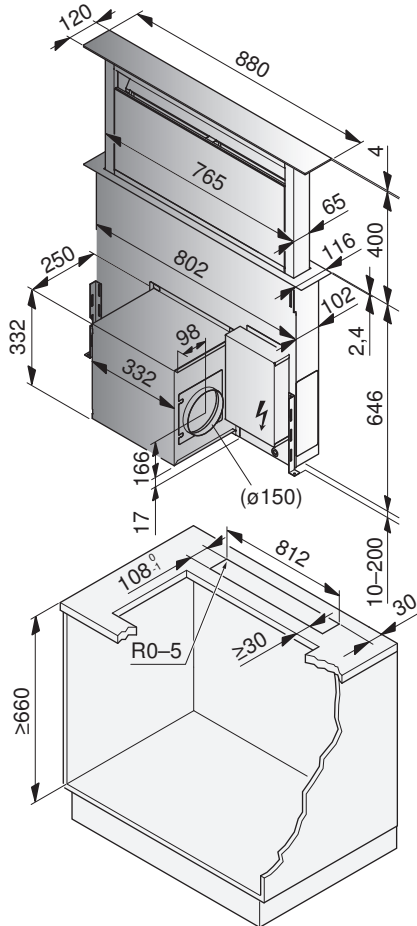


DSTS9 (64004)

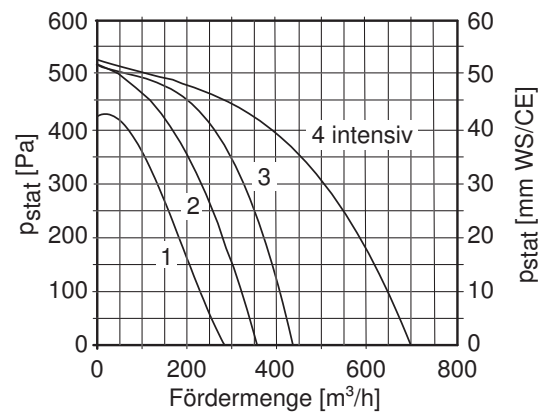
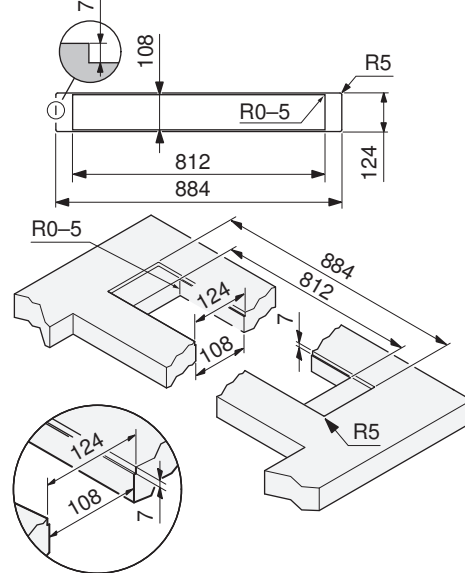
Betriebsart	Abluft/Umluft
Schallpegel	49–69 dB(A)
Beleuchtung	1 × 6 W
Motor	1 × 270 W

Netzanschluss	220–240 V~ 50/60 Hz, 276 W
Absicherung	10 A
Gebälsestufen	4
Gewicht	~35 kg

Montagevariante Auflegend



Montagevariante Flächenbündig

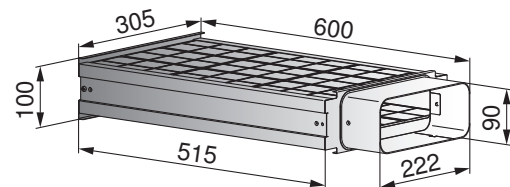


- Das Motorengehäuse kann alternativ auch von hinten am Dunstabzug geplant und montiert werden.
- Der Ausblasstutzen kann in vier verschiedenen Richtungen platziert werden.

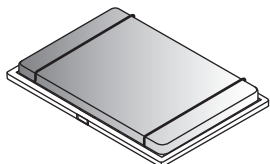
Empfehlung Kochfelder des Typs:
 GK46TIMPS..., GK47TIMPS...

Zubehör:

Umluftbox 1012161
 Für die Installation wird ein Übergangsstück 1012782 oder H42078 benötigt. Siehe Flachkanalsysteme aus Kunststoff (siehe Seite 139).



Longlife-Aktivkohlefilter 1012163



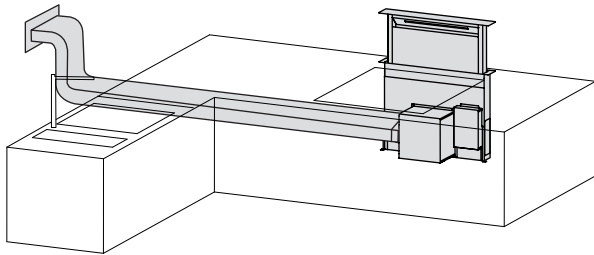
Tischlüfter

Das Gebläse kann gedreht montiert werden. Die Ablufführung ist damit nach oben, links, rechts, oder nach unten möglich. Das Gebläse ist in gleicher Position auch von hinten am Gerät montierbar. Wird das Gebläse von hinten am Gerät montiert, ist im Montagebereich die Rückwand des Schrankes auszuschneiden und hinter dem Schrank der entsprechende Einbauraum zu berücksichtigen. Die Elektrik kann bei Bedarf links neben dem Gebläse am Haubenkörper oder frei im Schrank positioniert werden. Optional auch Variante mit externem Motor möglich.

Installationsvarianten

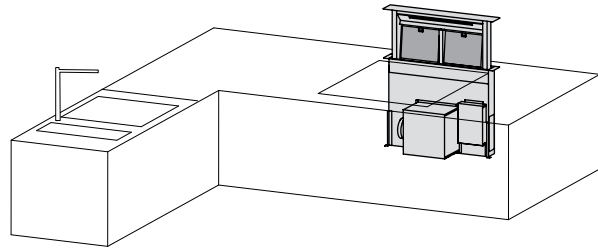
Tischlüfter mit Abluft

Bei dieser Montagevariante leitet der Sockellüfter die Abluft durch ein Abluftrrohr oder platzsparend durch einen Flachkanal durch die Wand.



Tischlüfter mit Umluft «Aktivkohlefilter»

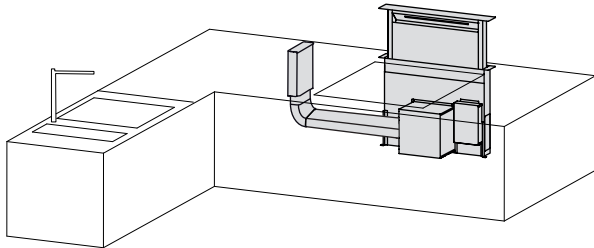
Bei dieser Montagevariante werden die Aktivkohlefilter direkt vorne, hinter den Fettfilter platziert. Die Abluft kann zum Beispiel durch eine Schattenfuge zurück in den Raum geleitet werden.



Abluftöffnungsquerschnitt: min. 500 cm² für die Abluft im Sockelbereich vorsehen.

Tischlüfter mit Umluft «Umluftbox»

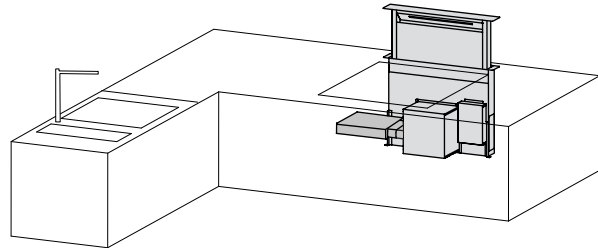
Bei dieser Montagevariante wird die Umluftbox in stehender Position an den Flachkanal angeschlossen. Die Abluft kann zum Beispiel durch eine Schattenfuge zurück in den Raum geleitet werden. Bei dieser Bauvariante muss eine Revisionsöffnung für den Austausch der Filter der Umluftbox eingeplant werden.



Abluftöffnungsquerschnitt: min. 500 cm² für die Abluft im Sockelbereich vorsehen.

Tischlüfter mit Umluft «Umluftbox»

Bei dieser Montagevariante wird die Umluftbox an den Sockellüfter angeschlossen. Die Abluft kann zum Beispiel durch eine Schattenfuge zurück in den Raum geleitet werden. Bei dieser Bauvariante muss eine Revisionsöffnung für den Austausch der Filter der Umluftbox eingeplant werden.

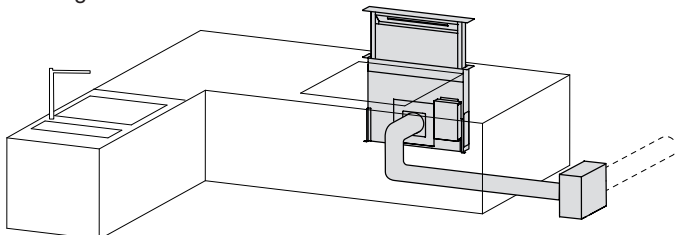


Abluftöffnungsquerschnitt: min. 500 cm² für die Abluft im Sockelbereich vorsehen.

Tischlüfter mit externem Motor

Bei dieser Montagevariante kann der Motor extern, Bsp. im Nebenkasten platziert werden. Es wird eine Maximaldistanz von 4 m empfohlen. Der externe Motor darf nur im Innenbereich installiert werden.

Benötigt externen Motorbausatz 1012164.



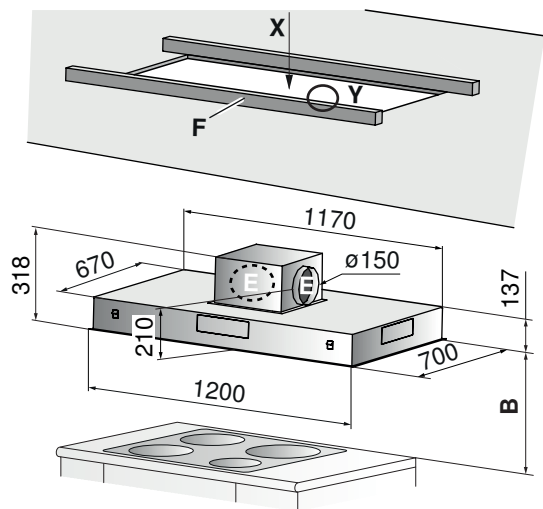
11.3 Deckenhauben

Für nachfolgende Hauben gilt:

- Ansteuerung von externen Motorklappen, Dachventilatoren, Raumlüftern usw. siehe Dokument P60.008.
- Netzanschluss direkt über Dunstabzug, Anschlusskabel 1,5 m mit Stecker.

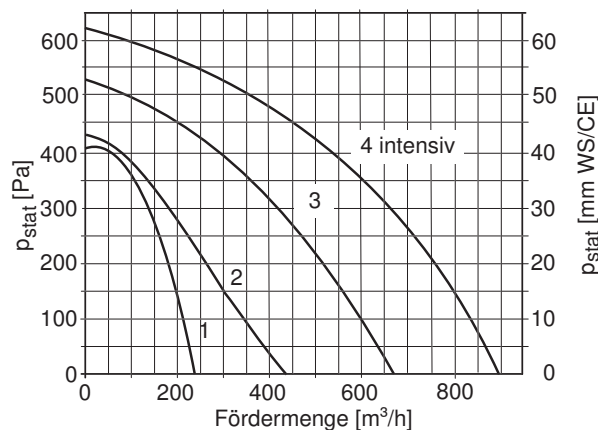
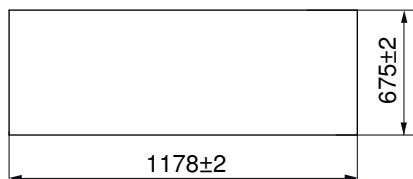
DSDSR12 (64003)

Betriebsart	Abluft	Netzanschluss	220–240 V~ 50/60 Hz, 284 W
Schallpegel	43–74 dB(A)	Absicherung	10 A
Beleuchtung	2 × 7 W	Gebälsestufen	4
Motor	1 × 270 W	Gewicht	~33 kg

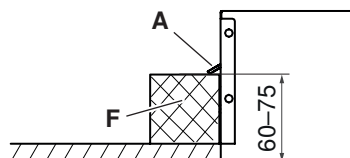


Motorenhäuser **E** auf alle vier Seiten drehbar
F Holzleiste

Ausschnittmass Ansicht **X**



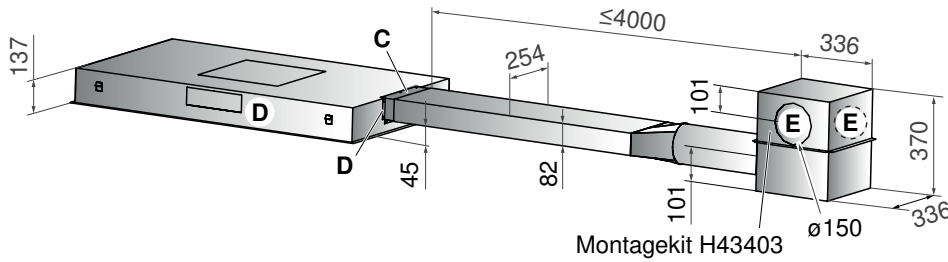
Ansicht **Y**



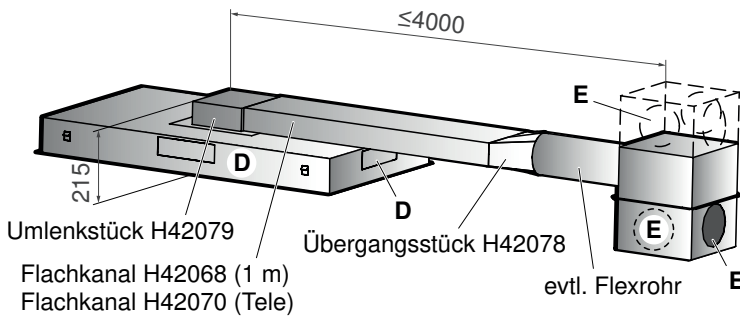
Mindestabstand **B** über Kochfeld: 800 mm
 Empfohlener Maximalabstand **B**: 1300 mm
 Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 65)

Installation mit externem Motorenhäuser mit seitlichem Abgang (Teile unten nicht im Lieferumfang enthalten)

Notwendiges Zubehör: Montagekit für externes Motorenhäuser H43403 (inklusive Übergangsstück C für V-ZUG Flachkanal)



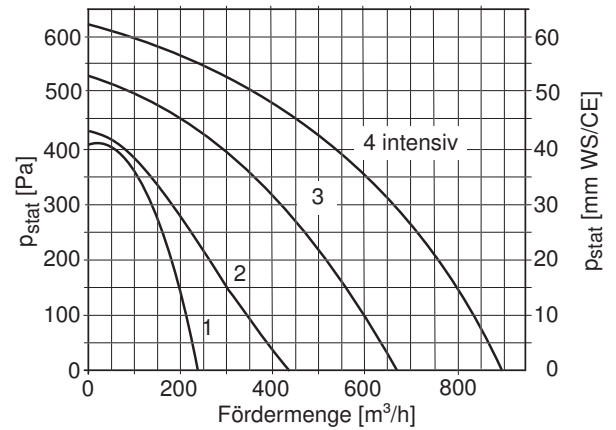
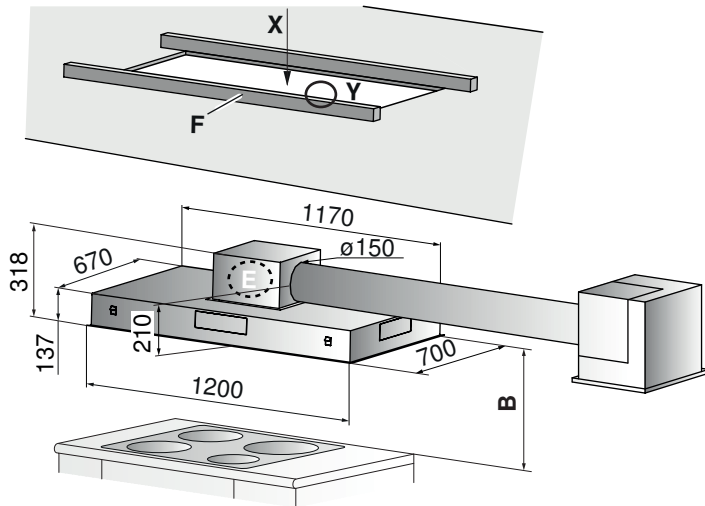
- Abzug **D** auf allen vier Seiten möglich.
- Abgang **E** auf allen vier Seiten wählbar.



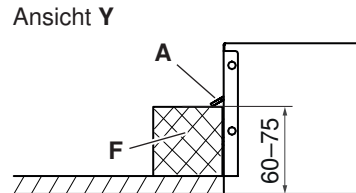
- Installation mit externem Motorenhäuser, mit obenliegendem Abgang. Das Motorenhäuser darf nur im Innenbereich platziert werden.

Betriebsart	Umluft
Schallpegel	43–74 dB(A)
Beleuchtung	2 × 7 W
Motor	1 × 270 W

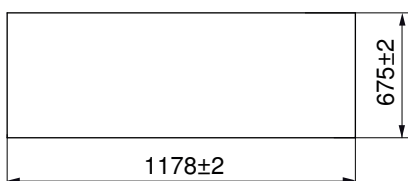
Netzanschluss	220–240 V~ 50/60 Hz, 284 W
Absicherung	10 A
Gebälsestufen	4
Gewicht	~33 kg



Motorenhäuser **E** auf alle vier Seiten drehbar
F Holzleiste



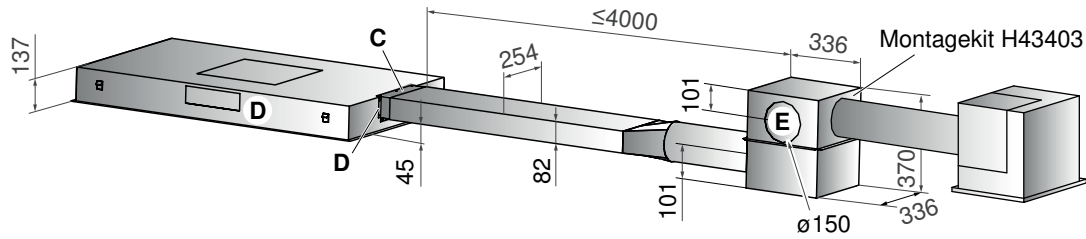
Ausschnittmass Ansicht X



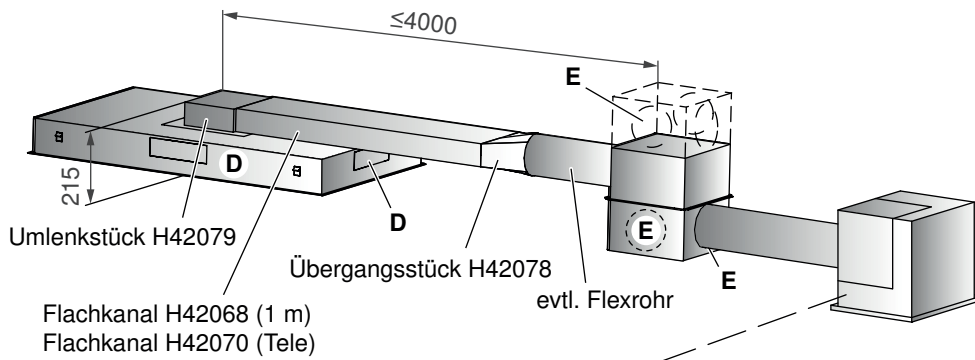
Mindestabstand **B** über Kochfeld: 800 mm
Empfohlener Maximalabstand **B**: 1300 mm
Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 65)

Installation mit externem Motorenhäuser mit seitlichem Abgang (Teile unten nicht im Lieferumfang enthalten)

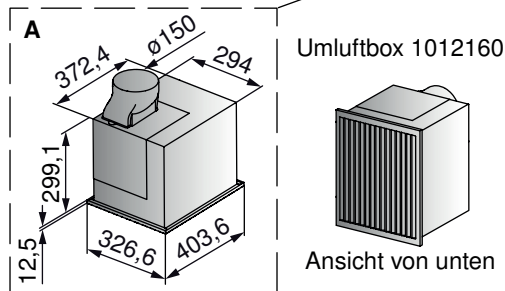
Notwendiges Zubehör: Montagekit für externes Motorenhäuser H43403 (inklusive Übergangsstück C für V-ZUG Flachkanal)



- Abzug **D** auf allen vier Seiten möglich.
- Abgang **E** auf allen vier Seiten wählbar.



- Installation mit externem Motorenhäuser, mit obenliegendem Abgang. **A**: Option Umluftbox. Das Motorenhäuser darf nur im Innenbereich platziert werden.
- Mögliche Anschlüsse der Umluftbox sind seitlich, hinten oder oben.



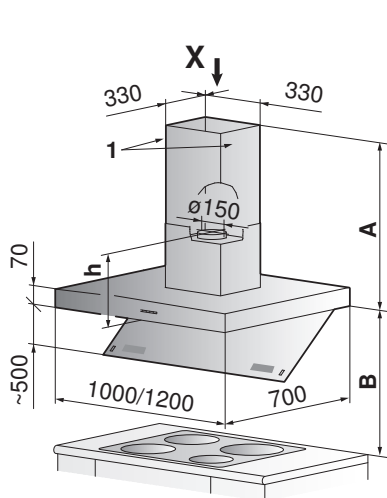
11.4 Inselhauben

Für nachfolgende Hauben gilt:

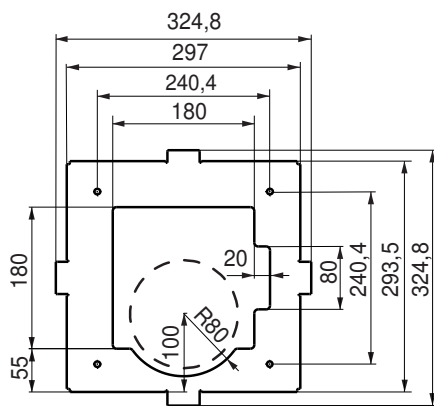
- Teleskopverschalung (einstellbar) in bis zu 4 Basishöhen **A** erhältlich.
- Ansteuerung von externen Motorklappen, Dachventilatoren, Raumlüftern usw. siehe Dokument P60.008.
- Netzanschluss direkt über Dunstabzug, Anschlusskabel 1,2 m mit Stecker.

DI-Premira DIPQG10 (63004), DIPQG12 (63005)

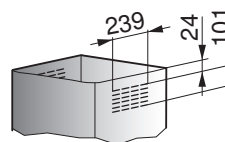
Betriebsart	Abluft/Umluft	Netzanschluss	220–240 V~ 50/60 Hz, 138,8 W
Schallpegel	41–64 dB(A)	Absicherung	10 A
Beleuchtung	4 × 2,2 W	Gebälsestufen	4
Motor	1 × 130 W	Gewicht	~31,5/35 kg
Optionen-Anschluss	max. 300 W		



Bohrplan (Ansicht X)



Detail Y



Teleskopverschalung Abluft

In 3 Basishöhen **A** erhältlich:
 490–685 mm (Standard H42598)
 690–925 mm (mittel H42599)
 930–1320 mm (lang H42600)

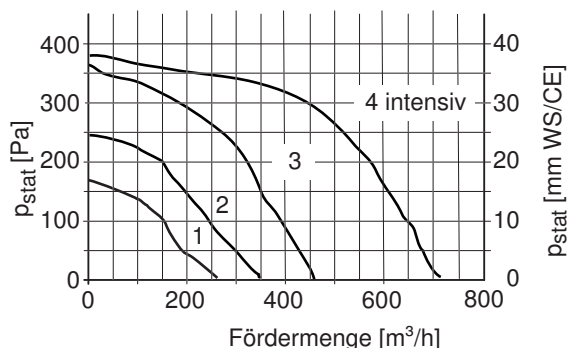
Teleskopverschalung Umluft

In 4 Basishöhen **A** erhältlich:
 580–660 mm: 2,5 kg Aktivkohle (Standard)
 665–795 mm: 5 kg Aktivkohle (Standard)
 800–1010 mm: 5 kg Aktivkohle (mittel)
 1015–1425 mm: 5 kg Aktivkohle (lang)

h Abluft/Umluft 2,5 kg: 435 mm
 Abluft mit Blechring: 492 mm
 Umluft 5 kg: 580 mm

1 Bei Umluft (siehe Detail **Y**):
 - Luftaustritt links/rechts:
 - Luftaustritt hinten/vorne:

immer möglich
 bei 2,5 kg Aktivkohle ab **A** ≥620 mm
 bei 5 kg Aktivkohle ab **A** ≥765 mm

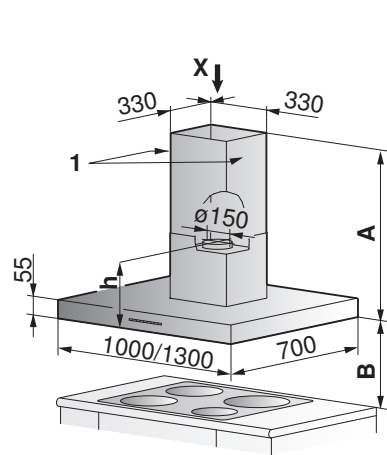


Mindestabstand **B** über Kochfeld:

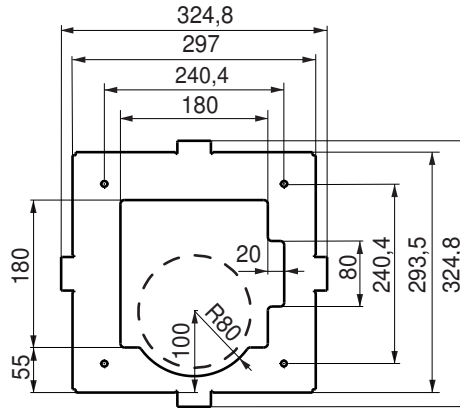
Bei Elektrokochfeld: 550 mm
 Bei Gaskochfeld: 750 mm
 Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 65)

DI-Premira DIPQ10 (63007), DIPQ13 (63006)

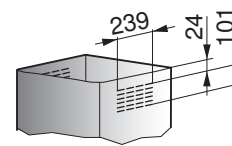
Betriebsart	Abluft/Umluft	Netzanschluss	220–240 V~ 50/60 Hz, 138,8 W
Schallpegel	41–64 dB(A)	Absicherung	10 A
Beleuchtung	4 × 2,2 W	Gebläsestufen	4
Motor EU/Asien	1 × 130 W/250 W	Gewicht	~34/35 kg
Optionen-Anschluss (optional)	max. 300 W		



Bohrplan (Ansicht X)



Detail Y



Teleskopverschalung Abluft

In 3 Basishöhen **A** erhältlich:
 475–670 mm (Standard H42598)
 675–910 mm (mittel H42599)
 915–1305 mm (lang H42600)

Teleskopverschalung Umluft

In 4 Basishöhen **A** erhältlich:
 565–645 mm: 2,5 kg Aktivkohle (Standard)
 650–780 mm: 5 kg Aktivkohle (Standard)
 785–995 mm: 5 kg Aktivkohle (mittel)
 1000–1410 mm: 5 kg Aktivkohle (lang)

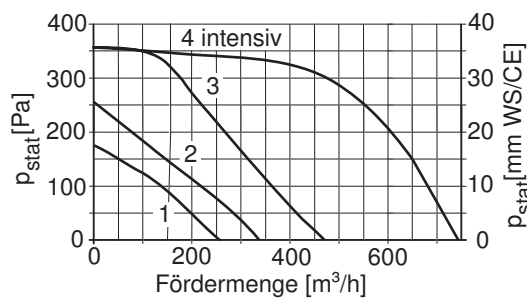
Mindestabstand B über Kochfeld

Bei Elektrokochfeld: 500 mm
 Bei Gaskochfeld: 750 mm
 Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 65)

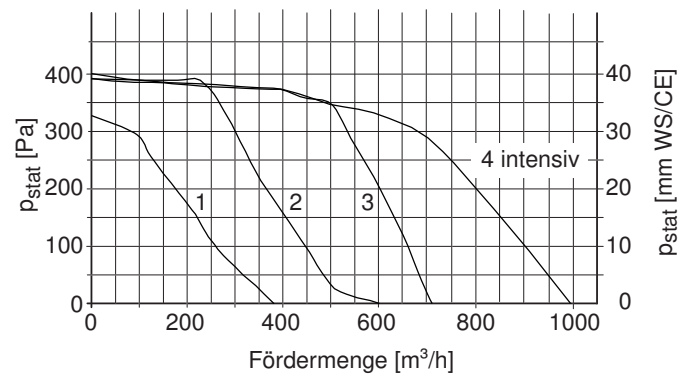
- h** Abluft/Umluft 2,5 kg: 420 mm
- Abluft mit Blechring: 477 mm
- Umluft 5 kg: 565 mm

- 1** Bei Umluft (siehe Detail Y):
 - Luftaustritt links/rechts: immer möglich
 - Luftaustritt hinten/vorne: bei 2,5 kg Aktivkohle ab **A** ≥605 mm
 bei 5 kg Aktivkohle ab **A** ≥750 mm

Europa

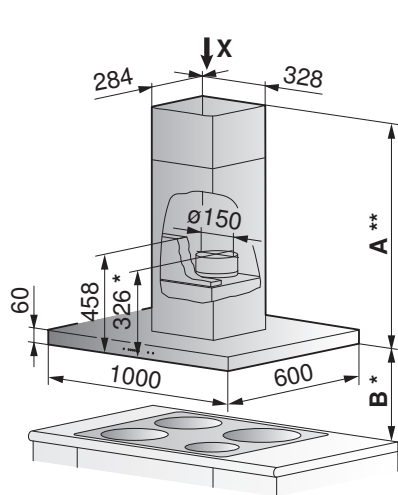


Asien

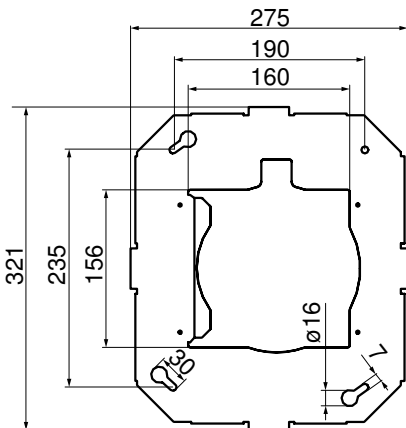


DIQS10 (63011)

Betriebsart	Abluft/Umluft	Netzanschluss	220–240 V~ 50/60 Hz, 254 W
Schallpegel	46–67 dB(A)	Absicherung	10 A
Beleuchtung	4 × 1 W, 12 V~	Gebläsestufen	4
Motor	1 × 250 W	Gewicht	~15 kg
Optionen-Anschluss	max. 300 W		



Bohrplan (Ansicht X)



Teleskopverschalung Abluft

In 2 Basishöhen **A** erhältlich:
 595–740 mm (Standard)
 730–960 mm (mittel)

Teleskopverschalung Umluft

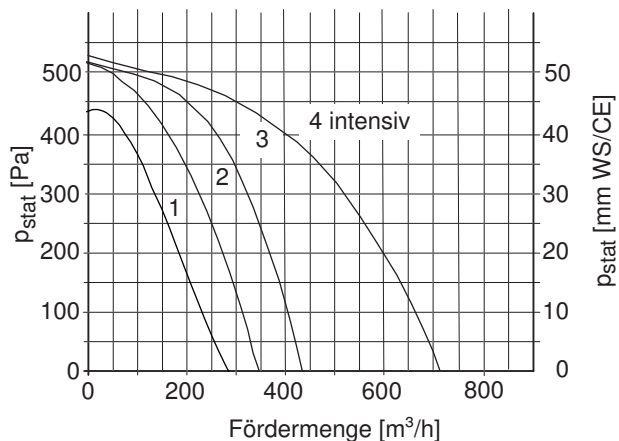
In 2 Basishöhen **A** erhältlich:
 585–740 mm (Standard)
 730–1060 mm (mittel)

Mindestabstand B über Kochfeld:

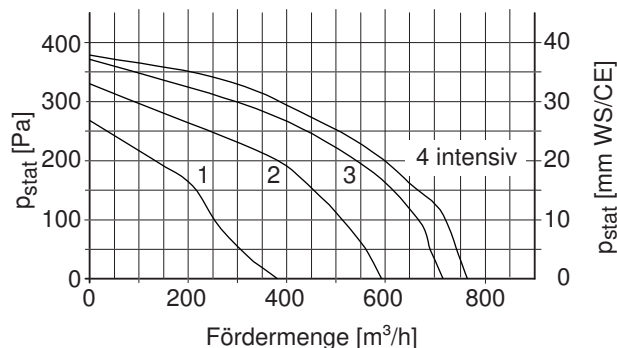
Bei Elektrokochfeld: 650 mm
 Bei Gaskochfeld: 750 mm
 Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 65)

* Mit Blechring: 610 mm
 ** Rasterabstand: 15 mm

Europa



Asien

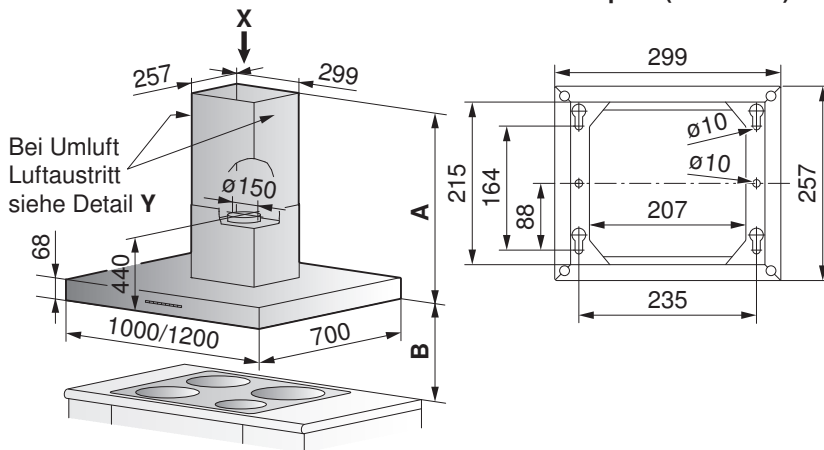




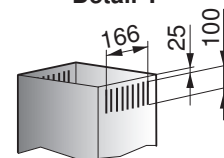
DIB10 (816), DIB12 (63008)

Betriebsart	Abluft/Umluft	Netzanschluss	220–240 V~ 50/60 Hz, 640 W
Schallpegel	40–59 dB(A)	Absicherung	10 A
Beleuchtung	4 × 20 W, 12 V~	Gebläsestufen	4
Motor	1 × 260 W	Gewicht	~36 kg
Optionen-Anschluss	max. 300 W		

Bohrplan (Ansicht X)



Detail Y



Bei Umluft
 Luftaustritt
 siehe Detail Y

Teleskopverschalung Abluft

In 3 Basishöhen **A** erhältlich:
 550–745 mm (Standard)
 750–1000 mm (mittel)
 1000–1250 mm (lang)

Teleskopverschalung Umluft

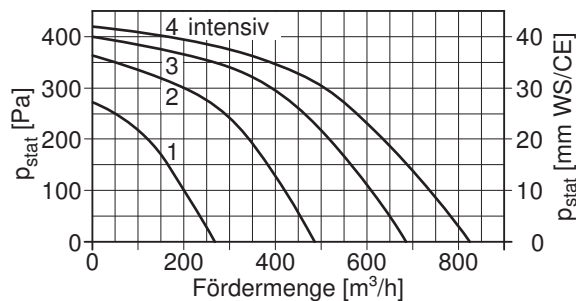
In 3 Basishöhen **A** erhältlich:
 600–745 mm (Standard)
 750–1000 mm (mittel)
 1000–1250 mm (lang)

Mindestabstand B über Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 600 mm

Bei Gaskochfeld: 750 mm

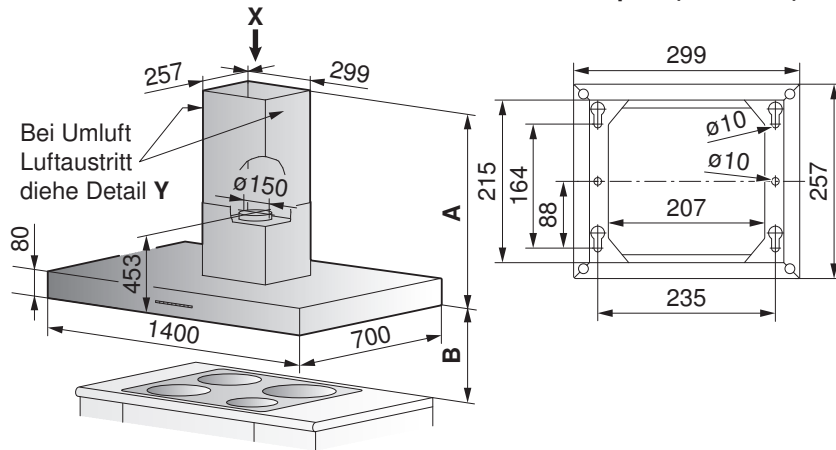
Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 65)



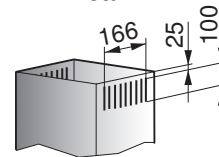
DIB14 (821)

Betriebsart	Abluft/Umluft	Netzanschluss	220–240 V~ 50/60 Hz, 680 W
Schallpegel	40–59 dB(A)	Absicherung	10 A
Beleuchtung	6 × 20 W, 12 V~	Gebälsestufen	4
Motor	1 × 260 W	Gewicht	~45 kg
Optionen-Anschluss	max. 300 W		

Bohrplan (Ansicht X)



Detail Y



Teleskopverschalung Abluft

In 3 Basishöhen **A** erhältlich:
 562–757 mm (Standard)
 762–1012 mm (mittel)
 1012–1262 mm (lang)

Teleskopverschalung Umluft

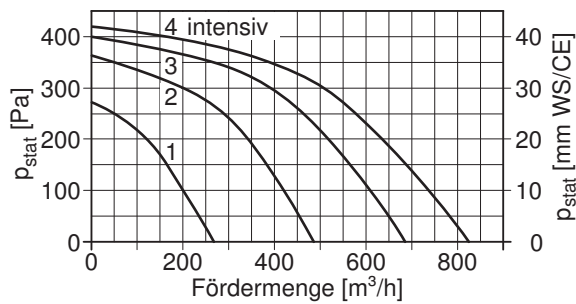
In 3 Basishöhen **A** erhältlich:
 612–757 mm (Standard)
 762–1012 mm (mittel)
 1012–1262 mm (lang)

Mindestabstand B über Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 600 mm

Bei Gaskochfeld: 750 mm

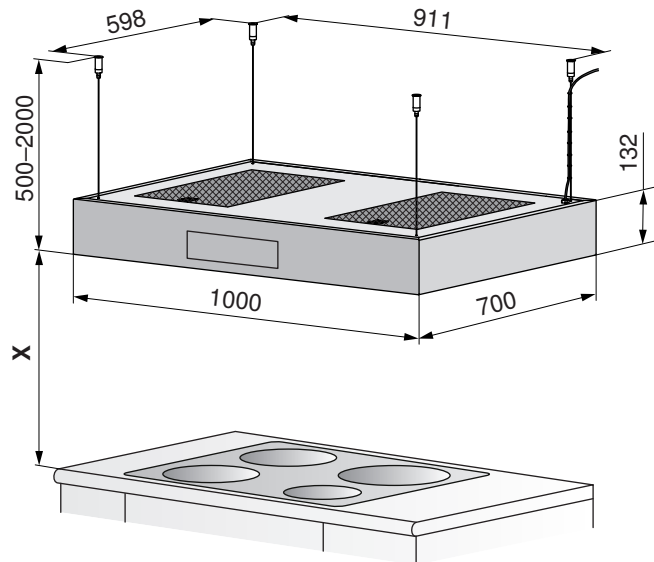
Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 65)



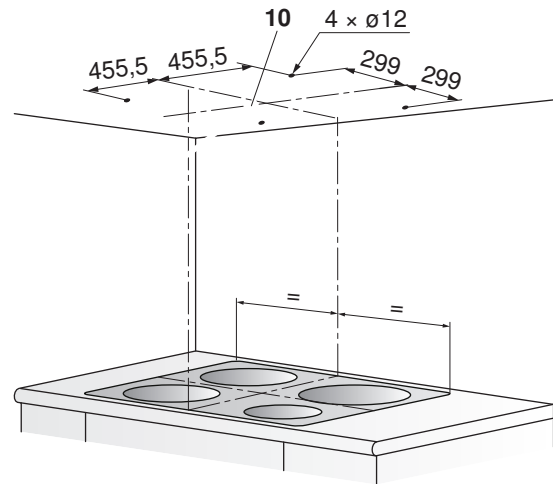
DIAS10 (63009)

Betriebsart	Umluft
Schallpegel	54–70 dB (A)
Beleuchtung	4 × 5 W, 12 V~
Motor	1 × 100 W

Netzanschluss	220–240 V~ 50/60 Hz, 120 W
Absicherung	10 A
Gebälsestufen	4
Gewicht	~30 kg



Bohrschablone



Mindestabstand X über Kochfeld:

Bei Elektrokochfeld: 650 mm

Bei Gaskochfeld: 750 mm

Empfohlener Maximalabstand **X**: 1300 mm

Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 65)



11.5 Wandhauben

Für nachfolgende Hauben gilt:

- Art der Verrohrung beachten (gerade Verrohrung oder Krümmer).
- Teleskopverschalung (einstellbar) in bis zu 4 Basishöhen **A** erhältlich.
- Ansteuerung von externen Motorklappen, Dachventilatoren, Raumlüftern usw. siehe Dokument P60.008.
- Anschluss direkt hinter Teleskopverschalung.

Positionen der elektrischen Anschlüsse



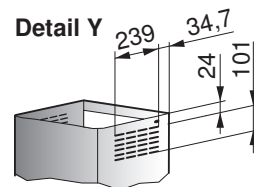
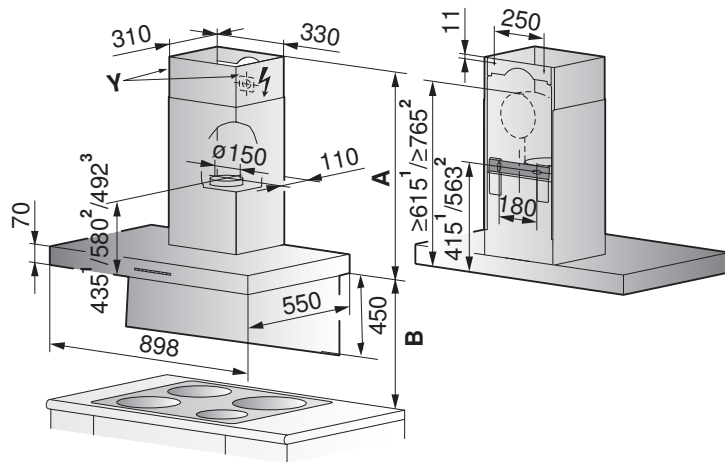
Die aufgeführten Masse sind bei geraden Abluftverrohrungen gültig. Bei Abluftverrohrungen mit Krümmer müssen die Masse dementsprechend angepasst werden.

Gerät	Anschluss ab Geräteunterbau	Anschluss ab Mitte	Anschlussart
DW-Premira	Umluft 2,5 kg & Abluft: 495 mm Umluft 5 kg: 645 mm	80 mm	Unterputz-Steckdose 230 V
DWVHR	≥545 mm	80 mm	
DWQS	550 mm	56 mm	

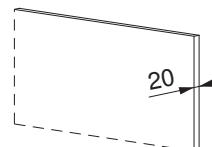


DW-Premira DWPQG9 (62004)

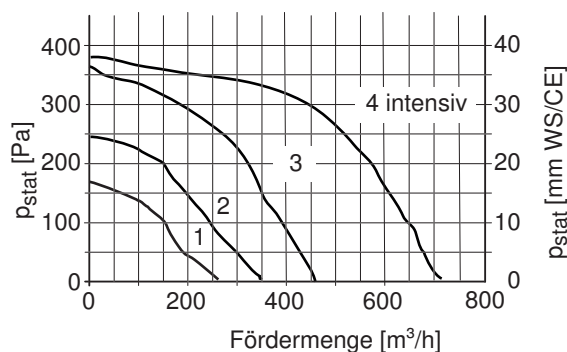
Betriebsart	Abluft/Umluft	Netzanschluss	220–240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W
Schallpegel	41–64 dB(A)	Absicherung	10 A
Beleuchtung	2 × 2,2 W	Gebälsestufen	4
Motor	1 × 130 W	Gewicht	~28,5 kg
Optionen-Anschluss (optional)	max. 300 W		



Verwendung von Gesteinsabdeckungen
 Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.



- ¹ Abluft/Umluft 2,5 kg
- ² Umluft 5 kg
- ³ Abluft mit Blechring



Mindestabstand B über Kochfeld:
 Bei Elektrokochfeld: 550 mm
 Bei Gaskochfeld: 750 mm
 Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 65)

Teleskopverschalung Abluft

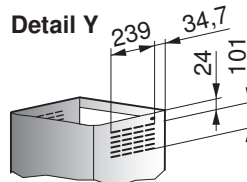
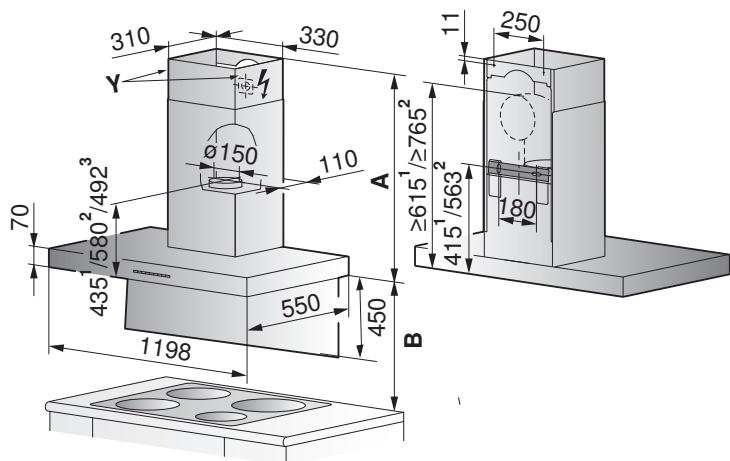
In 3 Basishöhen **A** erhältlich:
 475–675 mm (Standard)
 675–890 mm (mittel)
 890–1320 mm (lang)

Teleskopverschalung Umluft

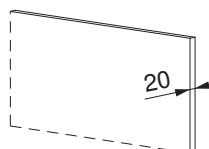
In 4 Basishöhen **A** erhältlich:
 580–665 mm: 2,5 kg Aktivkohle (Standard)
 665–795 mm: 5 kg Aktivkohle (Standard)
 795–1010 mm: 5 kg Aktivkohle (mittel)
 1010–1440 mm: 5 kg Aktivkohle (lang)

DW-Premira DWPQG12 (62005)

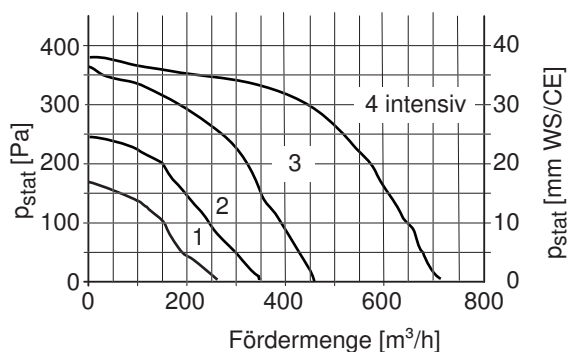
Betriebsart	Abluft/Umluft	Netzanschluss	220–240 V~ 50/60 Hz, 136,6 W
Schallpegel	41–64 dB(A)	Absicherung	10 A
Beleuchtung	3 × 2,2 W	Gebläsestufen	4
Motor	1 × 130 W	Gewicht	~29 kg
Optionen-Anschluss (optional)	max. 300 W		



Verwendung von Gesteinsabdeckungen
 Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.



- ¹ Abluft/Umluft 2,5 kg
- ² Umluft 5 kg
- ³ Abluft mit Blechring



Mindestabstand B über Kochfeld:
 Bei Elektrokochfeld: 550 mm
 Bei Gaskochfeld: 750 mm
 Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 65)

Teleskopverschalung Abluft

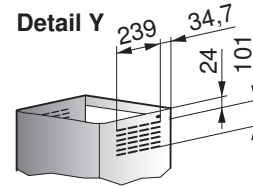
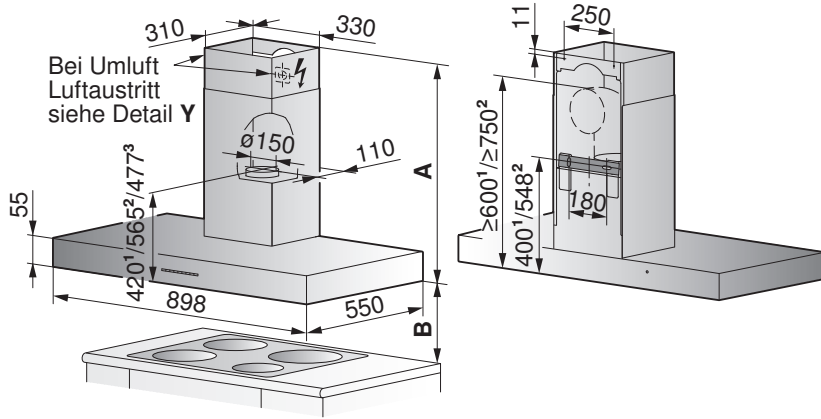
In 3 Basishöhen **A** erhältlich:
 475–675 mm (Standard)
 675–890 mm (mittel)
 890–1320 mm (lang)

Teleskopverschalung Umluft

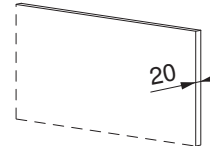
In 4 Basishöhen **A** erhältlich:
 580–665 mm: 2,5 kg Aktivkohle (Standard)
 665–795 mm: 5 kg Aktivkohle (Standard)
 795–1010 mm: 5 kg Aktivkohle (mittel)
 1010–1440 mm: 5 kg Aktivkohle (lang)

DW-Premira DWPQ9 (62007)

Betriebsart	Abluft/Umluft	Netzanschluss	220–240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W
Schallpegel	41–64 dB(A)	Absicherung	10 A
Beleuchtung	2 × 2,2 W	Gebälsestufen	4
Motor EU/Asien	1 × 130 W/250 W	Gewicht	~25,5 kg
Optionen-Anschluss (optional)	max. 300 W		

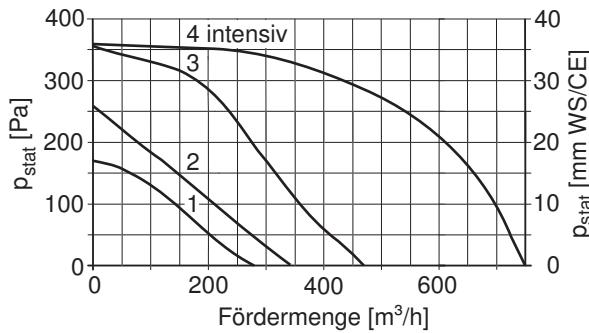


Verwendung von Gesteinsabdeckungen
 Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.

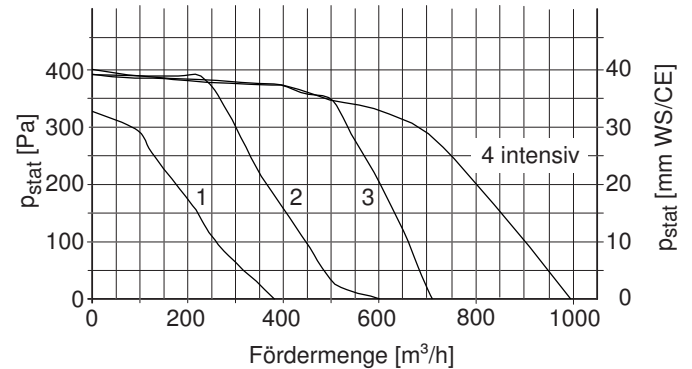


- ¹ Abluft/Umluft 2,5 kg
- ² Umluft 5 kg
- ³ Abluft mit Blechring

Europa



Asien



Teleskopverschalung Abluft

In 3 Basishöhen **A** erhältlich:
 460–660 mm (Standard)
 660–875 mm (mittel)
 875–1305 mm (lang)

Teleskopverschalung Umluft

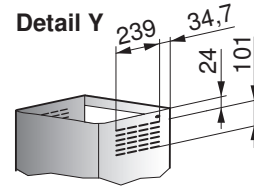
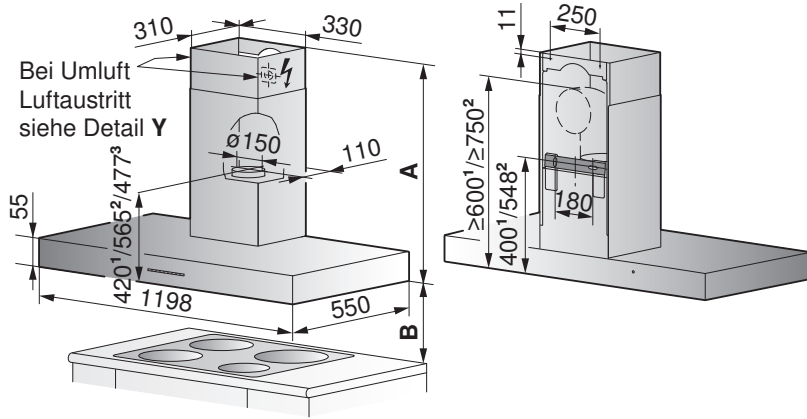
In 4 Basishöhen **A** erhältlich:
 565–650 mm: 2,5 kg Aktivkohle (Standard)
 650–780 mm: 5 kg Aktivkohle (Standard)
 780–995 mm: 5 kg Aktivkohle (mittel)
 995–1425 mm: 5 kg Aktivkohle (lang)

Mindestabstand B über Kochfeld:

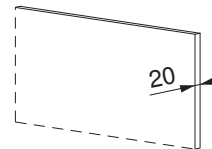
Bei Elektrokochfeld: 500 mm
 Bei Gaskochfeld: 750 mm
 Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 65)

DW-Premira DWPQ12 (62006)

Betriebsart	Abluft/Umluft	Netzanschluss	220–240 V~ 50/60 Hz, 136,6 W
Schallpegel	41–64 dB(A)	Absicherung	10 A
Beleuchtung	3 × 2,2 W	Gebläsestufen	4
Motor EU/Asien	1 × 130 W/250 W	Gewicht	~29 kg
Optionen-Anschluss (optional)	max. 300 W		



Verwendung von Gesteinsabdeckungen
Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.

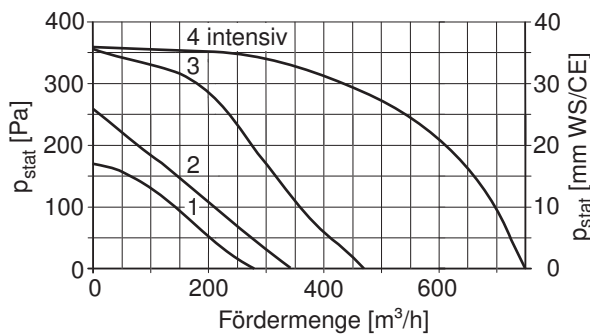


¹ Abluft/Umluft 2,5 kg

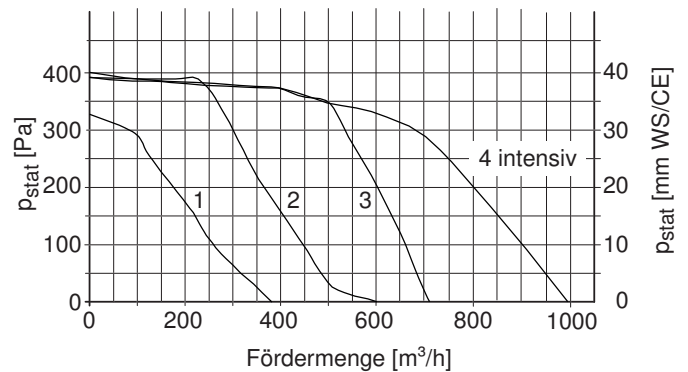
² Umluft 5 kg

³ Abluft mit Blechring

Europa



Asien



Teleskopverschalung Abluft

In 3 Basishöhen **A** erhältlich:

460–660 mm (Standard)

660–875 mm (mittel)

875–1305 mm (lang)

Teleskopverschalung Umluft

In 4 Basishöhen **A** erhältlich:

565–650 mm: 2,5 kg Aktivkohle (Standard)

650–780 mm: 5 kg Aktivkohle (Standard)

780–995 mm: 5 kg Aktivkohle (mittel)

995–1425 mm: 5 kg Aktivkohle (lang)

Mindestabstand B über Kochfeld:

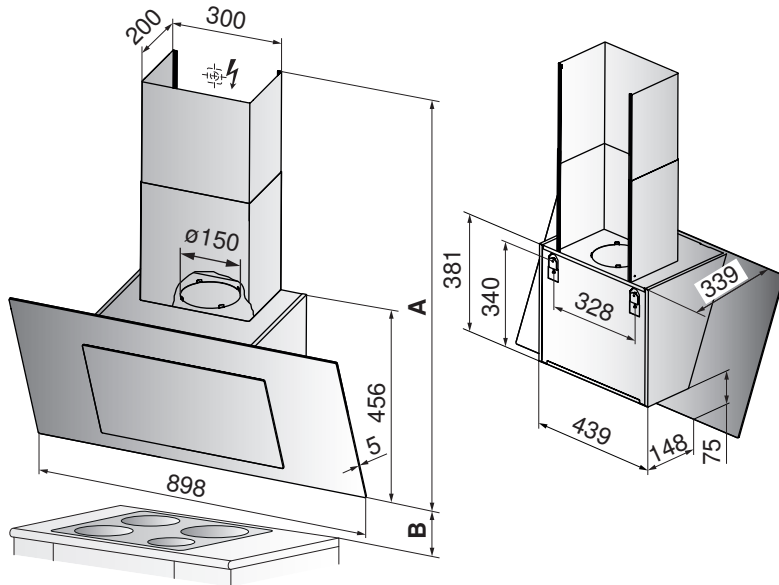
Bei Elektrokochfeld: 500 mm

Bei Gaskochfeld: 750 mm

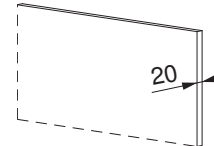
Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 65)

DWVHR9 (62010)

Betriebsart	Abluft/Umluft	Netzanschluss	220–240 V~ 50/60 Hz, 272 W
Schallpegel	49–73 dB(A)	Absicherung	10 A
Beleuchtung	2 × 1,1 W, 12 V~	Gebälsestufen	4
Motor	1 × 270 W	Gewicht	~16 kg



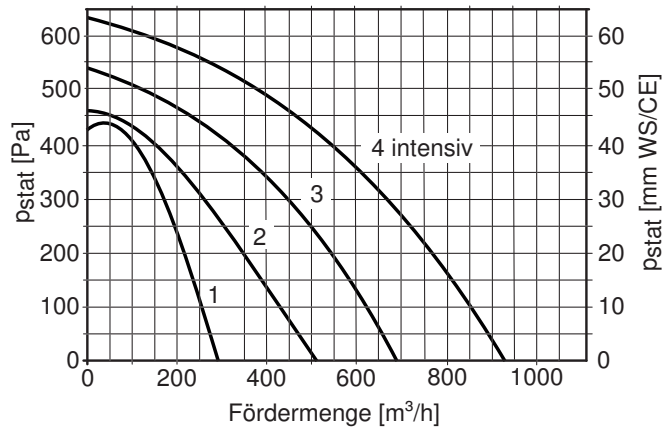
Verwendung von Gesteinsabdeckungen
 Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.



Teleskopverschalung Abluft

In 2 Basishöhen **A** erhältlich:
 805–1095 mm (Standard)
 1090–1435 mm (lang)

Standardausführung Umluft:
 ohne Teleskopverschalung, mit flacher Abdeckung für Filter und Netzkabel

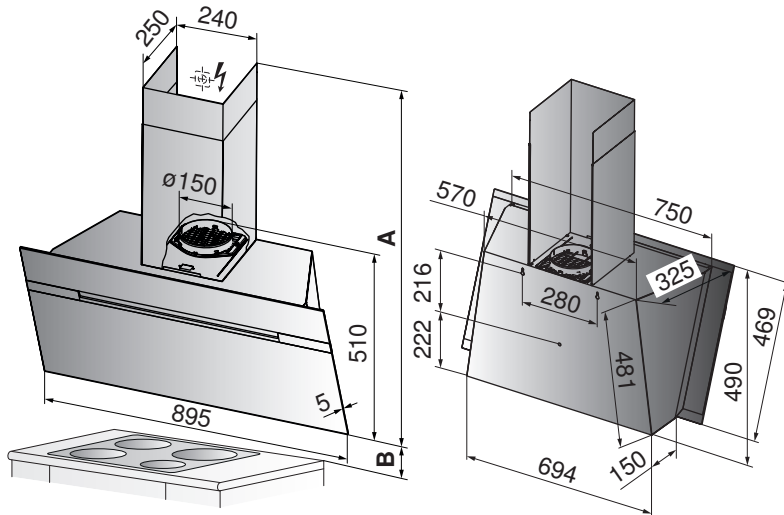


Mindestabstand B über Kochfeld:

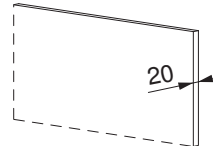
Bei Elektrokochfeld: 450 mm
 Bei Gaskochfeld: 750 mm
 Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 65)

DWVMR9 (62009)

Betriebsart	Abluft/Umluft	Netzanschluss	220–240 V~ 50/60 Hz, 305 W
Schallpegel	50–70 dB(A)	Absicherung	10 A
Beleuchtung	2 × 2,5 W, 12 V~	Gebläsestufen	4
Motor	1 × 300 W	Gewicht	19 kg

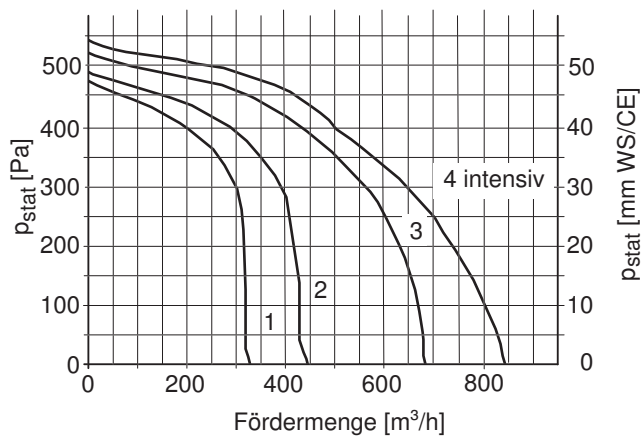


Verwendung von Gesteinsabdeckungen
 Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.



Teleskopverschalung Abluft
 In Basishöhe **A** erhältlich:
 1045–1465 mm (Standard)

Standardausführung Umluft:
 ohne Teleskopverschalung, mit Schutzgitter für Gebläse-Öffnung

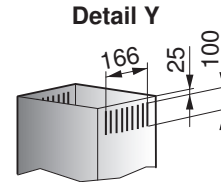
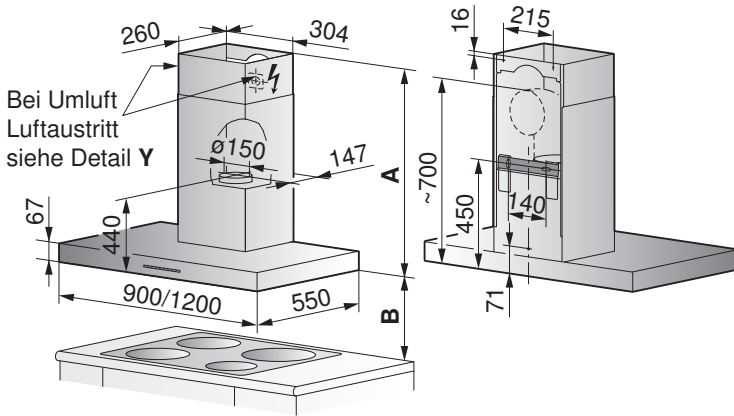


Mindestabstand B über Kochfeld:
 Bei Elektrokochfeld: 400 mm
 Bei Gaskochfeld: 750 mm
 Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 65)

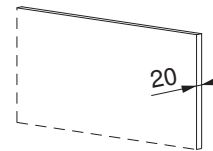


DWB9 (993), DWB12 (62008)

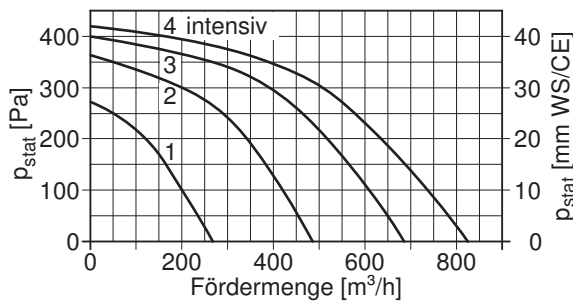
Betriebsart	Abluft/Umluft	Netzanschluss	220–240 V~ 50/60 Hz, 640 W
Schallpegel	40–59 dB(A)	Absicherung	10 A
Beleuchtung	4 × 20 W, 12 V~	Gebälsestufen	4
Motor	1 × 260 W	Gewicht	~36 kg
Optionen-Anschluss	max. 300 W		



Verwendung von Gesteinsabdeckungen
 Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.



Mindestabstand B über Kochfeld:
 Bei Elektrokochfeld: 600 mm
 Bei Gaskochfeld: 750 mm
 Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 65)



Teleskopverschalung Abluft

In 2 Basishöhen **A** erhältlich:
 500–820 mm (Standard)
 820–1150 mm (lang)

Teleskopverschalung Umluft

In 2 Basishöhen **A** erhältlich:
 600–820 mm (Standard)
 820–1150 mm (lang)

11.6 Einbauhauben

Für nachfolgende Hauben gilt:

- Ansteuerung von externen Motorklappen, Dachventilatoren, Raumlüftern usw. siehe Dokument P60.008.
- Anschlusskabel 1,2 m mit Stecker

Positionen der elektrischen Anschlüsse



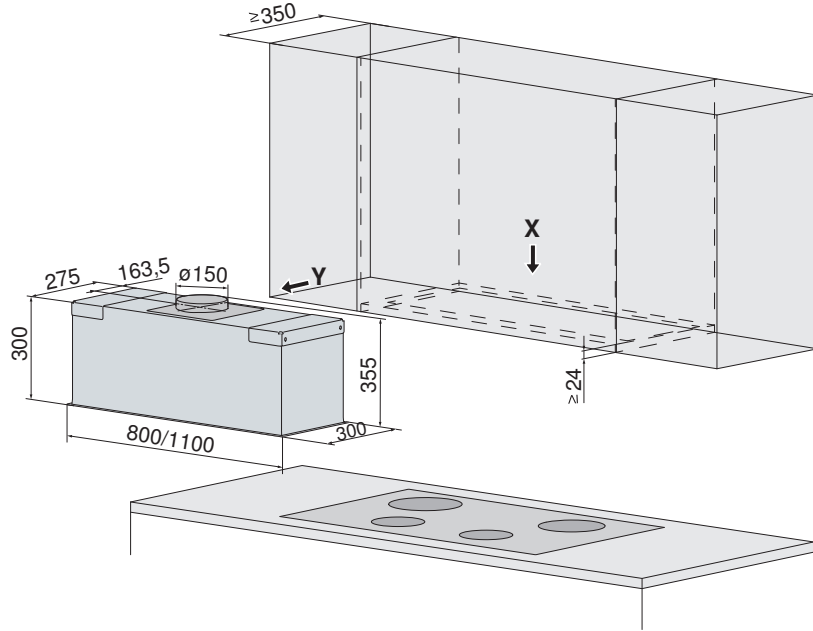
Die aufgeführten Masse sind bei geraden Abluftverrohrungen gültig. Bei Abluftverrohrungen mit Krümmer müssen die Masse dementsprechend angepasst werden.

Gerät	Anschluss ab Boden (Sockelhöhe 100 mm)	Anschluss in Nische (von Mitte zum Anschluss)	Anschlussart
alle Modelle	2050 mm	180 mm	Unterputz-Steckdose 230 V

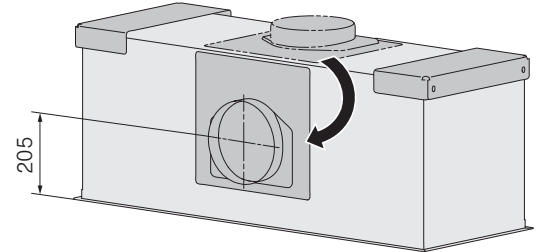
DHL8 (64001), DHL11 (64002)

Betriebsart	Abluft/Umluft
Schallpegel	40–61 dB(A)
Beleuchtung	4 x 3 W
Motor	188 W

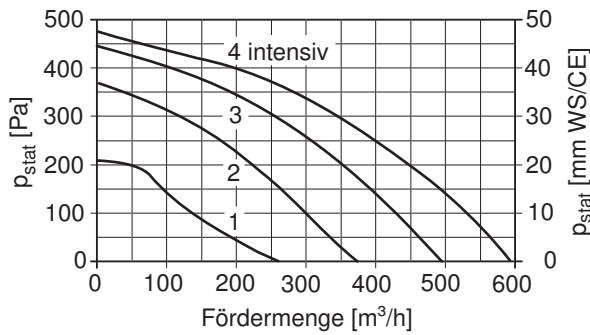
Netzanschluss	220–240 V~ 50/60 Hz, 200 W
Absicherung	10 A
Gebälsestufen	4
Gewicht	~22,5/30,5 kg



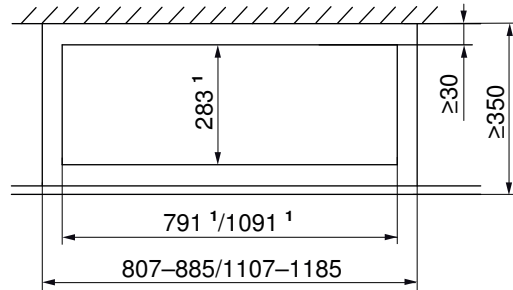
Ansicht Y



Dunstabzug kann umgebaut werden, so dass sich der Abluftstutzen auf der Geräterückseite befindet.



Ausschnitt Oberschrank (Ansicht X)



¹ Ausschnittmass

Mindestabstand über Kochfeld:

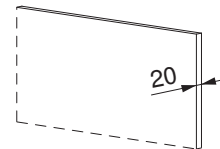
Bei Elektrokochfeld: 500 mm

Bei Gaskochfeld: 750 mm

Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 65)

Verwendung von Gesteinsabdeckungen

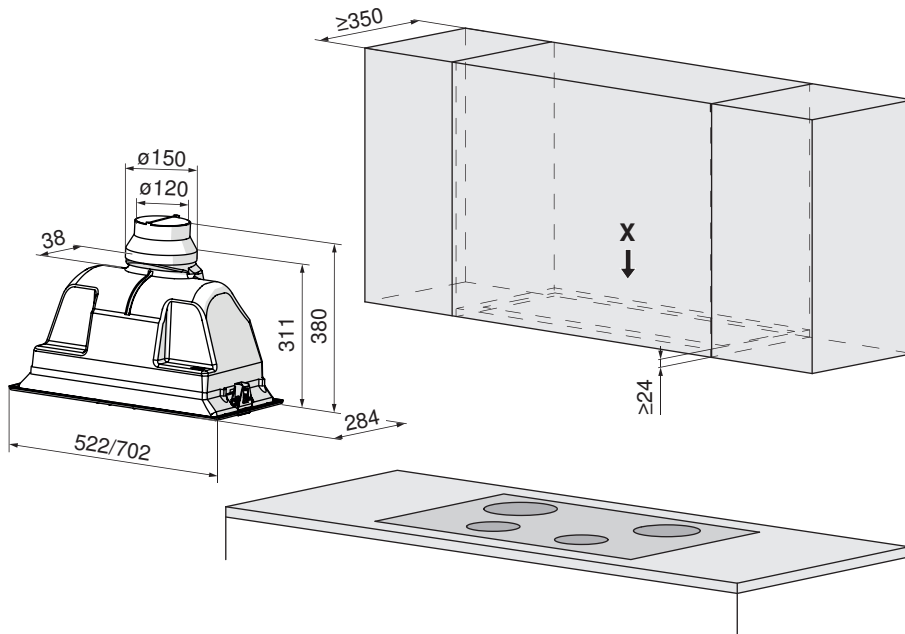
Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.



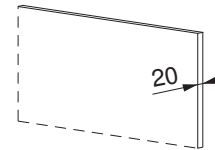


DEHE5 (61021), DEHE7 (61022)

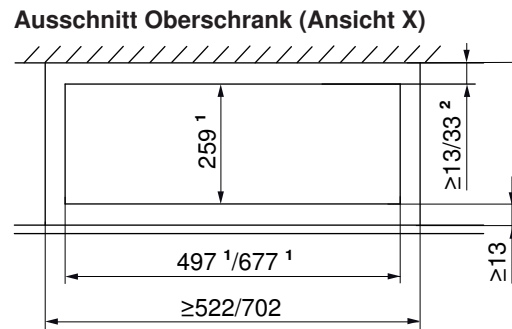
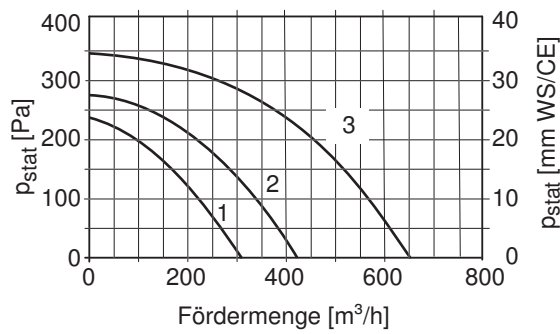
Betriebsart	Abluft/Umluft	Netzanschluss	220–240 V~ 50/60 Hz, 245 W
Schallpegel	69 dB(A)	Absicherung	10 A
Beleuchtung	2 × 20 W	Gebälsestufen	4
Motor	205 W	Gewicht	5/6 kg



² **Verwendung von Gesteinsabdeckungen**
 Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.



Mindestabstand über Kochfeld:
 Bei Elektrokochfeld: 650 mm
 Bei Gaskochfeld: 750 mm
 Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 65)

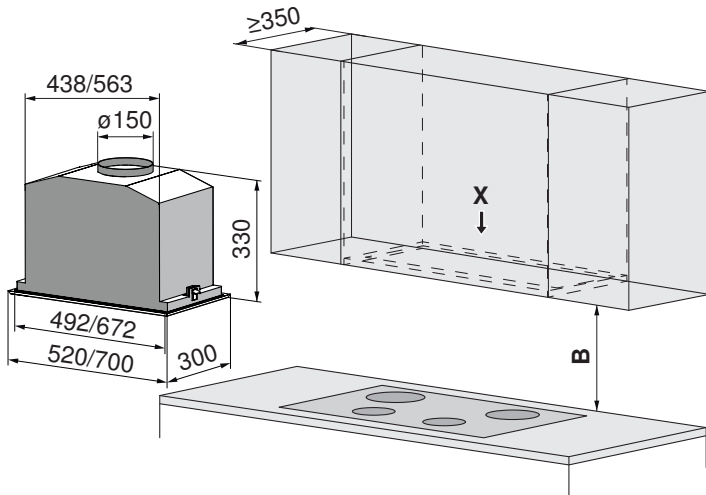


¹ Ausschnittmass

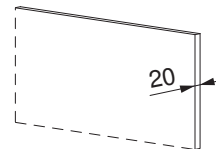


DEHMR5 (61023), DEHMR7 (61024)

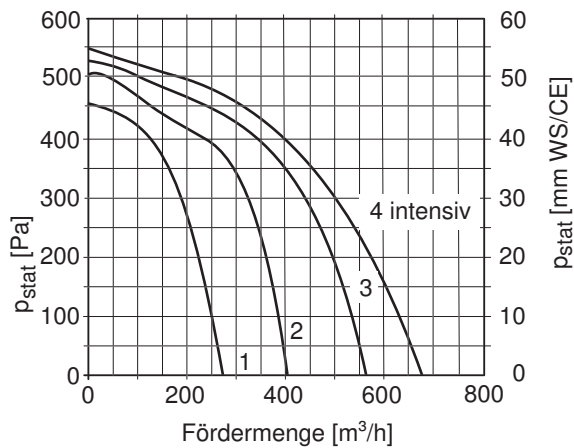
Betriebsart	Abluft/Umluft	Netzanschluss	220–240 V~ 50/60 Hz, 267,2 W
Schallpegel	56–72 dB(A)	Absicherung	10 A
Beleuchtung	2 × 1,1 W	Gebläsestufen	4
Motor	256 W	Gewicht	7/8 kg



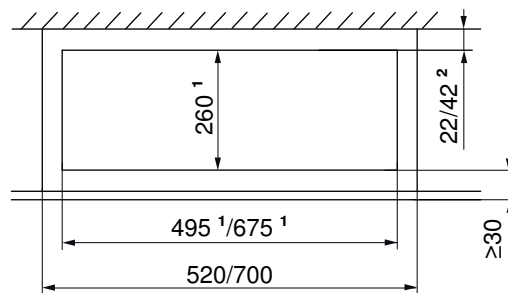
² **Verwendung von Gesteinsabdeckungen**
 Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.



Mindestabstand B über Kochfeld:
 Bei Elektrokochfeld: 650 mm
 Bei Gaskochfeld: 750 mm
 Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 65)



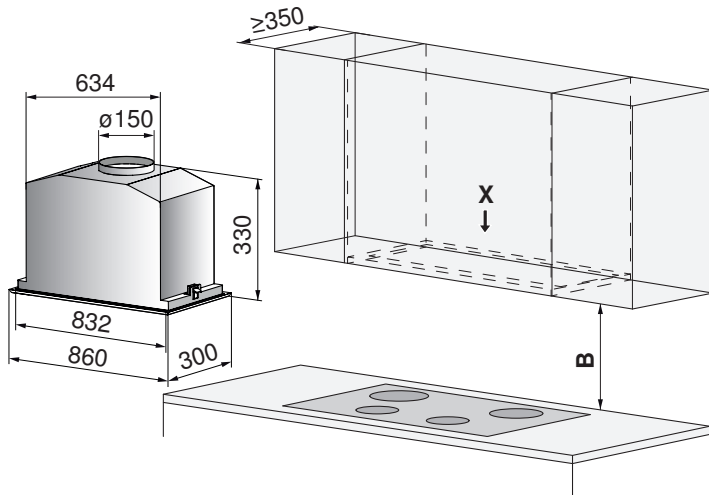
Ausschnitt Oberschrank (Ansicht X)



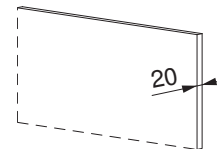
¹ Ausschnittmass

DEHMR8 (61025)

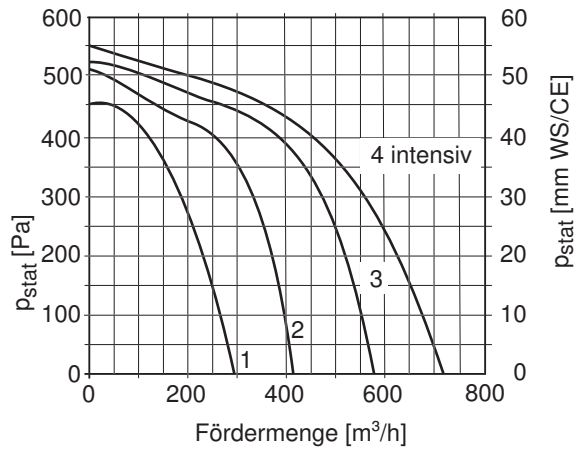
Betriebsart	Abluft/Umluft	Netzanschluss	220–240 V~ 50/60 Hz, 267,2 W
Schallpegel	56–72 dB(A)	Absicherung	10 A
Beleuchtung	2 × 1,1 W	Gebälsestufen	4
Motor	256 W	Gewicht	9 kg



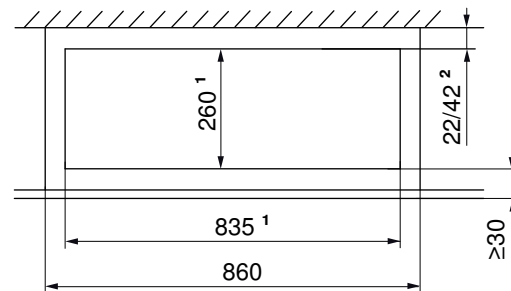
² **Verwendung von Gesteinsabdeckungen**
 Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.



Mindestabstand B über Kochfeld:
 Bei Elektrokochfeld: 650 mm
 Bei Gaskochfeld: 750 mm
 Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 65)



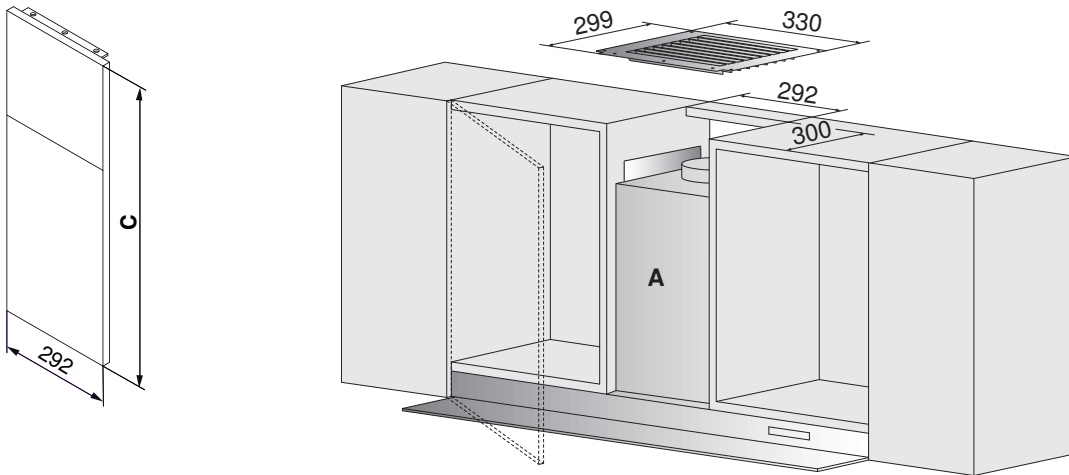
Ausschnitt Oberschrank (Ansicht X)



¹ Ausschnittmass

Abschlussprofil im Lieferumfang enthalten:				Als Option erhältlich:			
Typ	Breite	Oberschrantiefe	Artikel-Nr.	Typ	Breite	Oberschrantiefe	Artikel-Nr.
DFPQ6	598 mm	330–350 mm	H42662	DFPQ6	598 mm	351–370 mm	H42801
DFPQ9	898 mm		H42661	DFPQ9	898 mm		H42802

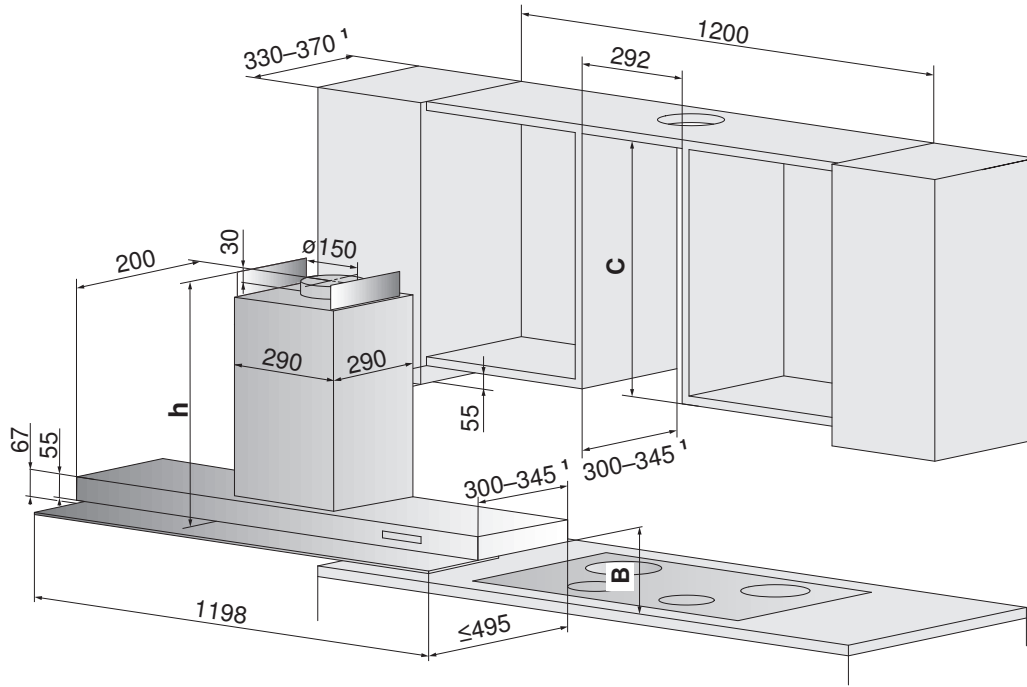
Frontabdeckung als Option erhältlich				Umluftsatz für Oberschränke ohne Blende als Option erhältlich, kombinierbar mit H42614 und H42615		
Typ	Material	Höhe C	Artikel-Nr.	Typ	Material	Artikel-Nr.
DFPQ6, DFPQ9	ChromeClass	410–790 mm	H42614	DFPQ6, DFPQ9	ChromeClass	H42630
		791–1150 mm	H42615			



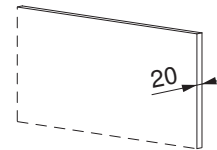
Frontabdeckung **A** muss zwecks Filterwechsel demontierbar sein.

DF-Premira DFPQ12 (61013)

Betriebsart	Abluft/Umluft	Netzanschluss	220–240 V~ 50/60 Hz, 136,6 W
Schallpegel	40–67 dB(A)	Absicherung	10 A
Beleuchtung	3 × 2,2 W	Gebläsestufen	4
Motor	1 × 130 W	Gewicht	~27,5 kg
Optionen-Anschluss (optional)	max. 300 W		

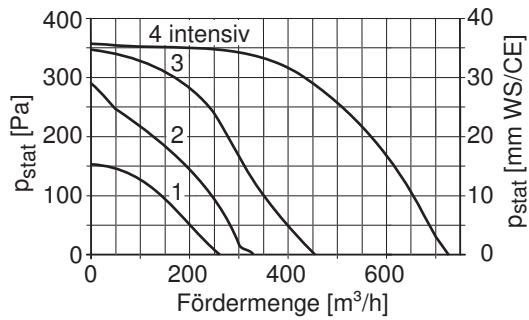


Verwendung von Gesteinsabdeckungen
 Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.



h: Abluft/Umluft 2,5 kg: 452 mm, Abluft mit Blechring: 477 mm, Umluft 5 kg: 600 mm

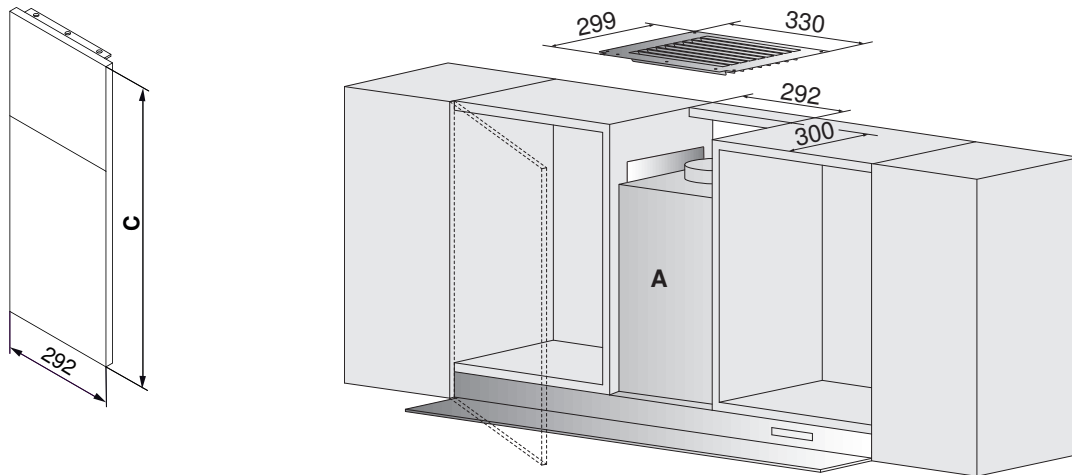
¹ bei Oberschränktiefe 351–370 mm: zusätzliches Abschlussprofil notwendig



Mindestabstand B über Kochfeld:
 Bei Elektrokochfeld: 500 mm
 Bei Gaskochfeld: 750 mm
 Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 65)

Abschlussprofil im Lieferumfang enthalten:				Als Option erhältlich:			
Typ	Breite	Oberschrantiefe	Artikel-Nr.	Typ	Breite	Oberschrantiefe	Artikel-Nr.
DFPQ12	1198 mm	330–350 mm	H42660	DFPQ12	1198 mm	351–370 mm	H42803

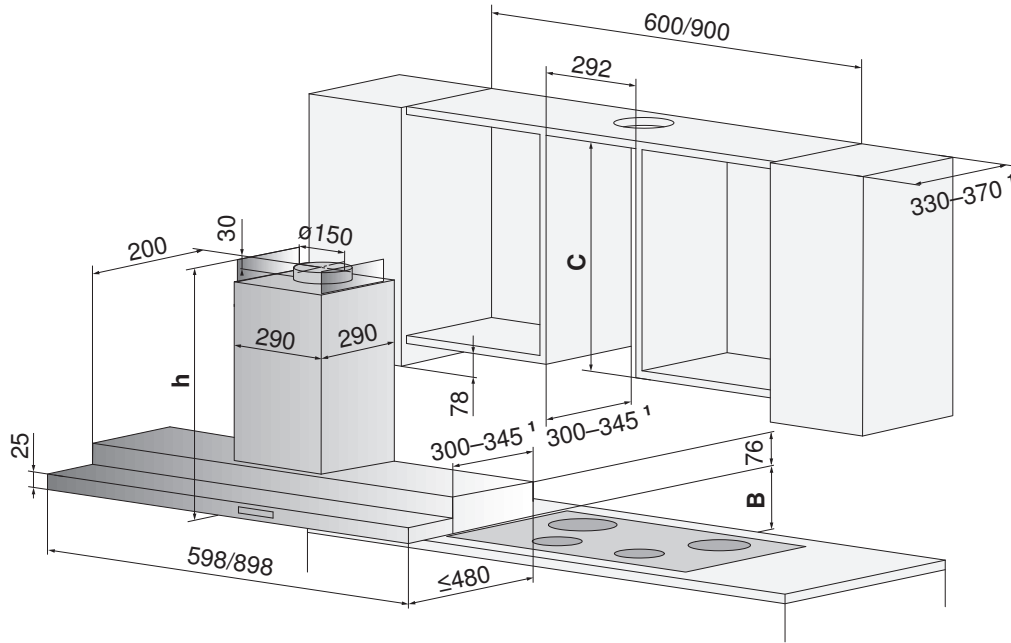
Frontabdeckung als Option erhältlich				Umluftsatz für Oberschränke ohne Blende als Option erhältlich, kombinierbar mit H42614 und H42615		
Typ	Material	Höhe C	Artikel-Nr.	Typ	Material	Artikel-Nr.
DFPQ12	ChromeClass	410–790 mm	H42614	DFPQ12	ChromeClass	H42630
		791–1150 mm	H42615			



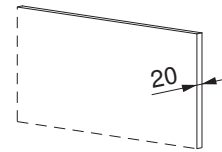
Frontabdeckung **A** muss zwecks Filterwechsel demontierbar sein.

DF-Premira SL DFPQSL6 (61008), DFPQSL9 (61007)

Betriebsart	Abluft/Umluft	Netzanschluss	220–240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W
Schallpegel	40–67 dB(A)	Absicherung	10 A
Beleuchtung	2 × 2,2 W	Gebläsestufen	4
Motor	1 × 130 W	Gewicht	~12,5/16,5 kg
Optionen-Anschluss (optional)	max. 300 W		

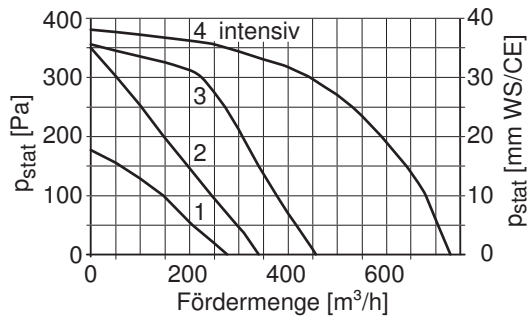


Verwendung von Gesteinsabdeckungen
 Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke möglich.



h: Abluft/Umluft 2,5 kg: 452 mm, Abluft mit Blechring: 490 mm, Umluft 5 kg: 600 mm

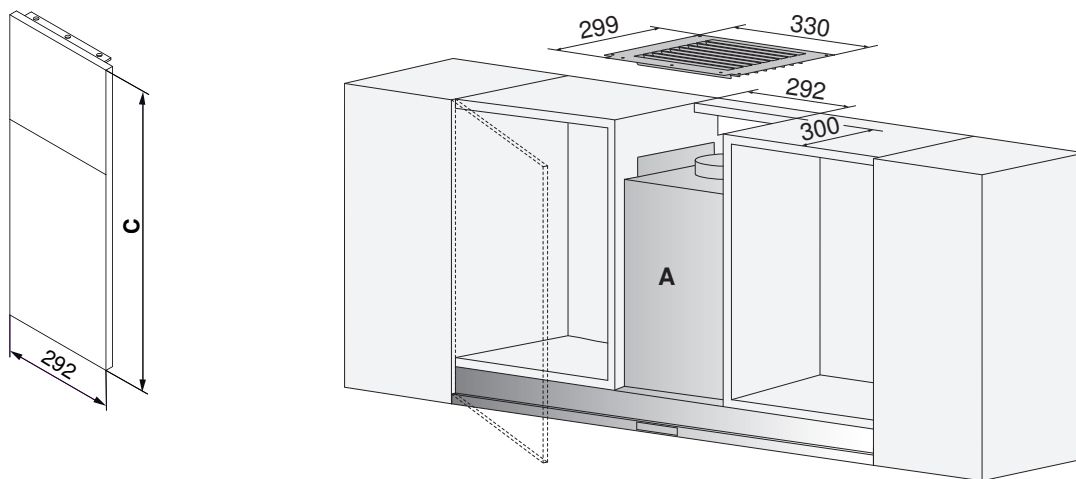
¹ bei Oberschranksentiefe 351–370 mm: zusätzliches Abschlussprofil notwendig



Mindestabstand B über Kochfeld:
 Bei Elektrokochfeld: 500 mm
 Bei Gaskochfeld: 750 mm
 Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 65)

Abschlussprofil im Lieferumfang enthalten:			Als Option erhältlich:			
Typ	Breite	Oberschrantiefe	Typ	Breite	Oberschrantiefe	Artikel-Nr.
DFPQSL6	598 mm	330–350 mm	DFPQSL6	598 mm	351–370 mm	H42805
DFPQSL9	898 mm		DFPQSL9	898 mm		H42806

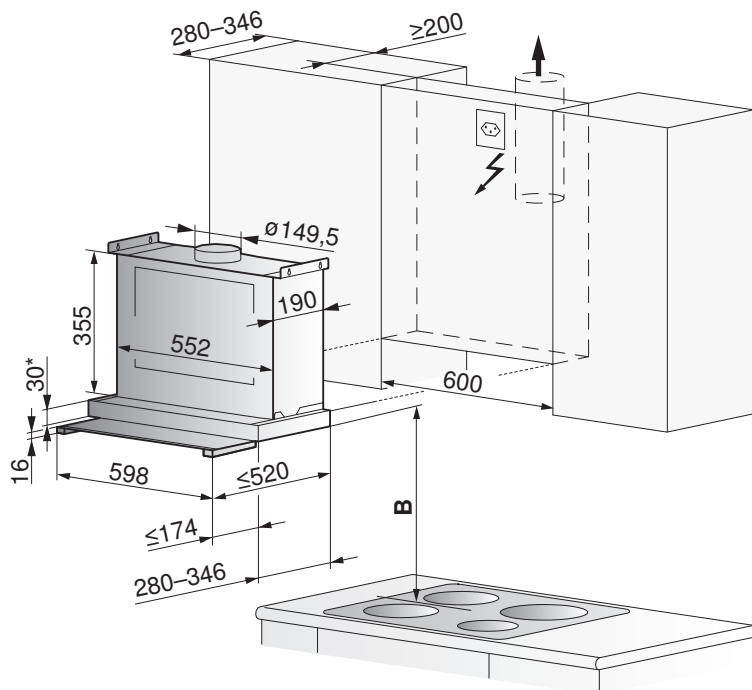
Frontabdeckung als Option erhältlich				Umluftsatz für Oberschränke ohne Blende als Option erhältlich, kombinierbar mit H42614 und H42615		
Typ	Material	Höhe C	Artikel-Nr.	Typ	Material	Artikel-Nr.
DFPQSL6/9	ChromeClass	410–790 mm	H42614	DFPQSL6/9	ChromeClass	H42630
		791–1150 mm	H42615			



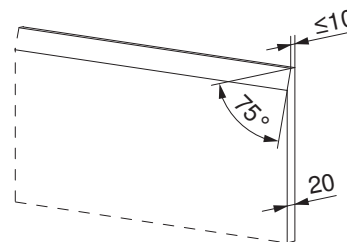
Frontabdeckung **A** muss zwecks Filterwechsel demontierbar sein.

DFSG6 (61031) Flachauszug

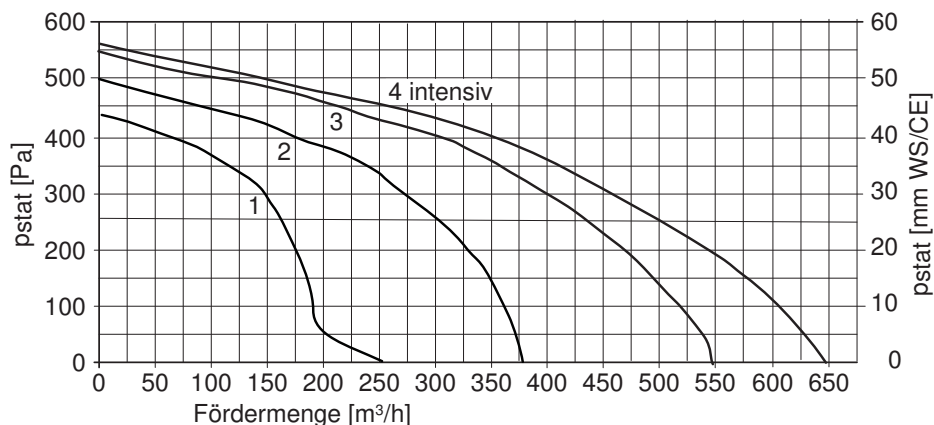
Betriebsart	Abluft/Umluft	Netzanschluss	220–240 V~ 50/60 Hz, 207 W
Schallpegel	46–66 dB(A)	Absicherung	10 A
Beleuchtung	1 × 7 W, 230 V~	Gebläsestufen	4
Motor	1 × 200 W	Gewicht	~16,5 kg



Verwendung von Gesteinsabdeckungen
Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke und Anfasung möglich.



* Bei einem Einbau des Dunstabzuges auf dem Niveau der Schrankunterseite, müssen auf Grund der oberen Abzugsabdeckung zusätzlich 2 mm eingeplant werden.



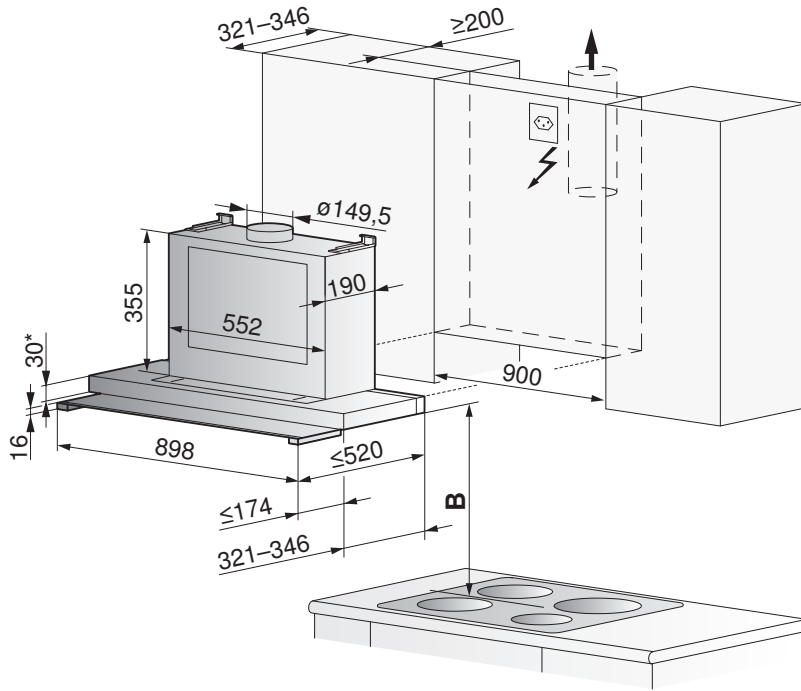
Mindestabstand über B Kochfeld:
Bei Elektrokochfeld: 430 mm
Bei Gaskochfeld: 750 mm
Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 65)

Abschlussprofil im Lieferumfang enthalten:			als Option erhältlich:	
Typ	Profil	Breite	Oberschrankschranktiefe	Artikel-Nr. ChromeClass
DFSG6	breit	596 mm	321–346 mm	H42281
	schmal		280–295 mm	H42225
	mittel		290–315 mm	H42226

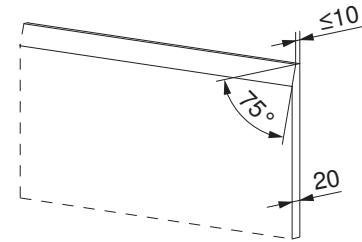


DFSG9 (61033) Flachauszug

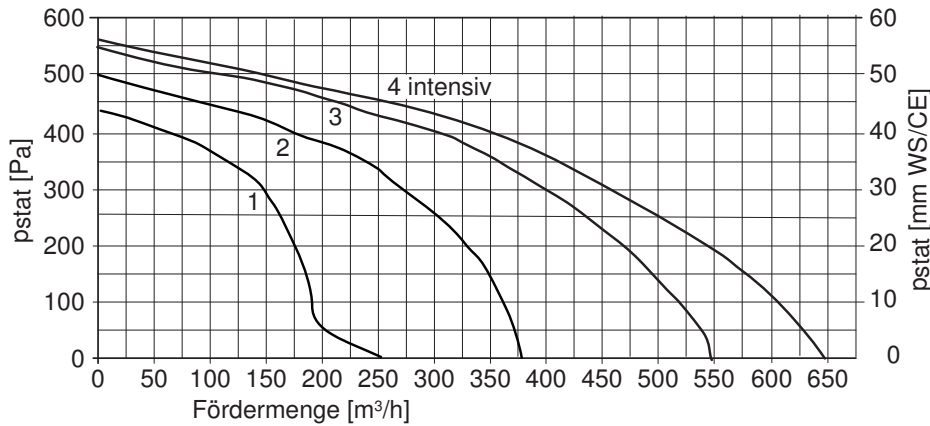
Betriebsart	Abluft/Umluft	Netzanschluss	220–240 V~ 50/60 Hz, 207 W
Schallpegel	46–66 dB(A)	Absicherung	10 A
Beleuchtung	1 x 7 W, 230 V~	Gebläsestufen	4
Motor	1 x 200 W	Gewicht	~19 kg



Verwendung von Gesteinsabdeckungen
 Wandplatte (Granit, Marmor) mit 20 mm Dicke und Anfasung möglich.



* Bei einem Einbau des Dunstabzuges auf dem Niveau der Schrankunterseite, müssen auf Grund der oberen Abzugsabdeckung zusätzlich 2 mm eingeplant werden.



Mindestabstand B über Kochfeld:
 Bei Elektrokochfeld: 430 mm
 Bei Gaskochfeld: 750 mm
 Hinweise Mindestabstand (siehe Seite 65)

Abschlussprofil im Lieferumfang enthalten:				
Typ	Profil	Breite	Oberschranksiefe	Artikel-Nr. ChromeClass
DFSG9	breit	896 mm	321–346 mm	H42294



12 Geschirrspüler

Geschirrspüler mit Wärmepumpe (siehe Seite 116)

12.1 Allgemeine Hinweise



Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des gesamten Geräts möglich ist.



Das Gerät muss jederzeit ohne Demontage von Möbelteilen horizontal aus der Nische gezogen werden können.



Bei feuchtigkeitsanfälligen Arbeitsplatten den Arbeitsplattenschutz W70163 verwenden.

Allgemeine Betriebsbedingungen

Umgebungstemperatur: von min. 10 °C bis max. 35 °C

Einsatzhöhe der Geräte: bis max. 2000 m ü. M.

12.2 Elektrische Anschlussdaten/Sanitäranschlüsse



Bezeichnung		Anschluss ab Boden (Sockelhöhe 105 mm)	Anschluss in Nische (von Mitte zum Anschluss)	Anschlussart
A	Elektrischer Anschluss	600 mm	K = 160 mm	Unterputz-Steckdose 230 V
B	Kaltwasser	600 mm	N = 170 mm	G ³ / ₄ "
C	Warmwasser *	600 mm	M = 70 mm	G ³ / ₄ "
D	Ablauf	400 mm	L = 110 mm	ø56 mm
G1	Geschirrspüler im Unterbau	Anschluss im Nebenfach links und rechts		
G2	Geschirrspüler im Hochschrank	Anschluss max. 2 Fächer links und rechts		

* Wasseranschluss an >60 °C ist nicht empfehlenswert

Elektrische Anschlussdaten

Gerät	Ländergruppe *	Netzanschluss	Anschlussleistung	Absicherung	Netzkabel
Adora SL (41048, 41059–41061, 41085, 41086)	A, E	230 V~ 50 Hz	3200 W	16 A	1,5 m mit Stecker
	B, C		2200 W	10 A	
	D	220–240 V~ 50 Hz	2200 W	16 A	
	F		3200 W		
Adora S (41050, 41066, 41079, 41080)	A, B, C, D, E, F	230 V~ 50 Hz	2200 W	10 A	
Adora N (41052, 41063, 41075, 41077)					

* Legende (siehe Seite 2)

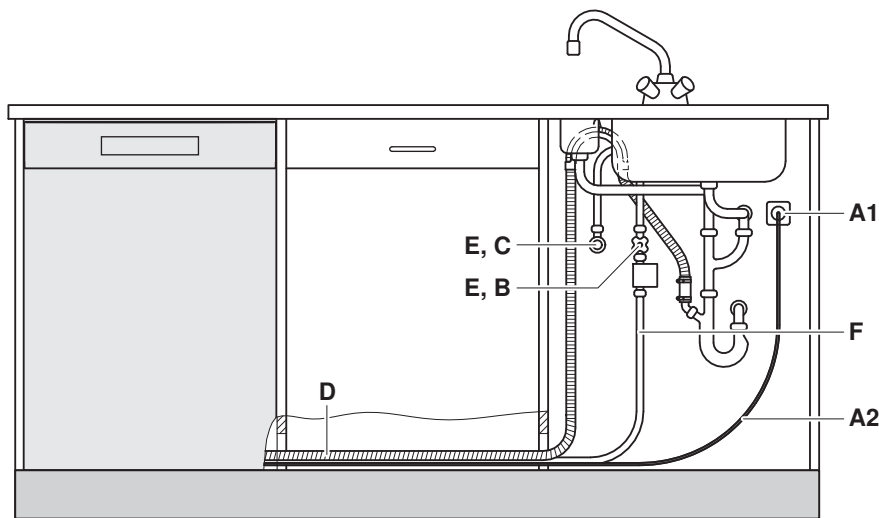
Sanitäre Anschlussdaten



Für Spezialfälle mit einer höheren Wasserhärte als 50 °fH werden externe Wasserenthärter empfohlen.

Wert		Nennwert	Minimal	Maximal
Netzdruck (0,1 MPa = 1 bar)	statisch	0,3–0,4 MPa	0,1 MPa	1,0 MPa
	fliessend	–	0,08 MPa	1,0 MPa
Wasserhärte		–	0,5 °fH	50 °fH
Wassereinlauf-Temperatur		–	5 °C	60 °C

Anschlussbeispiel



Bezeichnung		GSA Adora
A1	Steckdose	Ja
A2	Anschlusskabel	Länge 1,50 m
B	Kaltwasser-Anschluss	Ja
C	Warmwasser-Anschluss	Ja
D	Ablaufschlauch	Länge 1,55 m / Innendurchmesser = 22 mm
E	Absperrorgane	Ja
F	Aquastop/Zuleitung mit Filter, G3/4"	Länge 1,55 m



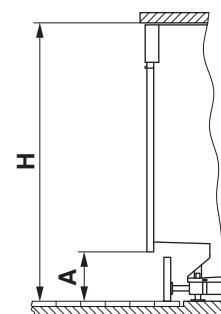
12.3 Einbau-Übersicht

Je nach Nischenhöhe **H** können entweder Standard- oder Grossraumgeräte oder nur einer der beiden Höhen eingebaut werden.

Nischenhöhe **H** in mm

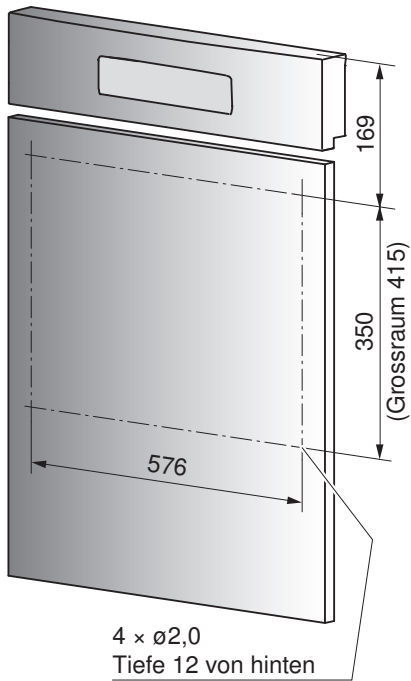
	790	800	810	820	830	840	851	860	870	880	890	900	910	920	930	940	950	960
250												S						G
240											S	S					G	G
230										S	S	S				G	G	G
220									S	S	S	S			G	G	G	G
210								S	S	S	S	S		G	G	G	G	G
200							S	S	S	S	S	S	G	G	G	G	G	G
190						S	S	S	S	S	S	S/G	G	G	G	G	G	G
180					S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
170				S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
160			S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
150		S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
140	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
130	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G	
120	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G		
110	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G			
107	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G				
100	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G				
90	S	S	S	S	S	S	S/G	G	G	G	G	G	G					
80	S	S	S	S	S	S	G	G	G	G	G	G						
70	S	S	S	S	S		G	G	G	G	G							
60	S	S	S	S			G	G	G	G								
50	S	S	S				G	G	G									
40	S	S					G	G										
30	S						G											
23							G											

- S Standard
- G Grossraum
- S/G Standard und Grossraum

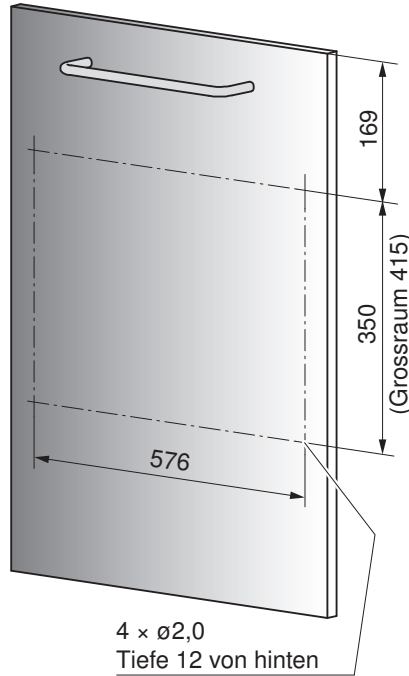


12.4 Bohrpläne für Dekor 60 cm

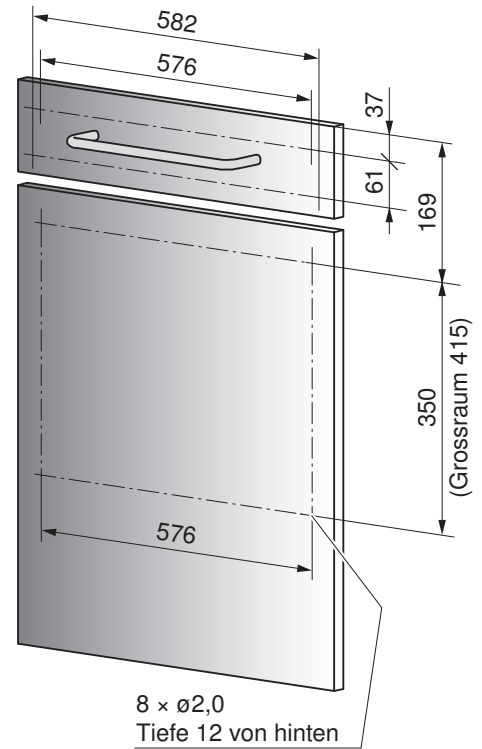
integriert



vollintegriert



2-teilig



Bei speziell schweren Dekors Bremse für Türscharnier Art.-Nr. 1011228 verwenden.

12.5 Adora SL, S, N mit Nischenbreite 60 cm



Der Luftspalt an der Schattenfuge muss bestehen bleiben.



In der Nische müssen Schrauben und Befestigungen versenkt werden. Es dürfen keine Teile, Schraubenköpfe, Winkel usw. hervorstehen, da sonst Bauteile des Geräts beschädigt werden können (Gefahr Wasserschaden).

Die zulässigen Gewichte von Frontplatte/Dekorsystem **1** sind abhängig von der Ausführungsvariante:

Dekorsystem	Integriert Nero, Weiss	Integriert ChromeClass	Designintegriert Spiegelglas	vollintegriert
Maximalgewicht	8 kg	7 kg	6,5 kg	7 kg
Minimalgewicht	5,5 kg	4,5 kg	4 kg	5 kg

- Frontplatte/Dekorsystem (Holz) **1** vollintegriert müssen auf das nötige Mass zugeschnitten werden.

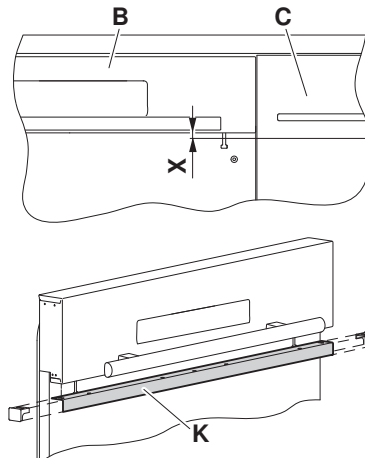
Für stärkere Federn siehe Zubehör (siehe Seite 129)

Bei speziell schweren Dekors Bremsen für Türscharnier Art.-Nr. 1011228 verwenden.

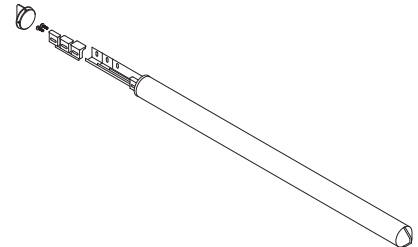
Kompensator für ChromeClass und Spiegelglas

Set Kompensator: siehe Zubehör Geschirrspüler (siehe Seite 142)

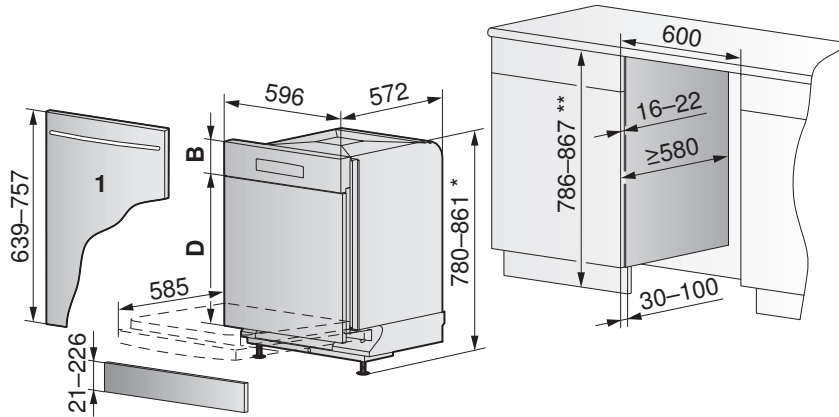
Wenn die Unterkante der Bedienblende **B** nicht auf gleicher Höhe **X** ist wie die Unterkante der nebenstehenden Küchenschublade **C**, muss ein Ausgleichsstück (Kompensator **K**) montiert werden (siehe Installationsanleitung J18251).



Im Set enthaltene Kompensatoren:
 8 mm, 12 mm, 16 mm



Unterbau «Standard»

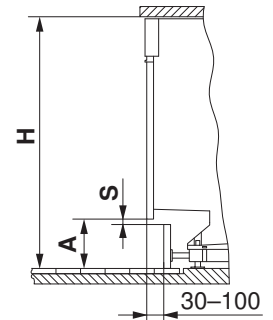


* von 861 bis max. 896 nur mit 2. Kufe,
 zu bestellen unter W82930

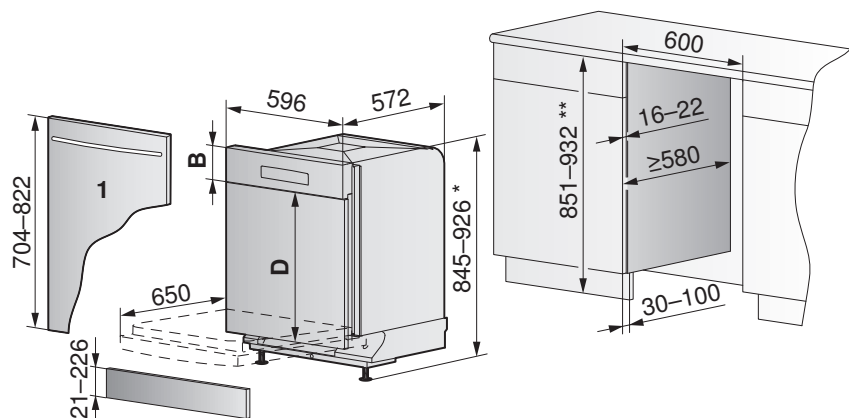
** von 867 bis max. 902 nur mit 2. Kufe,
 zu bestellen unter W82930

«Standard»	Nero, Weiss	ChromeClass	Spiegelglas
Bedienblende B inkl. Kompensator	124–146 mm	124–140 mm	124–140 mm
Dekor D	490–632 mm	496–632 mm	496–632 mm

Mass A in mm	Nischenhöhe H in mm												min. S in mm
	790	800	810	820	830	840	850	860	870	880	890	900	
min.	27	37	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	2
	37	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	2
	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	2
	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	2
	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	2
	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	2
	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	2
	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	2
	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	5
	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	227	10
	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	227	237	15
	137	147	155	167	177	187	197	207	217	227	237	247	23
max.	145	155	165	175	185	195	205	215	225	235	245	255	30



Unterbau «Grossraum»

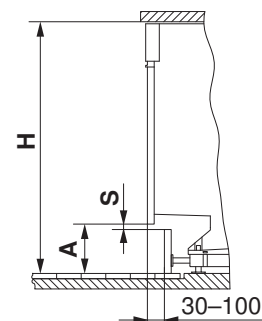


* von 926 bis max. 961 nur mit 2. Kufe, zu bestellen unter W82930

** von 932 bis max. 967 nur mit 2. Kufe, zu bestellen unter W82930

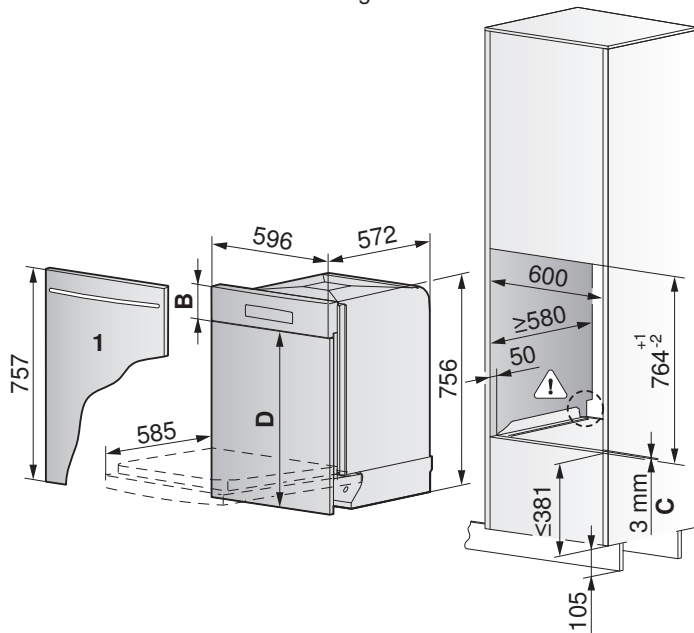
«Grossraum»	Nero, Weiss	ChromeClass	Spiegelglas
Bedienblende B inkl. Kompensator	124–146 mm	124–140 mm	124–140 mm
Dekor D	555–697 mm	561–697 mm	561–697 mm

		Nischenhöhe H in mm												min. S in mm
		851	860	870	880	890	900	910	920	930	940	950	960	
↑ min.	23	32	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	2	
	33	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	2	
	43	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	2	
	53	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	2	
	63	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	2	
	73	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	2	
	83	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	2	
	93	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	2	
	103	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	5	
	113	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	10	
	123	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	15	
	133	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	242	23	
↓ max.	141	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	30	

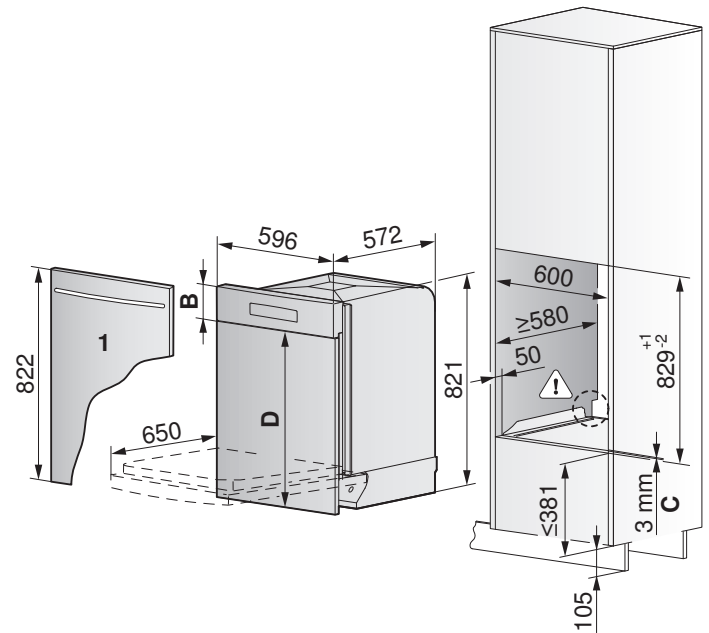


Hocheinbau «Standard»

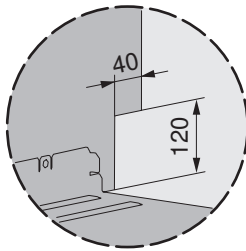
Auch im Unterbau auf Sockel möglich



Hocheinbau «Grossraum»



C Gleitblech



«Standard»	Nero, Weiss	ChromeClass	Spiegelglas
Bedienblende B inkl. Kompensator	124–146 mm	124–140 mm	124–140 mm
Dekor D	610–632 mm	616–632 mm	616–632 mm

«Grossraum»	Nero, Weiss	ChromeClass	Spiegelglas
Bedienblende B inkl. Kompensator	124–146 mm	124–140 mm	124–140 mm
Dekor D	675–697 mm	681–697 mm	681–697 mm

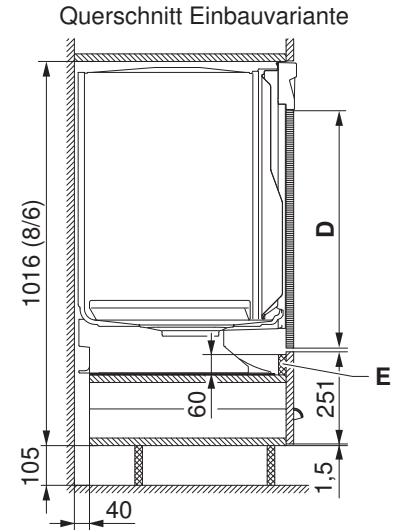
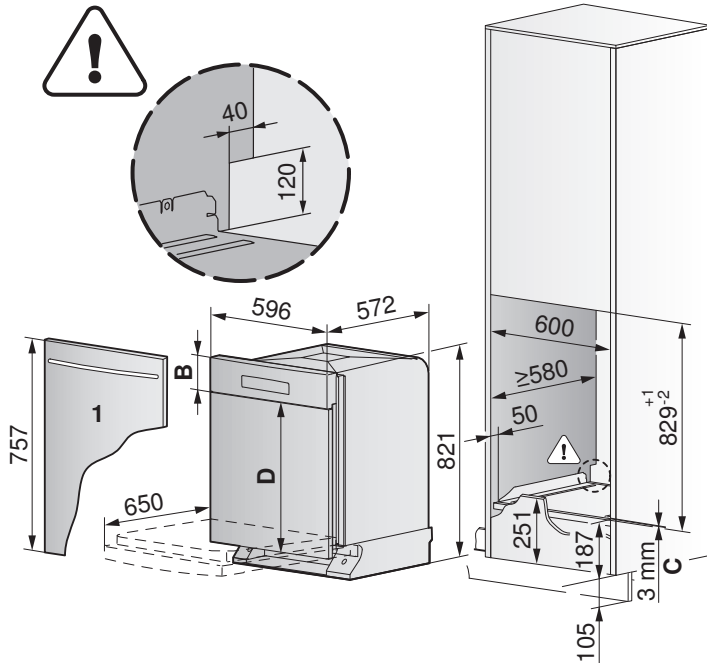


Umbau-Set Gleitblech für Hocheinbau muss bei V-ZUG bestellt werden, siehe Zubehör (siehe Seite 142).

Hocheinbau «Grossraum» mit Dekor und Schublade 251 mm



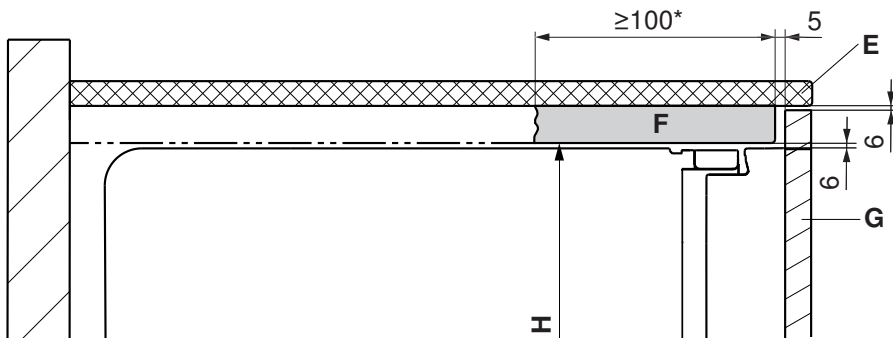
Umbau-Set Gleitblech für Hocheinbau muss bei V-ZUG bestellt werden, siehe Zubehör (siehe Seite 142).



C Gleitblech
 E Abdeckleiste demontierbar

«Grossraum»	Nero, Weiss	ChromeClass	Spiegelglas
Bedienblende B inkl. Kompensator	124–146 mm	124–140 mm	124–140 mm
Dekor D	610–632 mm	616–632 mm	616–632 mm

Einbau überlanges Dekor



* Empfohlen wird eine durchgehende Untersicht.

- E Arbeitsplatte
- F Untersicht
- G Dekor
- H Nischenhöhe

13 Geschirrspüler mit Wärmepumpe

13.1 Allgemeine Hinweise



Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des gesamten Geräts möglich ist.



Das Gerät muss jederzeit ohne Demontage von Möbelteilen horizontal aus der Nische gezogen werden können.



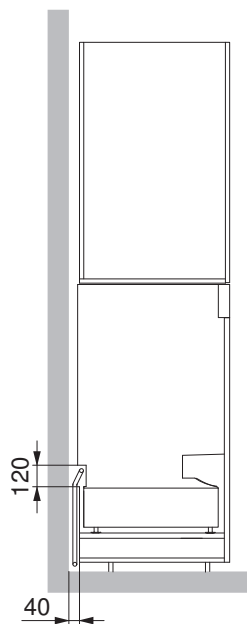
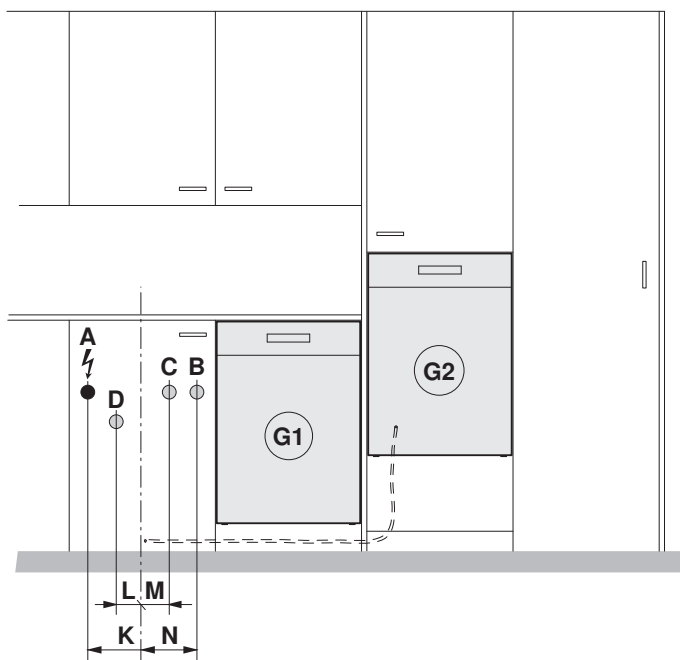
Bei feuchtigkeitsanfälligen Arbeitsplatten den Arbeitsplattenschutz W70163 verwenden.

Allgemeine Betriebsbedingungen

Umgebungstemperatur: von min. 10 °C bis max. 35 °C

Einsatzhöhe der Geräte: bis max. 2000 m ü. M.

13.2 Elektrische Anschlussdaten/Sanitäranschlüsse



Bezeichnung		Anschluss ab Boden (Sockelhöhe 105 mm)	Anschluss in Nische (von Mitte zum Anschluss)	Anschlussart
A	Elektrischer Anschluss	600 mm	K = 160 mm	Unterputz-Steckdose 230 V
B	Kaltwasser	600 mm	N = 170 mm	G $\frac{3}{4}$ "
C	Warmwasser *	600 mm	M = 70 mm	G $\frac{3}{4}$ "
D	Ablauf	400 mm	L = 110 mm	ø56 mm
G1	Geschirrspüler im Unterbau	Anschluss im Nebenfach links und rechts		
G2	Geschirrspüler im Hochschrank	Anschluss max. 2 Fächer links und rechts		

* Wasseranschluss an >60 °C ist nicht empfehlenswert

Elektrische Anschlussdaten

Gerät	Ländergruppe *	Netzanschluss	Anschlussleistung	Absicherung	Netzkabel
Adora SL WP (41046, 41082)	A, E	230 V~ 50 Hz	3200 W	16 A	1,5 m mit Stecker
	B		2200 W	10 A	
	D	220–240 V~ 50 Hz	2200 W	16 A	
	F		3200 W		

* Legende (siehe Seite 2)

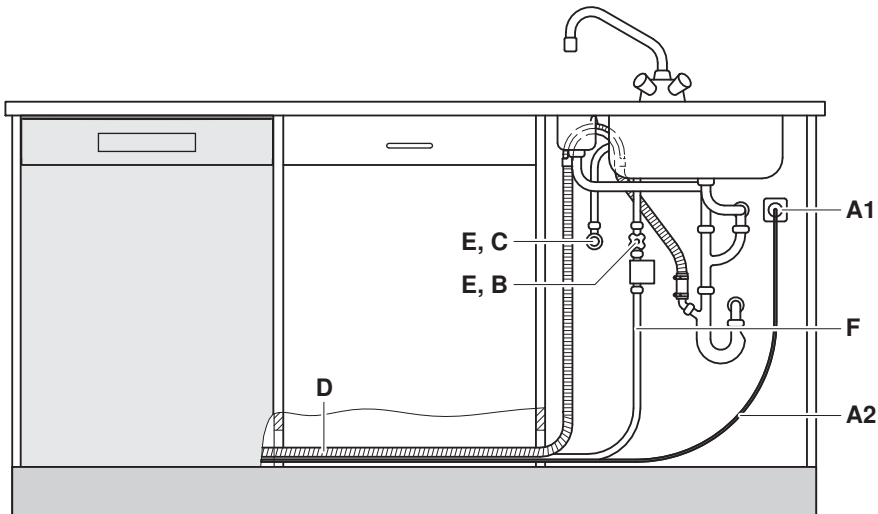
Sanitäre Anschlussdaten



Für Spezialfälle mit einer höheren Wasserhärte als 50 °fH werden externe Wasserenthärter empfohlen.

Wert		Nennwert	Minimal	Maximal
Netzdruck (0,1 MPa = 1 bar)	statisch	0,3–0,4 MPa	0,1 MPa	1,0 MPa
	fliegend	–	0,08 MPa	1,0 MPa
Wasserhärte		–	0,5 °fH	50 °fH
Wassereinlauf-Temperatur		–	5 °C	60 °C

Anschlussbeispiel



Bezeichnung		GSA Adora
A1	Steckdose	Ja
A2	Anschlusskabel	Länge 1,50 m
B	Kaltwasser-Anschluss	Ja
C	Warmwasser-Anschluss	Ja
D	Ablaufschlauch	Länge 1,55 m / Innendurchmesser = 22 mm
E	Absperrorgane	Ja, 3/4"
F	Aquastop/Zuleitung mit Filter, G3/4"	Länge 1,55 m

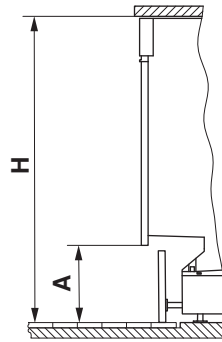
Für speziallängen der Anschlüsse siehe Zubehör (siehe Seite 142).

13.3 Einbau-Übersicht



Sockelraum freihalten, Gerät steht auf dem Boden.

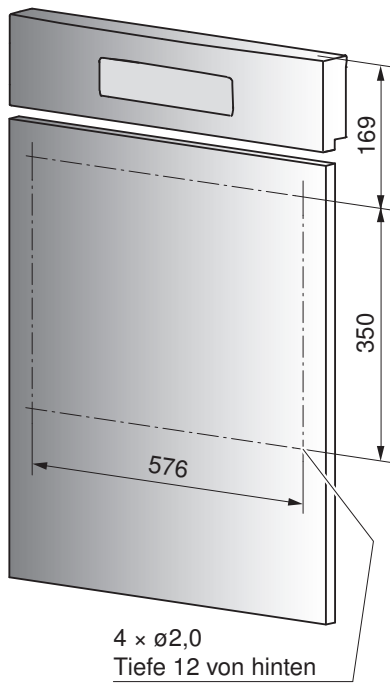
		Nischenhöhe H in mm				
		870	880	890	900	910
Mass A in mm	200					S
	190				S	S
	180			S	S	S
	170		S	S	S	S
	160	S	S	S	S	S
	150	S	S	S	S	S
	140	S	S	S	S	
	130	S	S	S		
	120	S	S			
	110	S				
	105	S				



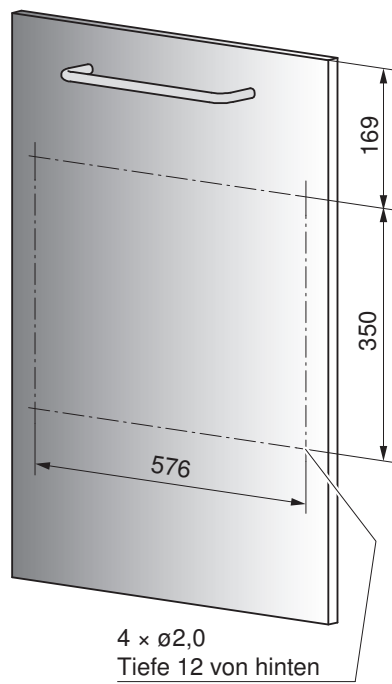
S Standard ohne Möbelsockel

13.4 Bohrpläne für Dekor 60 cm

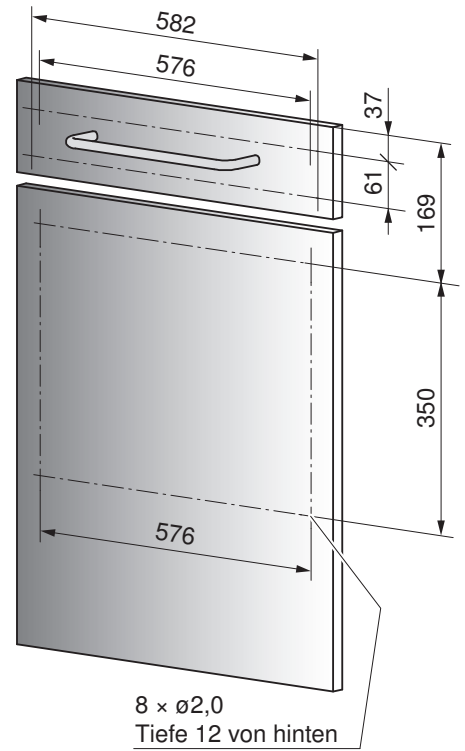
integriert



vollintegriert



2-teilig



Bei speziell schweren Dekors Bremse für Türscharnier Art.-Nr. 1011228 verwenden.

13.5 Adora SL WP mit Nischenbreite 60 cm



Der Luftspalt an der Schattenfuge muss bestehen bleiben.



In der Nische müssen Schrauben und Befestigungen versenkt werden. Es dürfen keine Teile, Schraubenköpfe, Winkel usw. hervorstecken, da sonst Bauteile des Geräts beschädigt werden können (Gefahr Wasserschaden).



Das Gerät muss jederzeit ohne Demontage von Möbelteilen horizontal aus der Nische gezogen werden können.

Die zulässigen Gewichte von Frontplatte/Dekorsystem **1** sind abhängig von der Ausführungsvariante:

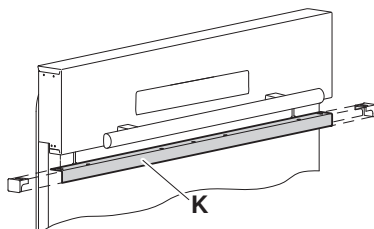
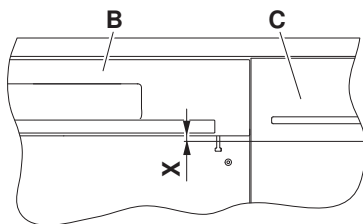
Dekorsystem	integriert Nero, Weiss	integriert ChromeClass	designintegriert Spiegelglas	vollintegriert
Maximalgewicht	8 kg	7 kg	6,5 kg	7 kg
Minimalgewicht	5,5 kg	4,5 kg	4 kg	5 kg

- Frontplatte/Dekorsystem (Holz) **1** vollintegriert müssen auf das nötige Mass zugeschnitten werden.

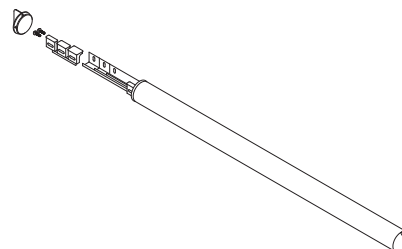
Kompensator für ChromeClass und Spiegelglas

Set Kompensator: siehe Zubehör Geschirrspüler (siehe Seite 142)

Wenn die Unterkante der Bedienblende **B** nicht auf gleicher Höhe **X** ist wie die Unterkante der nebenstehenden Küchenschublade **C**, muss ein Ausgleichsstück (Kompensator **K**) montiert werden (siehe Installationsanleitung J18251).



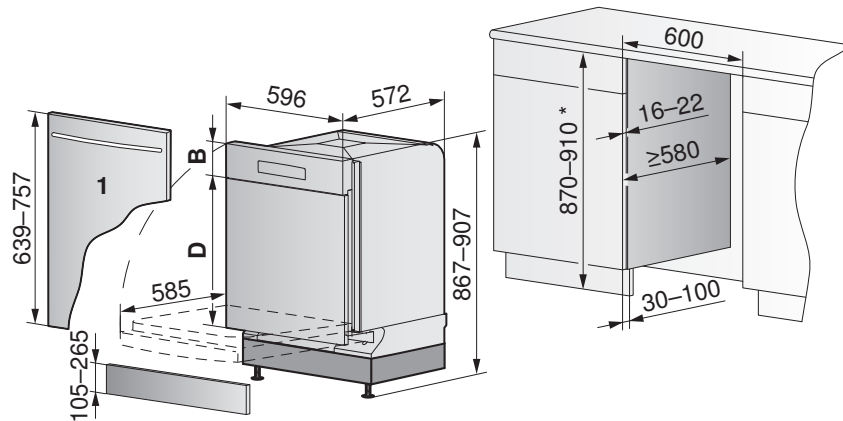
Im Set enthaltene Kompensatoren:
 8 mm, 12 mm, 16 mm



Für stärkere Federn siehe Zubehör (siehe Seite 129)

Bei speziell schweren Dekors Bremse für Türscharnier Art.-Nr. 1011228 verwenden.

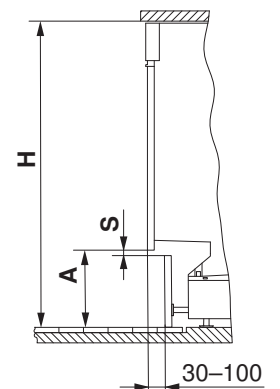
Unterbau



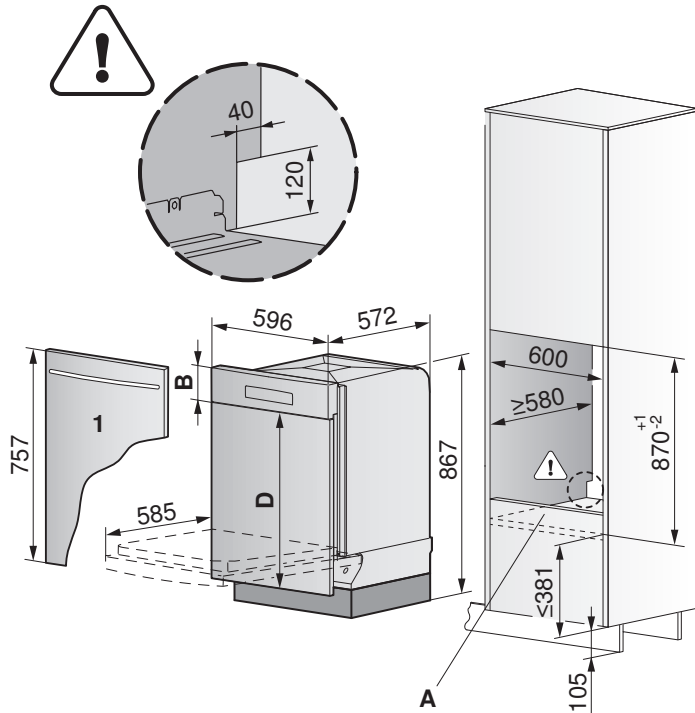
* Bei einer Nischenhöhe von mehr als 910 mm muss eine Platte unterlegt oder ein überlanges Dekor eingesetzt werden.

Unterbau	Spiegelglas	vollintegriert
Bedienblende B inkl. Kompensator	124–140 mm	-
Dekor D	496–632 mm	639–757

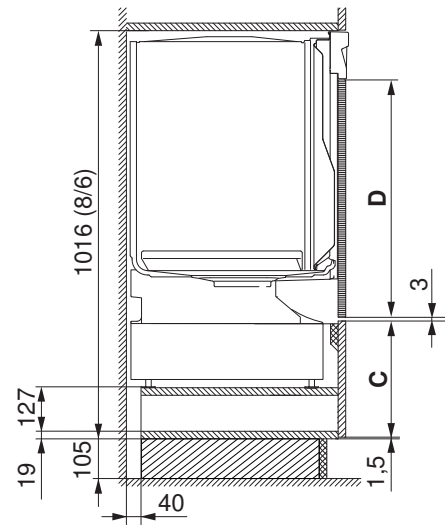
	Nischenhöhe H in mm					min. S in mm	
	870	880	890	900	910		
Mass A in mm ↑	min.	107	117	127	137	147	2
		117	127	137	147	157	2
		127	137	147	157	167	2
		137	147	157	167	177	2
		147	157	167	177	187	2
		157	167	177	187	197	2
		167	177	187	197	207	2
		177	187	197	207	217	2
		187	197	207	217	227	5
		197	207	217	227	237	10
		207	217	227	237	247	15
max.		217	227	237	247	257	23
		225	235	245	255	265	30



Hocheinbau

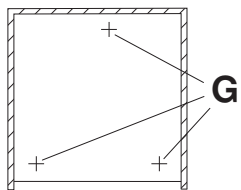


Querschnitt
 Einbaubeispiel



C Untere Front (251) demontierbar

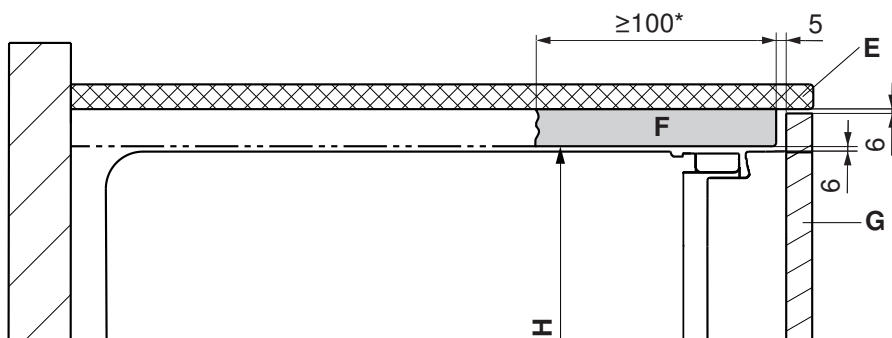
Nischenboden A



- Traglast Nischenboden A: 100 kg
- Bei einer Belastung von 75 kg pro Gerätefuß G darf sich der Nischenboden um max. 1 mm durchbiegen.

Hocheinbau	Spiegelglas
Bedienblende B inkl. Kompensator	124–140 mm
Dekor D	616–632 mm

Einbau überlanges Dekor



* Empfohlen wird eine durchgehende Untersicht.

- E Arbeitsplatte
- F Untersicht
- G Dekor
- H Nischenhöhe

14 Kühlschränke

14.1 Allgemeine Hinweise



Ungenügende Lüftung kann Betriebsstörungen verursachen und verkürzt die Lebensdauer des Geräts.

Hohe Türdoppelgewichte verkürzen die Lebensdauer der Türscharniere. Maximal zulässiges Gewicht beachten.

Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des gesamten Geräts möglich ist.

In Wohnküchen mit Lüftungsschlitzen gegen den Wohnraum ist mit erhöhten Geräuschemissionen zu rechnen.

14.2 Elektrische Anschlussdaten

Gerät	Klimaklasse	Netzanschluss	Absicherung	Netzkabel
Kühlschränke				
Cooltronic	SN-ST	220–240 V~ 50 Hz	10 A	2,2 m mit Stecker
Noblesse	SN			
Prestige P eco	SN-T			
De Luxe eco				
Futura eco				
De Luxe	SN-ST			
Royal				
Prestige				
Prestige T	SN-T			
Komfort 60i	N-T			2,5 m mit Stecker
Weinkühler				
Winecooler SL, Winecooler 90 SL	SN-ST	230 V~ 50 Hz	10 A	2,2 m mit Stecker

14.3 Umgebungsbedingungen



Bei tropischen Umgebungsbedingungen kann Kondensat am Gerät auftreten. Diesem Umstand ist bei der Planung entsprechend Rechnung zu tragen.

Klimaklasse	Minimal	Maximal
SN	+10 °C	+32 °C
N	+16 °C	+32 °C
ST	+16 °C	+38 °C
T	+16 °C	+43 °C

14.4 Nischenbelüftung

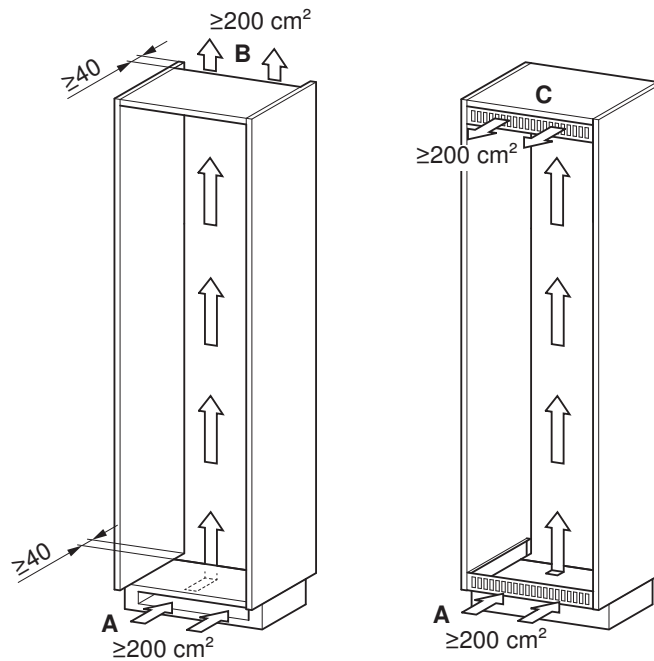
Be- und Entlüftung

Die Be- und Entlüftungsquerschnitte im Möbelsockel, hinter dem Oberbauschrank und unter der Raumdecke müssen durchgehend einen **Freidurchlass von min. 200 cm²** aufweisen, damit die erwärmte Luft ungehindert abziehen kann.



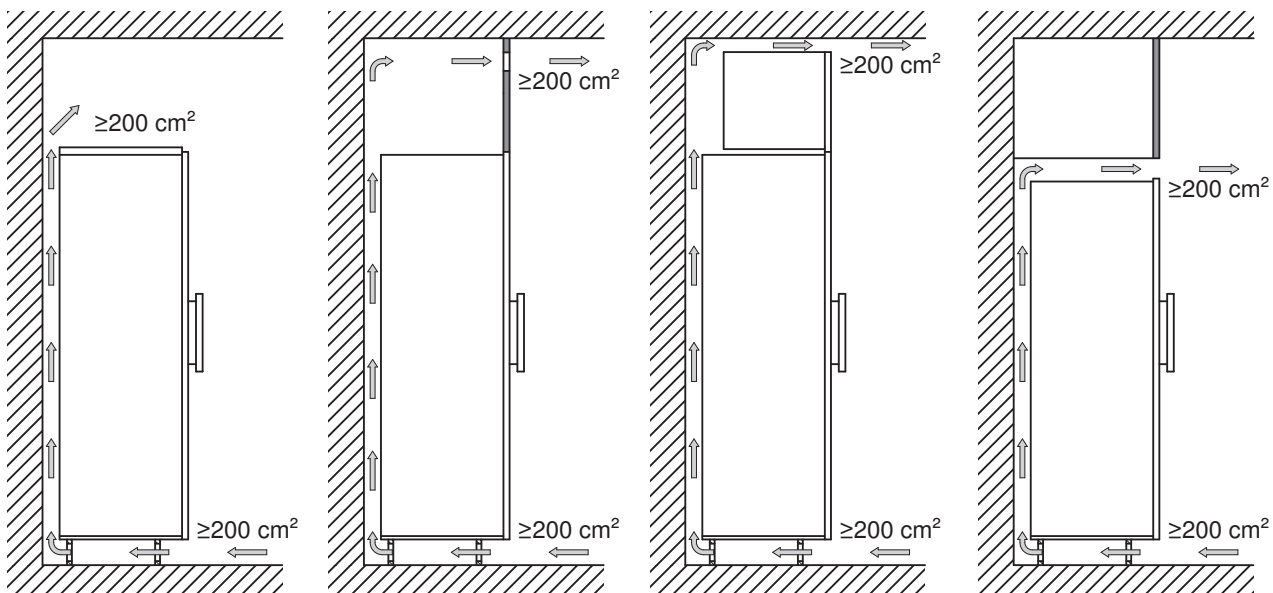
Bei Kühlschränken mit unterstützenden Entlüftungsventilatoren sind kleinere Querschnitte zugelassen.

Der Lufteintritt **A** erfolgt über den Sockel und der Luftaustritt **B** oben, im hinteren Bereich des Küchenmöbels oder über ein Lüftungsgitter direkt über den Kühlschrank **C**.



Obere Entlüftungsöffnungen (Luftaustritt)

Die obere Entlüftungsöffnung kann auf verschiedene Weise ausgeführt werden.





Für eine optimale Be- und Entlüftung ist ein Luftkanal innerhalb der Schrankbreite zu empfehlen, dabei ist eine Spalthöhe am Ein- und Austritt von **min. 40 mm** erforderlich **D**.

Ist aus Designgründen ein kleiner Entlüftungsspalt erwünscht, darf der obere Entlüftungsquerschnitt reduziert werden, wobei eine Entlüftung über mehrere Schrankbreiten notwendig wird. Die Entlüftung oben muss dabei über ein weiteres Möbel entweder links, rechts **E** oder beidseitig **F** vom Kühlschrankmöbel erfolgen. Die Belüftung (Lufteintritt) unterhalb des Kühlschranks darf nicht verändert werden.

Zusammenfassend sind folgende Spalthöhen **y** möglich, wobei das Mass **x** (Distanz Oberbaukasten zu Rückwand) zu berücksichtigen ist:

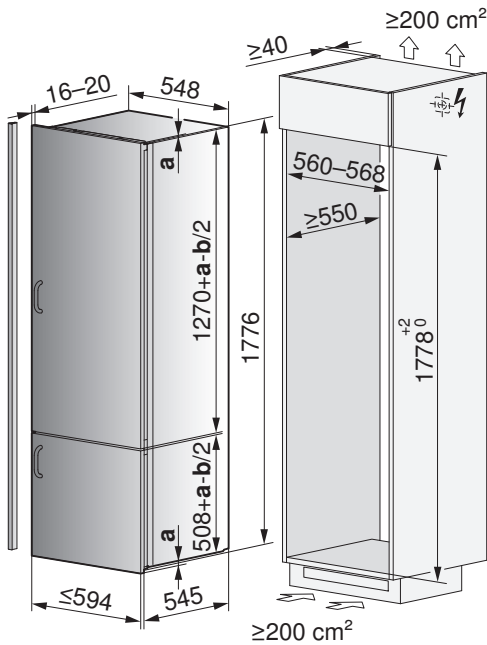
		b (mm)	y (mm)	x (mm)	
D		550–568	≥40	≥50	
E		1100–1168	≥30	≥100	
F		≥1650	≥20		

14.5 Kühlschränke

Cooltronic (51047)

KCir (integrierbar in Nischenhöhe 1778 mm)

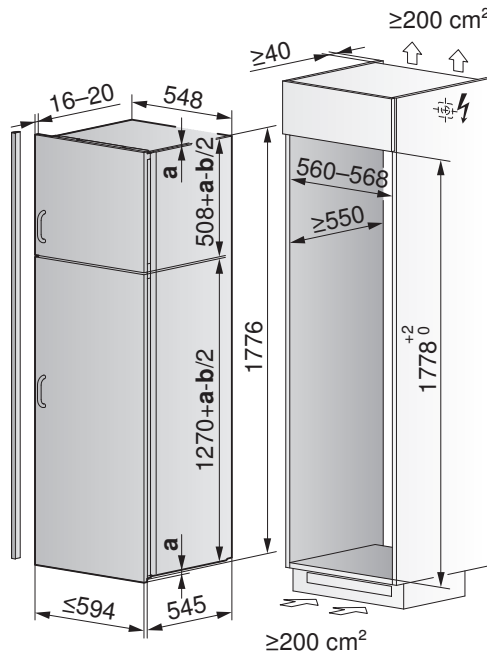
Maximal zulässiges Gewicht vom Türdoppel: 17,5 kg



Noblesse (51046)

KNir (integrierbar in Nischenhöhe 1778 mm)

Maximal zulässiges Gewicht vom Türdoppel: 17,5 kg

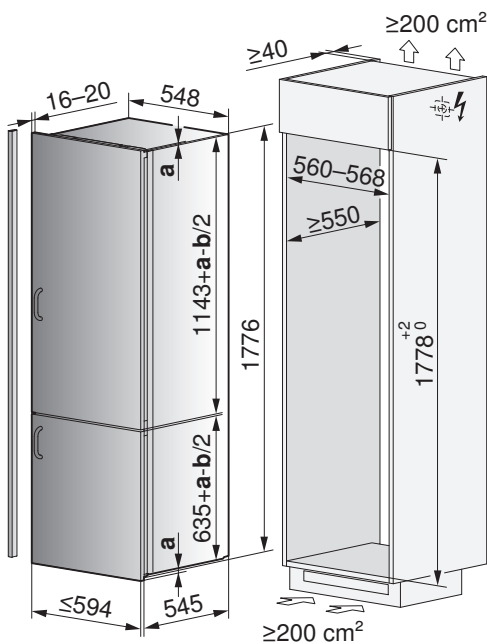


Prestige P eco (51052), Prestige (51044), Prestige T (51081)

KPRireco, KPRireco, KPRir, KPRil, KPRTir, KPRTil

(integrierbar in Nischenhöhe 1778 mm)

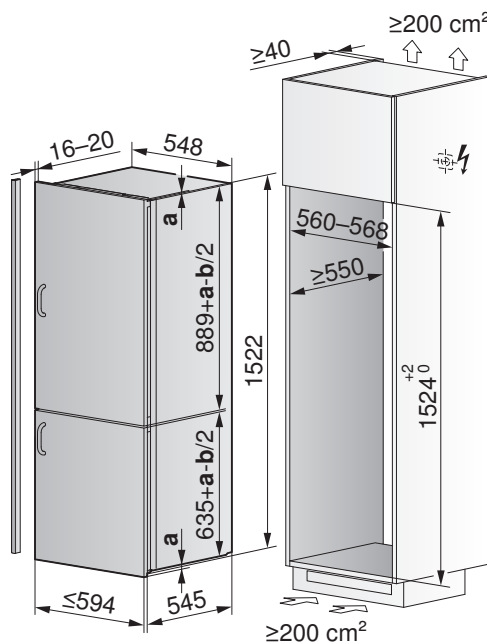
Maximal zulässiges Gewicht vom Türdoppel: 17,5 kg



Futura eco (51061)

KFireco, (integrierbar in Nischenhöhe 1524 mm)

Maximal zulässiges Gewicht vom Türdoppel: 17,5 kg

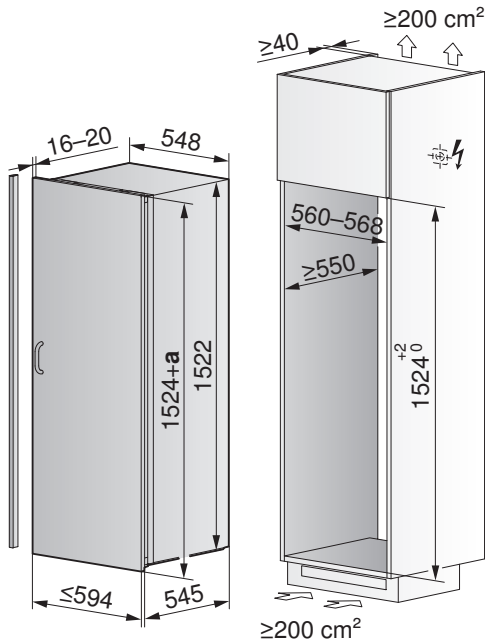


a Nischenüberstand
 b Spalt (≥ 4 mm)

Royal (51018)

KRir (integrierbar in Nischenhöhe 1524 mm)

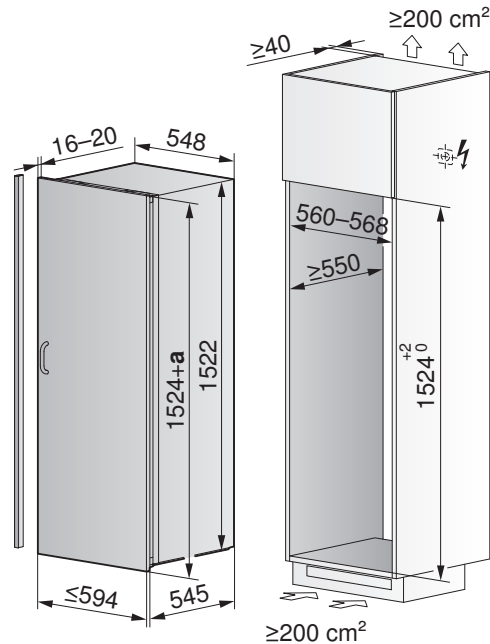
Maximal zulässiges Gewicht vom Türdoppel: 17,5 kg



De Luxe eco (51060)

KLireco, (integrierbar in Nischenhöhe 1524 mm)

Maximal zulässiges Gewicht vom Türdoppel: 17,5 kg

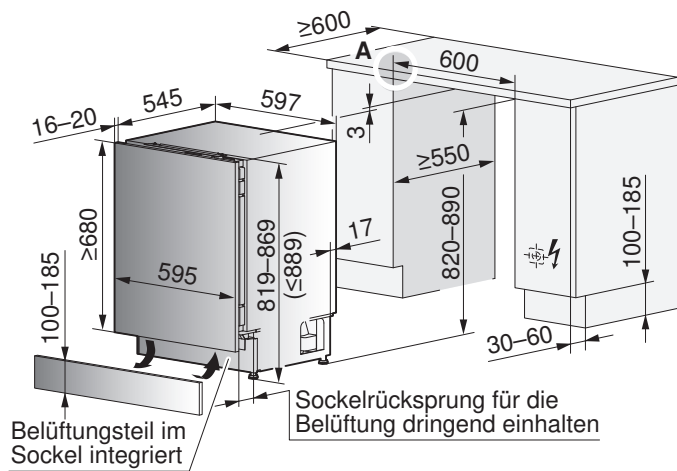


a Nischenüberstand

Komfort 60i (51048)

KK60ir (integrierbar in Nischenhöhe 820–890 mm)

Maximal zulässiges Gewicht vom Türdoppel: 17,5 kg



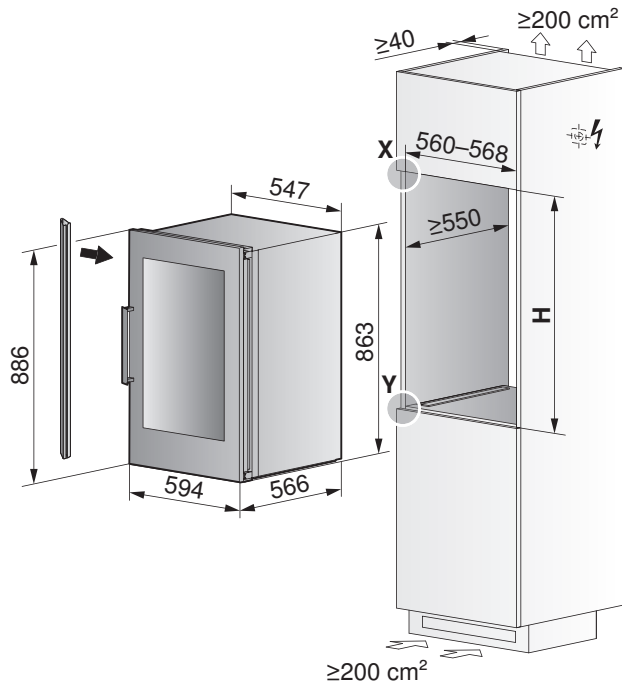
* Montagekit bei Steinabdeckung H72998 (nicht im Lieferumfang)

14.6 Weinkühler

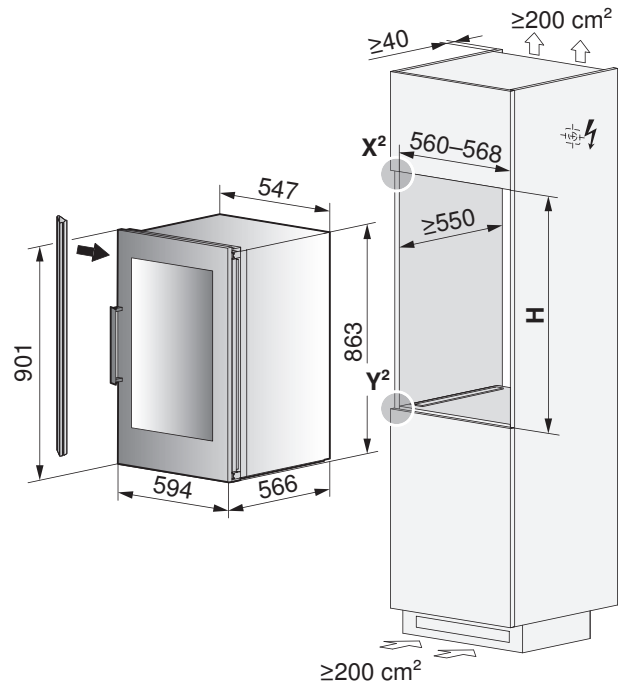


Das Einbauset für die Montage ist im Lieferumfang enthalten.

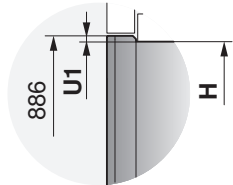
**Winecooler 60 SL (51075)
 KWSL60**



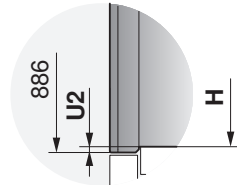
**Winecooler 90 SL (51082)
 KW90SL60**



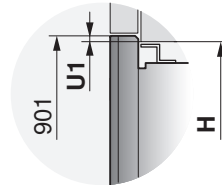
Detail X



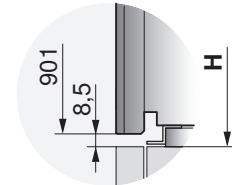
Detail Y



Detail X²



Detail Y²



Modell	Einbauart	Nischenhöhe H	Einbauset Art.-Nr.	Einbauset Höhe	Überlappung	
					U1	U2
KWSL60	EURO 60	874-877+2	-	-	3-6 mm	6 mm
KWSL60	EURO 60	877-880+2	1032131	3 mm	-	3 mm
KW90SL60	EURO 90/60	906+2	1031817	16 mm	4 mm	-

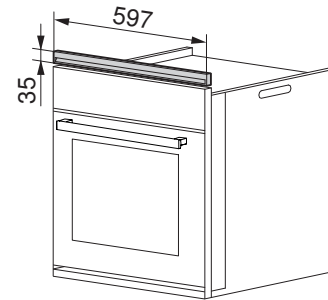
15 Zubehör

15.1 Backöfen/Steamer/Mikrowellen/Kaffeemaschinen/Vakuumier-/Wärme-/Systemschubladen

Ausgleichselemente

Lüftungsgitter

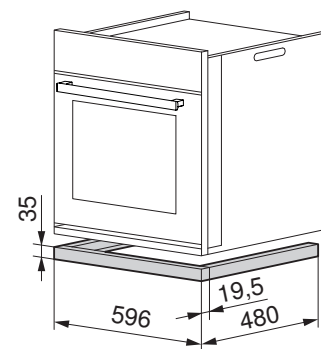
- Die Lüftungsgitter werden bei Backöfen mit darüberliegendem Glaskeramik-Kochfeld benötigt.
- Installation oberhalb der Schalterblende, siehe Installationsanleitung J40254



Nischenbreite 60 cm		
Bezeichnung	Gerätehöhe	Artikel-Nr.
Weiss	60 cm	H63161
Nero	60 cm	H63163
ChromeClass	60 cm	H63256

Adapterrahmen

- Installation siehe Installationsanleitung J731050.
- Installation unterhalb des Gerätes

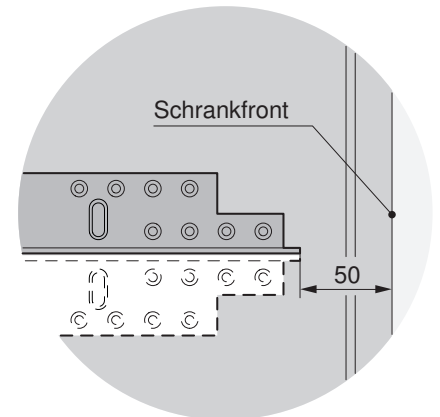


Nischenbreite 60 cm		
Bezeichnung	Gerätehöhe	Artikel-Nr.
Weiss	38,1/60 cm	K38137
Nero	38,1/60 cm	K38136
ChromeClass	38,1/60 cm	K48135
Spiegelglas	38,1/60 cm	K38134
AluClass	38,1/60 cm	K38133

Winkelset für Kombinationsmöglichkeiten

- Installation siehe Installationsanleitung J21021050
- ▶ Installation in der Nische seitlich links und rechts am Holz.
- ▶ Das Gerät wird auf die Winkel aufgesetzt und in die Nische eingeschoben.

Art.-Nr. K50572 Bauform Euro



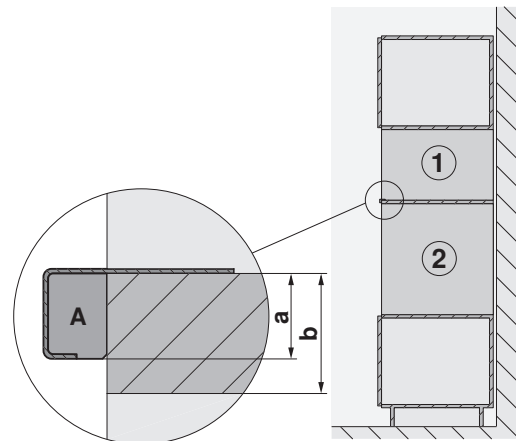
Design-Abdeckung

Die Design-Abdeckung deckt den Zwischenboden bei EURO-Nischen bei kombiniertem Einbau zweier Geräte ab, z. B. Backofen **1** und Kombi-Steamer **2**. Die Abdeckung ist für eine Blendenüberlappung von 4 mm ausgelegt.

- Installation siehe Installationsanleitung J340050
- Die Design-Abdeckung **A** ist abhängig von der Zwischenbodendicke **b** in 2 Varianten (Nero) erhältlich:

Art.-Nr. K37158 ($b = 16 \text{ mm}/a = 10,5 \text{ mm}$)

Art.-Nr. K37159 ($b = 19 \text{ mm}/a = 13,5 \text{ mm}$)



Aesthetikprofil

Montageset Aesthetikprofil für Einbau Miwell neben anderem Gerät.

- Installation siehe Installationsanleitung 1009019

Art.-Nr. 1009179

Ablaufschlauch

Ablaufschlauch mit 5 m Länge für Steamer mit Festwasseranschluss CSTXSLF

Art.-Nr. 1012933



15.2 Kochfelder und Muldenlüfter

Lüftungsschutzblech-Set für den Einbau unter Induktions-Kochfelder

(nicht möglich bei Wok- und Induktionsgeräten mit Drehschalter-Steuerung)

Nischenbreite 600 mm Nischenbreite 825 mm Nischenbreite 900 mm	für übrige Induktionsgeräte	H61083 H61084 H61085	J40248
Nischenbreite 600 mm ohne Dichtung Nischenbreite 825 mm ohne Dichtung Nischenbreite 900 mm ohne Dichtung	- für Induktion GK46TIMPS..., GK47TIMPS...	H61087 H61088 H61089	

Bezeichnung	Artikel-Nr.	Installationsanleitung
Lüftungsgitter, Höhe 35 mm		
für untergebauten Kurzbackofen		
Bauform 60-600		
- Weiss - Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H63161 H63163 H63165 H63256	J40254
Bauform 60-450		
- Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H60039 H60041 H60053	J40250
Bauform 60-381		
- Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H60033 H60035 H60049	J40252

Winkelset für flächenbündigen Einbau bei geradem Steinschnitt

- Kochfelder mit Baugrösse 30 - Kochfelder mit Baugrösse 40 - Kochfelder mit Baugrösse 60 - Kochfelder mit Baugrösse 70 - Kochfelder mit Baugrösse 80 - Kochfelder mit Baugrösse 90 - Kochfelder mit Baugrösse 80 Panorama - Kochfelder mit Baugrösse 90 Panorama	H63770 H63771 H63772 H63773 H63774 H63775 H62679 H62568	-
Dazugehöriger Klebstoff für Einbau in Gesteinsabdeckungen - Permabond F246, inkl. Aktivator, Tube à 50 ml/Silitech AG, 3008 Bern.	B11502	-

Set für flächenbündigen Einbau

Dichtungsband-Set	H63283	J004130
Schiffmaterial-Set	H60330	

Spannlaschen-Set für Einbau in Glasabdeckung		
Spannlaschen-Set	H62510	J41699

Bezeichnung	Artikel-Nr.	Installationsanleitung
Zwischensteg Bausätze für kombinierten Einbau		
Zwischensteg Edelstahl für die aufliegende Kombination von mehreren Kochfeldern, nicht in Deutschland erhältlich	1014361	1013770
Zwischensteg Schwarz für die aufliegende Kombination von mehreren Kochfeldern, nicht in Deutschland erhältlich	1019199	
Seitenleisten für Kombinationseinbau mit Teppan Yaki und Muldenlüfter	1028587	
Zwischensteg für die flächenbündige Kombination von mehreren Kochfeldern	H63789	1014378
Gasdeflektor für Kombination DSMS und Gaskochfeld	1031218	-
Dichtung für Gasanschluss, flach	1030096	-

Kittset für flächenbündigen Einbau		
Kittset	86392885	J004130
Optionale Silikonkleber		
Natursteinsilikon weiss	1031313	-
Natursteinsilikon steingrau	1031314	-
Natursteinsilikon anthrazit	B11556	-
Natursteinsilikon schwarz	B11555	-

Geeignet für alle saugfähigen Abdeckungsmaterialien (Holz und Natursteinarten wie Marmor, Granit).

Das Set beinhaltet:

Bezeichnung	Bemerkungen	Stückzahl
Reinigungsmittel Typ T *	-	1
Spezialprimer Typ 1105 *	Flasche à 100 ml	1
Silikonkleber schwarz	Kartusche mit Düse	1

Für die restlichen bzw. für die nicht saugfähigen Abdeckungsmaterialien und Kunststeinabdeckungen muss der Spezialprimer Typ 107 *, Art.-Nr. 45.2771.76 verwendet werden. Nicht geeignet für Polyäthylen, Polypropylen, Teflon.

* Primertypen: Bezeichnung der Firma H. OTTO GmbH u. Co., Chemie GK, D-83413 Fridolfing

Auf Schiefer oder anderen ölhaltigen Materialien kann keine gute Haftung erzielt werden. Von der Verwendung solcher Abdeckungsmaterialien für den flächenbündigen Einbau von Glaskeramik-Kochfeldern wird abgeraten.



Im Zweifelsfall – betreffend Eignung vom Kittsetmaterial, insbesondere bei erstmaliger Anwendung – empfehlen wir Versuchsklebung an Probestücken oder nicht sichtbaren Stellen.

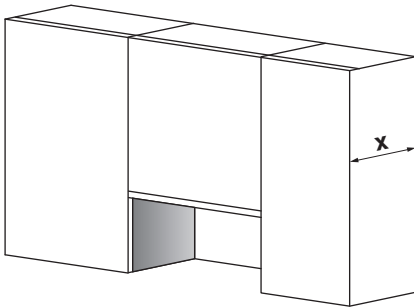
15.3 Dunstabzüge



Technische Informationen zu den Dunstabzügen finden Sie im Dokument J32833 «TechInfo für Dunstabzüge».

Seitenwandschutzblech

Die Seitenwandschutzbleche werden benötigt, um die Seitenwände des Oberschranks vor Fett und Feuchtigkeit zu schützen.



Bezeichnung	Dimensionen (Höhe x Tiefe)	Oberschrantiefe x	Farbe	Artikel-Nr.
Seitenwandschutzblech	235 x 310 mm	330 mm	Weiss	K26092
Seitenwandschutzblech	235 x 310 mm	330 mm	Nero	K26093
Seitenwandschutzblech	235 x 310 mm	330 mm	ChromeClass	K26094
Seitenwandschutzblech	235 x 330 mm	350 mm	Weiss	H42792
Seitenwandschutzblech	235 x 330 mm	350 mm	Nero	H42791
Seitenwandschutzblech	235 x 330 mm	350 mm	ChromeClass	H42790
Seitenwandschutzblech	235 x 350 mm	370 mm	Weiss	H42795
Seitenwandschutzblech	235 x 350 mm	370 mm	Nero	H42794
Seitenwandschutzblech	235 x 350 mm	370 mm	ChromeClass	H42793

Spiralfalzrohre

Spiralfalzrohr



Beschreibung

Starkes Spiralfalzrohr, sendzimirverzinkt
Materialstärke 0,5 mm
Stück à 3 m

Art.-Nr.

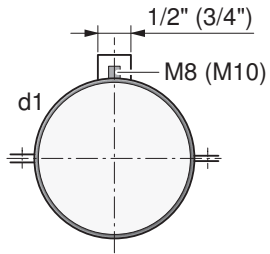
H42028
H42029

d1

ø125 mm
ø150 mm

Befestigungselemente

Rohrschelle mit Gewinde

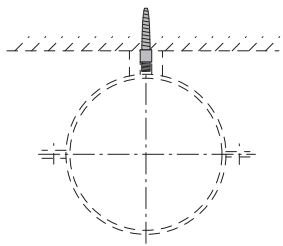


Beschreibung

Zur Befestigung des Spiralfalzrohres
2-teilig mit Schalldämmeinlage, inkl. Schrauben und Muttern
Stahl verzinkt, Gewinde M8

Art.-Nr. d1
H42050 ø150 mm

Doppelgewindestift M8, verzinkt

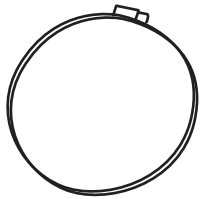


Beschreibung

Zur Befestigung der Rohrschelle in der Betonwand
Länge 40 mm

Art.-Nr.
H42057

Schlauchbride mit Klappsverschluss

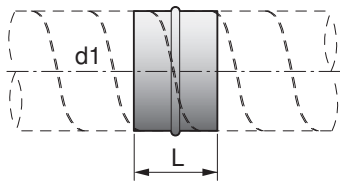


Art.-Nr.

33121304 ø110–130 mm
33121336 ø150 mm

Verbindungsrippel/Verbindungsrohre

Verbindungsrippel

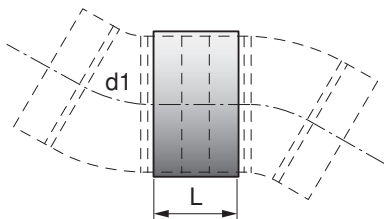


Beschreibung

Stahlblech sendzimirverzinkt
L = 80 mm

Art.-Nr. d1
H42031 ø150 mm

Verbindungsrohr



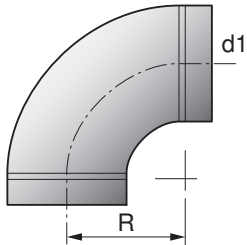
Beschreibung

Stahlblech sendzimirverzinkt
L = 90 mm

Art.-Nr. d1
H42032 ø125 mm
H42033 ø150 mm

Bogen

Bogen 90°



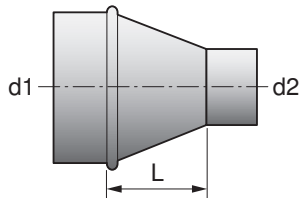
Beschreibung

Bogen gepresst, $R = d1$
Verwendbar bei flexiblen und starren Rohren
Stahlblech sendzimirverzinkt

Art.-Nr.	d1
H42034	ø125 mm
H42036	ø150 mm

Reduktionen

Reduktion



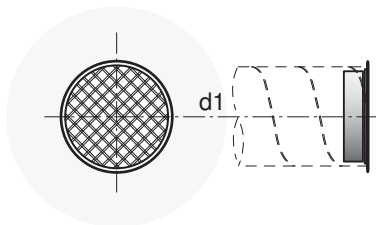
Beschreibung

Ausführung gepresst, $L = 22$ mm
Stahlblech sendzimirverzinkt

Art.-Nr.	d1
H42040	ø150–125 mm

Rohrabschlüsse

Rohrabschluss



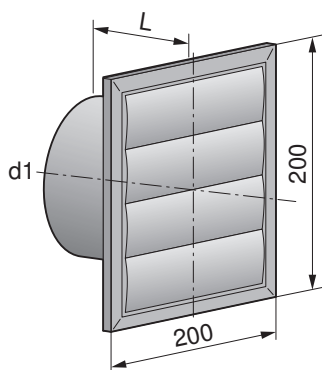
Beschreibung

Stutzen mit Gitter
Stahlblech sendzimirverzinkt

Art.-Nr.	d1
H42048	ø150 mm

Wetterschutzgitter

Wetterschutzgitter aus Kunststoff

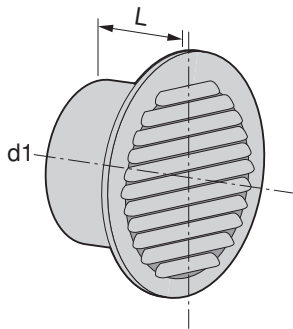


Beschreibung

Wetterschutzgitter ohne Rückstauklappe, quadratisch mit Stutzen
Wetterbeständig, $L = 40$ mm

Art.-Nr.	d1
H42080	ø150 mm, Weiss

Wetterschutzgitter



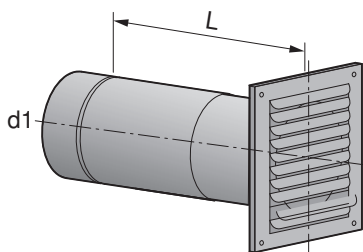
Beschreibung

Wetterschutzgitter ohne Rückstauklappe, rund, gepresst, Aluminium
 Mit Fliegengitter und Stutzen, L = 45 mm

Art.-Nr.	d1
H42064	ø150 mm

Mauerrohre

Teleskopmauerrohr mit Rückstauklappe



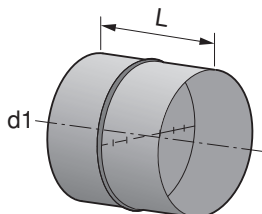
Beschreibung

3-teilig, L = Mauerstärke 300–460 mm
 Stahlblech sendzimirverzinkt
 Gitter aus Aluminium; Farbanstrich möglich

Art.-Nr.	d1
H42065	ø125 mm
H42066	ø150 mm

Klappen

Rückstauklappe mit Dichtlippe



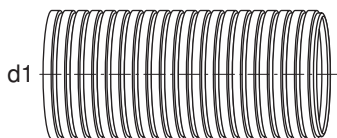
Beschreibung

Aus robustem Stahlblech
 Für flexible und starre Rohre, L = 80 mm

Art.-Nr.	d1
H42061	ø125 mm
H42062	ø150 mm

Schläuche

Alu-Schlauch, halbflexibel

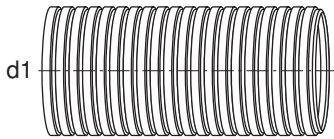


Beschreibung

Runder Aluflex, halbflexibel
 Formbeständig, schwer entflammbar
 Stück à 3 m

Art.-Nr.	d1
H42051	ø125 mm
H42052	ø150 mm
H40168	ø160 mm

Alu-Schlauch, hochflexibel

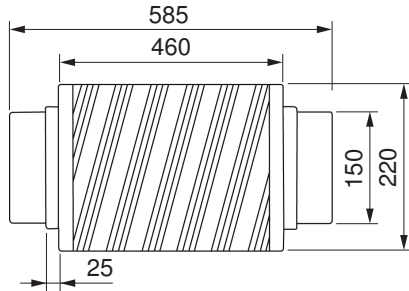


Beschreibung

Runder Aluflex, hochflexibel
 Biegeradius 30–60 mm innen
 Formbeständig, schwer entflammbar

Art.-Nr. d1
 H42053 ø125 mm, Stück à 10 m
 16955803 ø150 mm, Stück à 15 m

Schalldämpfer Aluminium



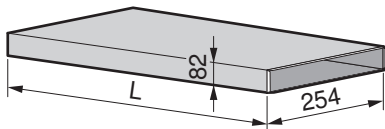
Beschreibung

Schalldämpfer aus Aluminium für Rohrdurchmesser ø150 mm.
 Schallsenkung um bis zu 22 dB.

Art.-Nr. ø150 mm
 1030591

Flachkanäle

Flachkanal

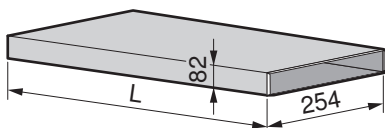


Beschreibung

Abluftkanalsystem mit sehr geringer Bauhöhe von 82 mm
 Stahlblech sendzimirverzinkt
 Entspricht NW ø150 mm

Art.-Nr.
 H42068 L = 1000 mm
 H42069 L = 600 mm

Flachkanal verstärkt

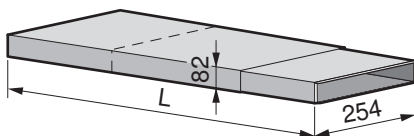


Beschreibung

Abluftkanalsystem mit sehr geringer Bauhöhe von 82 mm
 Stahlblech sendzimirverzinkt
 Mit Verstärkung zum Einbetonieren
 Entspricht NW ø150 mm

Art.-Nr.
 H42085 L = 600 mm
 H42086 L = 1000 mm

Flachkanal teleskopierbar

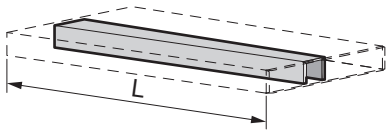


Beschreibung

Abluftkanalsystem mit sehr geringer Bauhöhe von 82 mm
 Stahlblech sendzimirverzinkt
 Entspricht NW ø150 mm

Art.-Nr.
 H42070 L = 275–535 mm

Verstärkungsrippe für Flachkanal



Beschreibung

Zum Einbetonieren für Flachkanal

Art.-Nr.

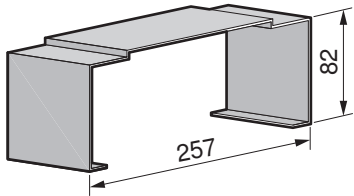
H42071

L = 600 mm

H42072

L = 1000 mm

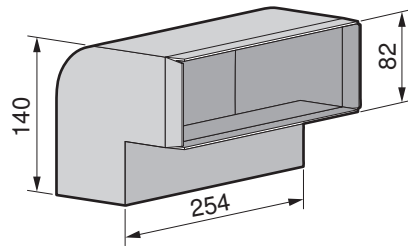
Montagebügel für Flachkanal



Art.-Nr.

H42073

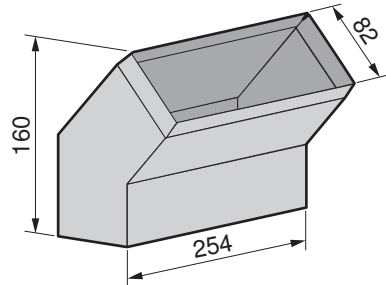
Bogen 90°, senkrecht, für Flachkanal



Art.-Nr.

H42074

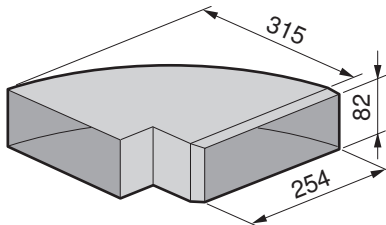
Bogen 45°, senkrecht, für Flachkanal



Art.-Nr.

H42075

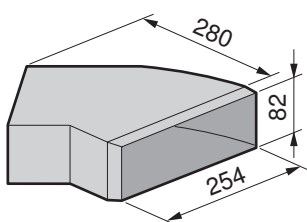
Bogen 90°, waagrecht, für Flachkanal



Art.-Nr.

H42076

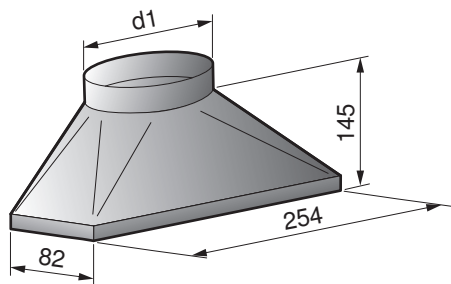
Bogen 45°, waagrecht, für Flachkanal



Art.-Nr.

H42077

Übergangsstück Flachkanal

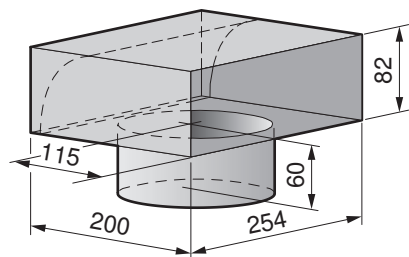


Beschreibung

Für den Übergang von rund auf flach

Art.-Nr. d1
 H42078 ø150 mm

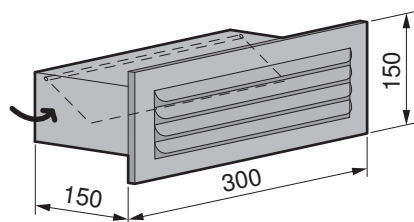
Umlenkstück auf Flachkanal



Art.-Nr.

H42087 Stutzen ø125 mm
 H42079 Stutzen ø150 mm

Flachkanal-Mauerkasten



Beschreibung

Mit Rückstauklappe und Wettergitter

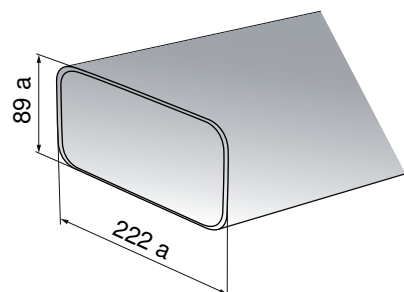
Art.-Nr.
 H42054

Flachkanalsysteme aus Kunststoff



Zubehörteile aus Kunststoff nicht aus feuerfestem Material.

Flachkanal

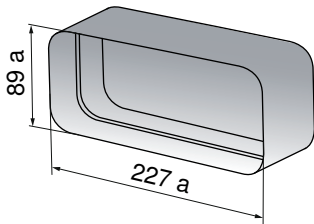


Beschreibung

Lüftungsrohr ohne Muffe

Art.-Nr.
 1012780 L = 1000 mm

Kanalverbinder



Beschreibung

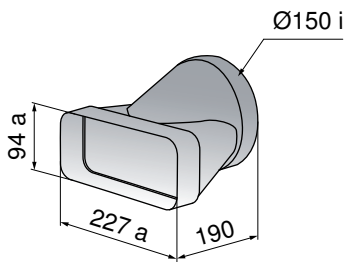
Für gerade Lüftungsrohre

Art.-Nr.

1012781

L = 80 mm

Übergangsstück Flachkanal



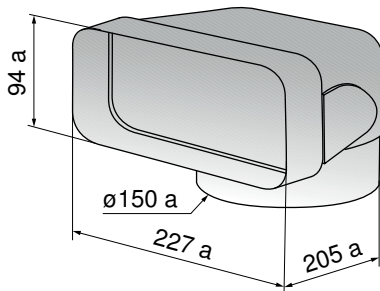
Beschreibung

Mit angeformter Muffe für den direkten Übergang von flach auf rund
Strömungstechnisch optimiert

Art.-Nr.

1012782

Umlenstück auf Flachkanal 90°



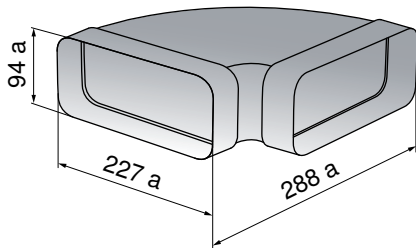
Beschreibung

Für Hauben-Direktanschluss mit Luftleitkörpern und einseitig angeformter Muffe

Art.-Nr.

1012783

Bogen 90°, waagrecht



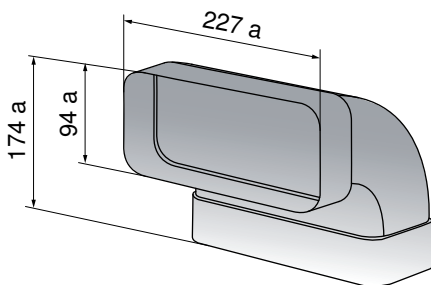
Beschreibung

Mit Luftleitkörpern und beidseitig angeformten Muffen

Art.-Nr.

1012784

Bogen 90°, senkrecht



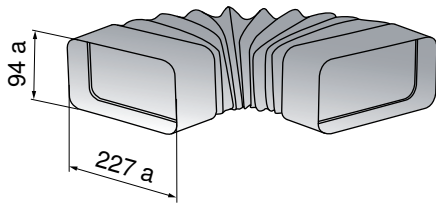
Beschreibung

Mit Luftleitkörpern und beidseitig angeformten Muffen

Art.-Nr.

1012785

Flexbogen, flach



Beschreibung

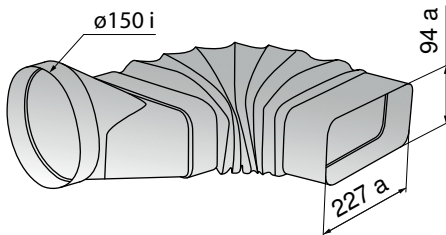
Für Umlenkungen und Drehungen bis 180°
Adapter, flexibel, eckig auf eckig, mit angeformter Muffe

Art.-Nr.

1012786

L = 240–600 mm

Flexbogen, rund auf flach



Beschreibung

Für Umlenkungen und Drehungen bis 180°
Adapter, flexibel, rund auf eckig mit angeformter Muffe

Art.-Nr.

1012787

L = 160–550 mm

Wetterschutzgitter für Kunststoff-Flachkanal



Beschreibung

Lüftungsgitter für Kunststoff-Flachkanal ChromeClass
mit Rückstauklappe. Stutzentiefe 120 mm.

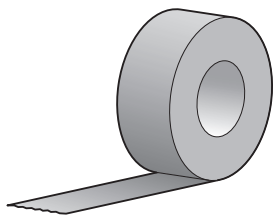
Art.-Nr.

1030590

290 × 160 mm

Abdichtbänder

Aluminiumband



Beschreibung

Gewebeverstärkt, mit Schutzfolie Rolle à 50 m, Breite 50 mm

Art.-Nr.

H42067



15.4 Geschirrspüler

Adora

- Passende Länge für Hocheinbau gemäss Vorgaben in dieser Planungshilfe.
- Für Unterbau muss korrektes Nischenmass ausgehend von der Dekorlänge zurückgerechnet werden.
- Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Edelstahlfronten (Option)

integriert	Breite	Höhe	Tiefe	Artikel-Nr.
Set Dekor 60 Standard ChromeClass	596 mm	632 mm	20 mm	W83523
Set Dekor 60 Grossraum ChromeClass	596 mm	697 mm	20 mm	W83524

Spiegelglasfronten (Option)

integriert	Breite	Höhe	Tiefe	Artikel-Nr.
Set Dekor 60 Standard Spiegelglas	596 mm	632 mm	20 mm	W83526
Set Dekor 60 Grossraum Spiegelglas	596 mm	697 mm	20 mm	W83527

Diverse Sets

Set	Artikel-Nr.	Bemerkungen
Umbausset Gleitblech	W83583	Anstelle der Sockelkufen, für Einbau auf Sockel oder für Hocheinbau.
Installationsset Vi 2-teilig	W83931	Für zweiteilige, vollintegrierte Dekorfront.
Set Kompensator, ChromeClass	W81302	Mitgeliefert für Geräte «ChromeClass».
Set Kompensator, Schwarz	W82043	Zusätzliche Bestellung für Geräte «Spiegelglas». Das Set kann auch für Geräte «ChromeClass» verwendet werden.
Sockelkufe	W82930	Für Höhenausgleich in der Nische
Arbeitsplattenschutz	W70163	Schutz vor austretender Feuchtigkeit
KD-Set Feder stark	W84603	Für schwerere Dekors, Standardraum, Dekorgewicht max. 10,5 kg
KD-Set Feder stark	W84604	Für schwerere Dekors, Grossraum, Dekorgewicht max. 10,5 kg
KD-Set lange Schläuche SL	1032108	Umbau auf 3 m Aquastop und 3 m Ablaufschlauch*
KD-Set lange Schläuche N/S	1032107	Umbau auf 3 m Aquastop und 3 m Ablaufschlauch*
KD-Set Bremse Türscharnier	1011228	Für sehr schwere Dekors bei Geräten mit Türaufstosser

* Umbau darf nur durch geschultes Personal ausgeführt werden.



15.5 Kühlschränke

Bezeichnung	Artikel-Nr.	Bemerkungen
Ergänzungs-Set 60 cm (Füllprofil)		
KFi, KRi, KLi, Kli	H71755	Länge 1530 mm
KCi, KNi, KPRPieco, KPRieco, KPRi, KCLi	H71756	Länge 1780 mm
Montagekit bei Steinabdeckung		
KK60i	H72998	-



Stichwortverzeichnis

A

Adapterrahmen..... 129
Allgemeine Betriebsbedingungen..... 5
Ausgleichselemente
Adapterrahmen..... 129
Design-Abdeckung 130
Lüftungsgitter..... 129
Winkelset für Kombinationsmöglichkeiten 130

B

Backöfen
Elektrische Anschlussdaten..... 17
Zubehör 129
Betriebsbedingungen
Allgemeine..... 5

D

Deckenhauben 77
Design-Abdeckung 130
Dichtungsband-Set 131
Dunstabzüge 65
Abdichtbänder 141
Befestigungselemente 134
Bogen 135
Deckenhauben 77
Einbauhauben 93
Flachkanäle 137
Inselhauben 80
Klappen 136
Mauerrohre 136
Positionen der elektrischen Anschlüsse 86
Reduktionen 135
Rohrabschlüsse 135
Schläuche 136
Spiralfalzrohre 133
TechInfo für Dunstabzüge 133
Verbindungsrippel 134
Verbindungsrohre 134
Wandhauben 86
Wetterschutzgitter 135
Dunstabzüge:Sonderhauben..... 65

E

Einbau
EURO 9
Einbauhauben 93
Einbaumasse..... 5
EURO 9
Frontmasse..... 10
Einsatzhöhe der Geräte..... 5
Elektrische Anschlussdaten
Backöfen..... 17
Geschirrspüler Adora..... 107, 116
Wärme- und Systemschubladen 19
Elektrische Anschlüsse
Allgemeine Betriebsbedingungen 5
Fehlerströme 5
FI-Schalter 5
Mikrowellen..... 25
Position..... 8
Steamer..... 11
Elektrische Anschlüsse und Einbaumasse..... 5

F

Fehlerströme 5
FI-Schalter 5
Flachkanalsysteme aus Kunststoff 139
Frequenzabweichung 5
Frequenzstabilität 5
Frontmasse der Geräte
Fertigungstoleranzen 10

G

Geschirrspüler
Elektrische Anschlussdaten..... 107
Kompensator 111
Sanitäre Anschlussdaten..... 108
Zubehör 142
Geschirrspüler mit Wärmepumpe..... 116
Elektrische Anschlussdaten..... 117
Kompensator 120
Sanitäre Anschlussdaten..... 117
Glaskeramik-Kochfelder
Beispiele für kombinierten Einbau 61
Induktions-Kochfelder 32
Gültigkeitsbereich 6

I

Induktions-Kochfeld 32
Induktions-Wok..... 32
Inselhauben 80

K

Kaffemaschinen
Zubehör 129
Kittset..... 132
Kochfelder
Zubehör 129
Kombinationsmöglichkeiten
Steamer 28
Kompensator 111
Kühlschränke..... 123



L	
Ländergruppen	2
Lüftungsgitter	129, 131
Lüftungsschutzblech-Set	131
M	
Mikrowellen.....	25
Zubehör	129
N	
Notizen	146
Nützliche Links	2
P	
Positionen der elektrischen Anschlüsse	8
Dunstabzüge	86
S	
Sanitäranschlüsse	
Geschirrspüler Adora.....	107, 116
Schiffmaterial-Set	131
Sonderhauben	65
Spannlaschen-Set	132
Steamer	11
Einbau	15
Sanitäre Anschlüsse.....	16
Zubehör	129
Systemschubladen	19
Zubehör	129
T	
TechInfo für Dunstabzüge	133
V	
Vakuumierschublade	19
Vakuumierschubladen	
Zubehör	129
Verwendete Symbole	2
W	
Wandhauben	86
Wärme- und Systemschubladen	
Elektrische Anschlussdaten.....	19
Wärmeschubladen.....	19
Zubehör	129
Weinkühler.....	128
Winkelset	131
Winkelset für Kombinationsmöglichkeiten	130
Z	
Zubehör	129
Ausgleichselemente für Kombinationsmöglichkeiten	130
Design-Abdeckung	130
für Backöfen, Steamer, Mikrowellen.....	129
für Dunstabzüge	133
für Kühlschränke.....	143
Zusatzdokumente	2
TechInfo für Dunstabzüge	133



16 Notizen



KONTAKT IN DER SCHWEIZ

V-ZUG AG
Industriestrasse 66
CH-6301 Zug/Schweiz
www.vzug.com

Service & Support International
Tel. +41 58 767 67 78
service-support@vzug.com

